

DEWALT®



**Instruction Manual
Guide D'utilisation
Manual de instrucciones**

DCW620

20V Max* Plunge Router

Toupie plongeante 20V max*

Router de caída de 20V Máx*

www.DEWALT.com

**If you have questions or comments, contact us.
Pour toute question ou tout commentaire, nous contacter.
Si tiene dudas o comentarios, contáctenos.**

1-800-4-DEWALT

English (**original instructions**)

6

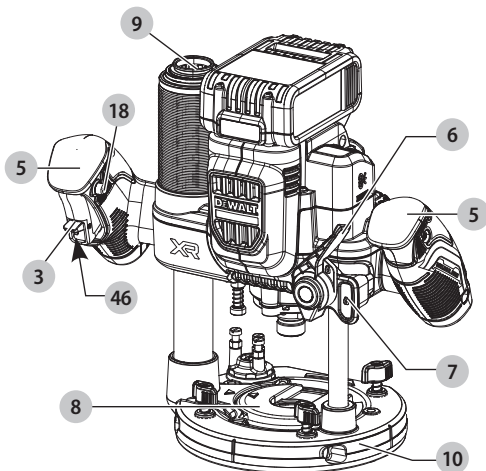
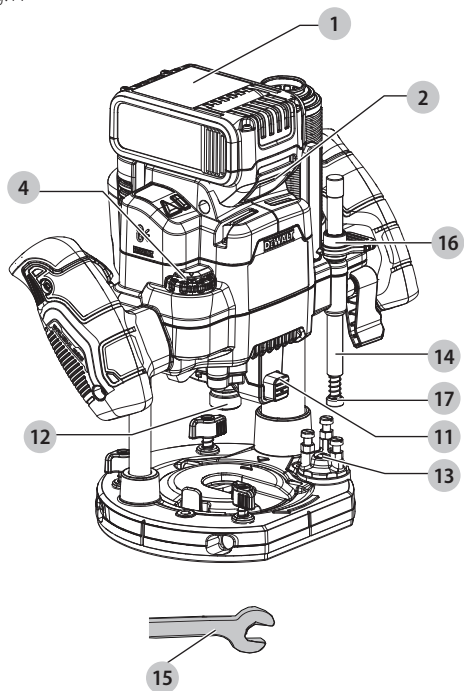
Français (*traduction de la notice d'instructions originale*)

18

Español (*traducido de las instrucciones originales*)

32

Fig. A



Components

- 1 Battery pack
- 2 Battery pack release button
- 3 On/off trigger switch
- 4 Variable speed dial
- 5 Main handles
- 6 Plunge lock lever
- 7 Plunge release lever
- 8 Dust cap
- 9 Dust column
- 10 Base plate
- 11 Spindle lock button
- 12 Collet
- 13 Multiple position turret stop
- 14 Depth stop bar/rod
- 15 22 mm wrench
- 16 Depth indicator
- 17 Micro height adjustment
- 18 Lock on button switch

Composants

- 1 Bloc-piles
- 2 Bouton de libération du bloc-piles
- 3 Interrupteur à gâchette marche/arrêt
- 4 Cadran de vitesses variables
- 5 Poignées principales
- 6 Levier de verrouillage de la plongée
- 7 Levier de déblocage de la plongée
- 8 Couvercle anti-poussière
- 9 Colonne à poussière
- 10 Plaque de base
- 11 Bouton de verrouillage de la tige
- 12 Bague de serrage
- 13 Butée de tourelle à plusieurs positions
- 14 Barre/tige de butée de profondeur
- 15 Clé de 22 mm
- 16 Indicateur de profondeur
- 17 Microréglage de la hauteur
- 18 Bouton de verrouillage

Componentes

- 1 Paquete de batería
- 2 Botón de liberación de paquete de batería
- 3 Interruptor de gatillo On/Off (Encendido/Apagado)
- 4 Carátula de velocidad variable
- 5 Manijas principales
- 6 Palanca de bloqueo de caída
- 7 Palanca de liberación de caída
- 8 Tapa para polvo
- 9 Columna para polvo
- 10 Placa base
- 11 Botón de bloqueo de husillo
- 12 Collar
- 13 Tope de torreta de posiciones múltiples
- 14 Barra/varilla de tope de profundidad
- 15 Llave de 22 mm
- 16 Indicador de profundidad
- 17 Micro ajuste de altura
- 18 Interruptor de botón de bloqueo de encendido

Fig. B

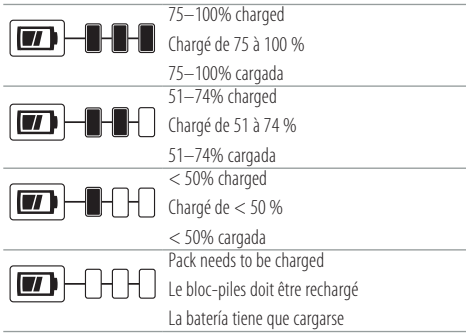


Fig. C

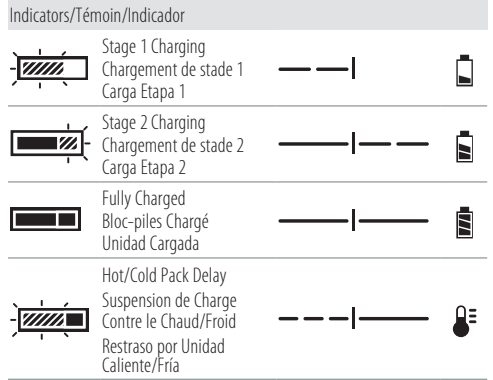


Fig. D

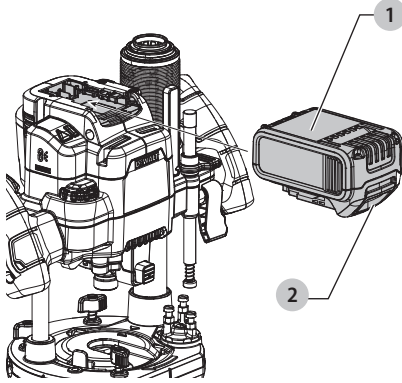


Fig. E

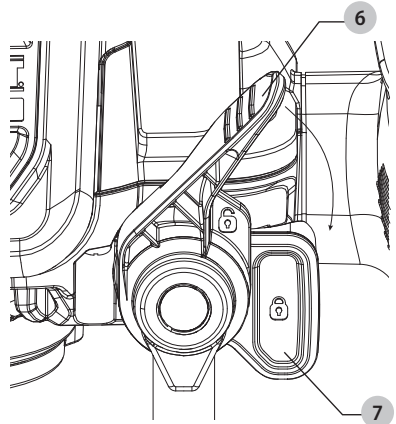


Fig. F

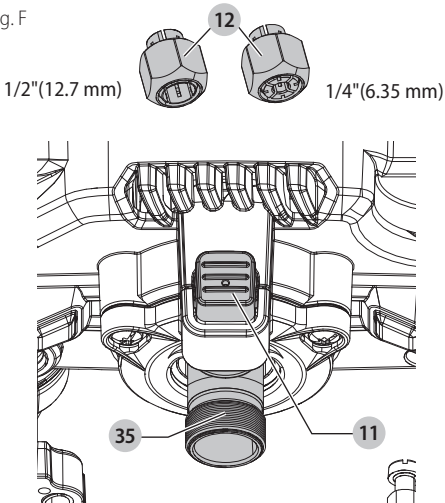


Fig. G

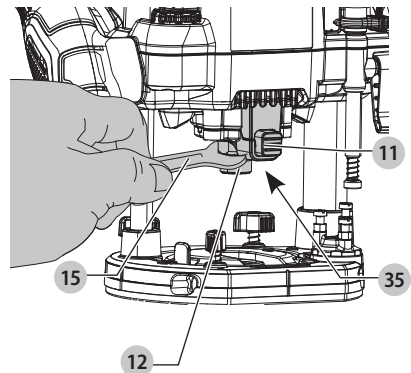


Fig. H

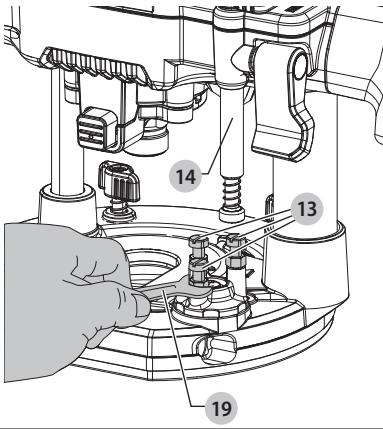


Fig. I

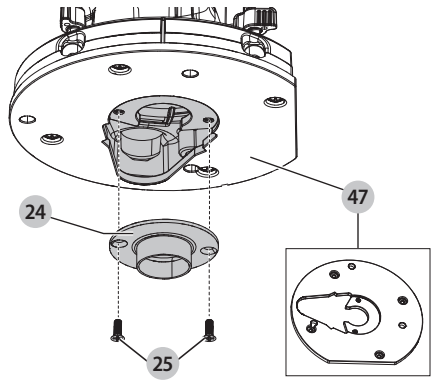


Fig. J

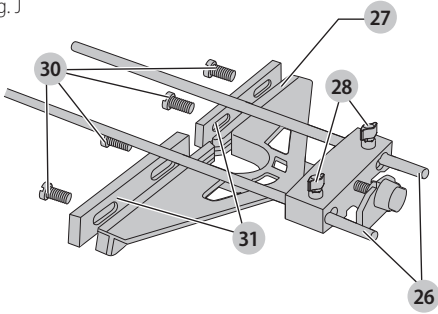


Fig. K

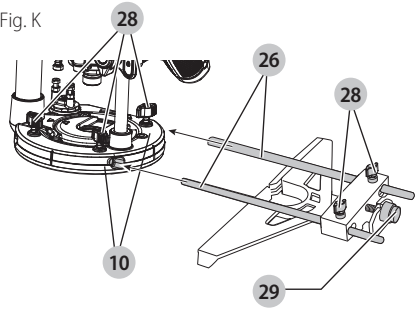


Fig. L

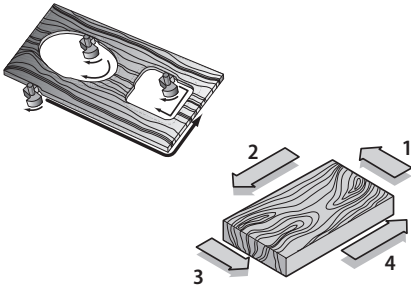


Fig. M

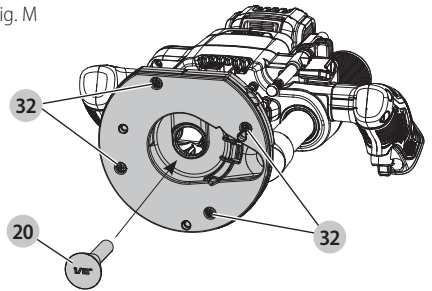


Fig. N

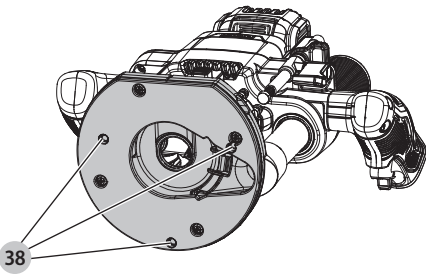


Fig. O

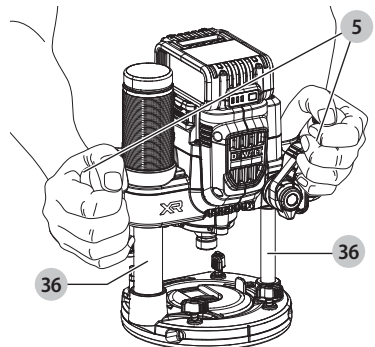


Fig. P1

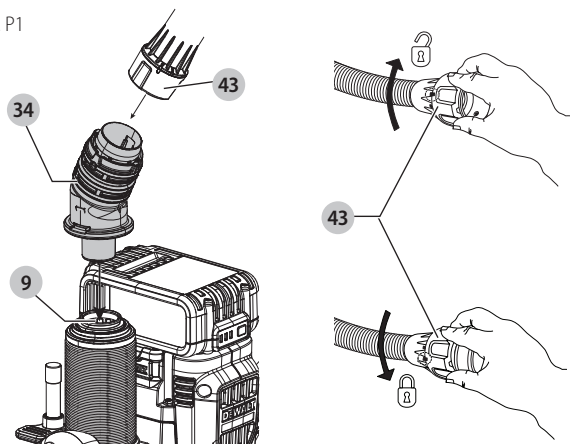


Fig. P2

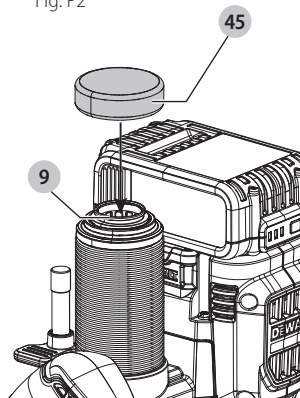


Fig. Q

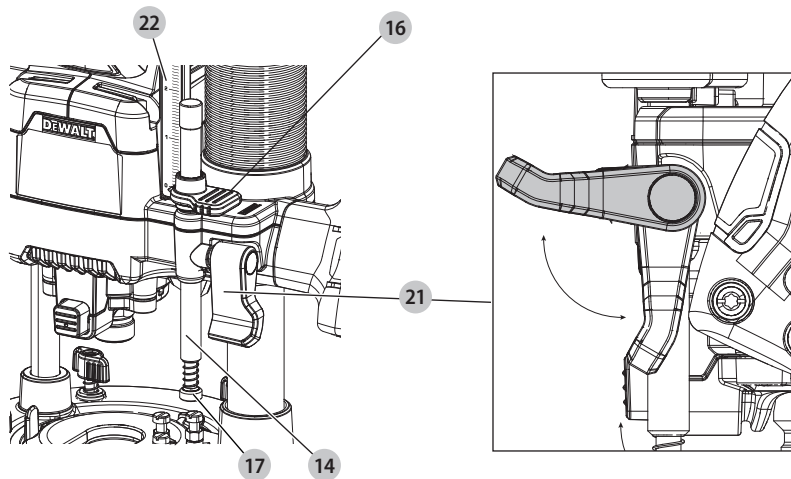


Fig. R1

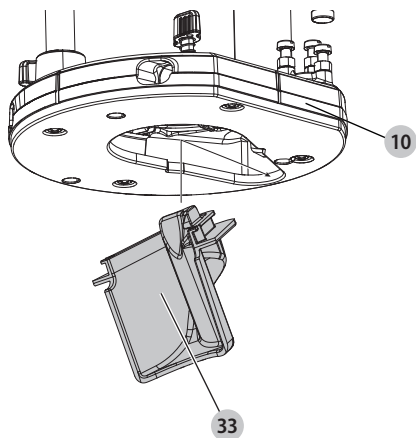


Fig. R2

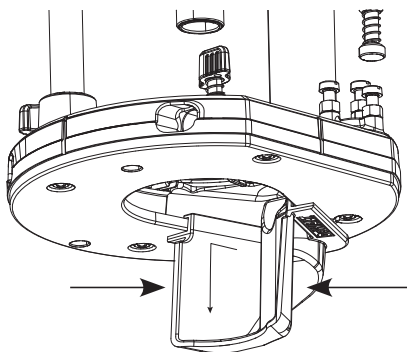


Fig. S1

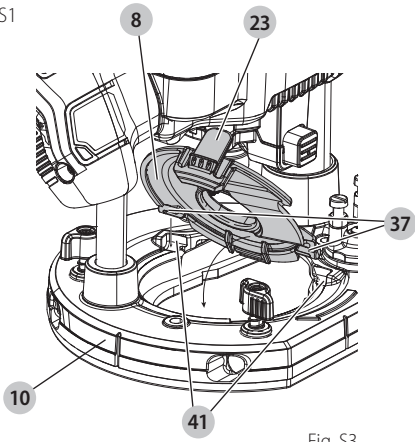


Fig. S2

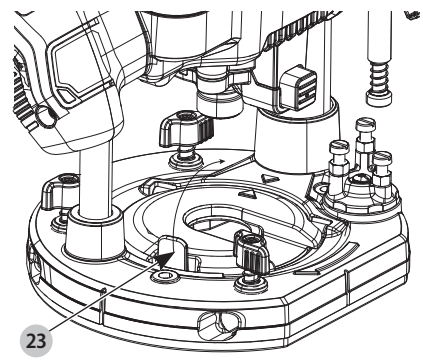


Fig. S3

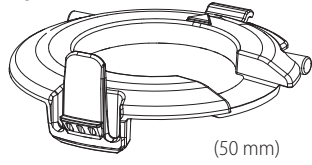


Fig. T

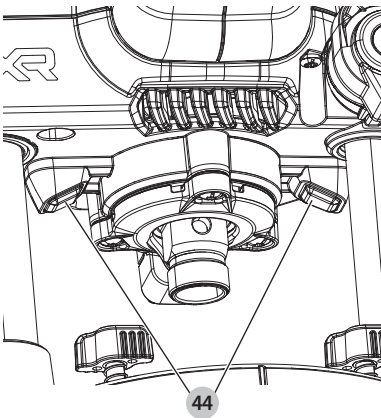


Fig. U

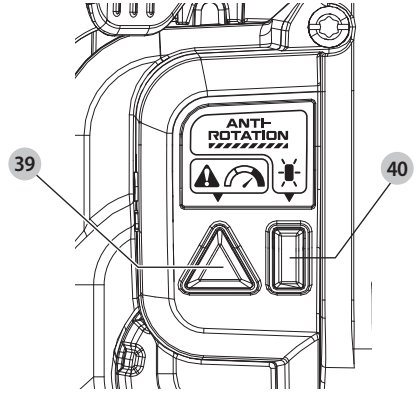
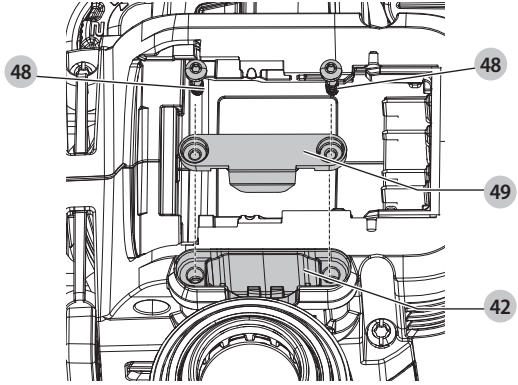


Fig. V





WARNING: Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.



WARNING: To reduce the risk of injury, read the instruction manual.

Intended Use

This router has been designed for professional heavy duty routing of wood, wood based materials, composite laminate, and plastics.

This router is intended for routing grooves, edges, profiles and slots as well as copy routing.

DO NOT use under wet conditions or in presence of flammable liquids or gases.

This is a professional power tool.

DO NOT let children come into contact with the tool. Supervision is required when inexperienced operators use this tool.

Definitions: Safety Alert Symbols and Words

This instruction manual uses the following safety alert symbols and words to alert you to hazardous situations and your risk of personal injury or property damage.



DANGER: Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, **will** result in **death or serious injury**.



WARNING: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **could** result in **death or serious injury**.



CAUTION: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **may** result in **minor or moderate injury**.



(Used without word) Indicates a safety related message.

NOTICE: Indicates a practice **not related to personal injury** which, if not avoided, **may** result in **property damage**.

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS



WARNING: Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

SAVE ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1) Work Area Safety

- Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of**

flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.

- Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2) Electrical Safety

- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a ground fault circuit interrupter (GFCI) protected supply.** Use of a GFCI reduces the risk of electric shock.

3) Personal Safety

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energizing power tools that have the switch on invites accidents.
- Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair, clothing and gloves away**

from moving parts. Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.

- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

4) Power Tool Use and Care

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits, etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

5) Battery Tool Use and Care

- a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- b) **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.

- c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- e) **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behavior resulting in fire, explosion or risk of injury.
- f) **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 265 °F (130 °C) may cause explosion.
- g) **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

6) Service

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- b) **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

Safety Instructions for Routers

- a) **Hold the power tool by insulated gripping surfaces only, because the bit may contact its own cord.** Cutting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electrical shock.
- b) **Use clamps or another practical way to secure and support the workpiece to a stable platform.** Holding the work by your hand or against the body leaves it unstable and may lead to loss of control.
- c) **Keep handles dry, clean and free from oil and grease.** This will enable better control of the tool.
- d) **Maintain a firm grip with both hands on the tool to resist starting torque.** Maintain a firm grip on the tool at all times while operating.
- e) **Keep hands away from cutting area above and below the base. Never reach under the workpiece for any reason.** Keep the router base firmly in contact with the workpiece when cutting.
- f) **Never touch the bit immediately after use.** Danger of burning bit—may extremely hot.
- g) **Be sure that the motor has stopped completely before you lay the router down.** If the bit is still spinning when the tool is laid down, it could cause injury or damage.

- h) **Be sure that the router bit is clear of the workpiece before starting the motor.** If the bit is in contact with the workpiece when the motor starts, it could make the router jump, causing damage or injury.
- i) **The permitted speed of the cutting bit must be at least equal to the maximum speed marked on the power tool.** If cutting bits run faster than their rated speed, they may break and fly off.
- j) **Always follow the bit manufacturer's speed recommendations as some bit designs require specific speeds for safety or performance.** If you are unsure of the proper speed or are experiencing any type of problem, contact the bit manufacturer.
- k) **Do not use router bits with a diameter in excess of 2-1/2" (63 mm) in this tool.**
- l) **Keep cutting pressure constant.** Too high of a pressure can overload the motor or damage the workpiece.
- m) **Provide clearance under workpiece for bit when through-cutting.** There is a risk of cutting into objects below the workpiece.
- n) **Do not press spindle lock button while the motor is running.** Doing so can damage the spindle lock.
- o) **Always make sure the work surface is free from nails and other foreign objects.** Cutting into a nail can cause the bit and the tool to jump.
- p) **Before starting the motor, clear the work area of all foreign objects.**
- q) **Keep handles and gripping surfaces dry, clean, and free from oil and grease.** This will enable better control of the tool.
- r) **Maintain firm grip with both hands on tool to resist starting torques.** Maintain a firm grip on the tool at all times while operating.
- s) **Keep hands away from cutting area above and below the base. Never reach under the workpiece for any reason.** Keep the router base firmly in contact with the workpiece when cutting.
- t) **NEVER touch the bit immediately after use. It may be extremely hot.**
- u) **Provide clearance under workpiece for bit when through-cutting.**
- v) **Use sharp bits.** Dull bits may cause the router to swerve or stall under pressure.
- w) **Do not use blunt or damaged cutting bits.** Blunt or damaged cutting bits cause increased friction, create imbalances and may become jammed.
- x) **DO NOT CUT METAL.**

Additional Safety Information

 **WARNING:** Never modify the power tool or any part of it. Damage or personal injury could result.

 **WARNING:** ALWAYS use safety glasses. Everyday eyeglasses are NOT safety glasses. Also use face or dust mask if cutting operation is dusty. ALWAYS WEAR CERTIFIED SAFETY EQUIPMENT:

- ANSI Z87.1 eye protection (CAN/CSA Z94.3),
- ANSI S12.6 (S3.19) hearing protection,
- NIOSH/OSHA/MSHA respiratory protection.
















WARNING: Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:

- lead from lead-based paints,
 - crystalline silica from bricks and cement and other masonry products, and
 - arsenic and chromium from chemically-treated lumber.
- Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a well ventilated area, and work with approved safety equipment, such as those dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.
- **Wear protective clothing and wash exposed areas with soap and water.** Allowing dust to get into your mouth, eyes, or lay on the skin may promote absorption of harmful chemicals. Direct particles away from face and body.
 - **Use the appropriate dust extractor vacuum to remove the vast majority of static and airborne dust.** Failure to remove static and airborne dust could contaminate the working environment or pose an increased health risk to the operator and those in close proximity.
 - **Use clamps or other practical ways to secure and support the workpiece to a stable platform.** Holding the work by hand or against your body is unstable and may lead to loss of control and injury.
 - **Air vents often cover moving parts and should be avoided.** Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.



CAUTION: When not in use, place tool on its side on a stable surface where it will not cause a tripping or falling hazard. Some tools with large battery packs will stand upright on the battery pack but may be easily knocked over.

The label on your tool may include the following symbols. The symbols and their definitions are as follows:

V.....volts	 or AC/DC.....alternating or direct current
Hz.....hertz	Class II Construction (double insulated)
min.....minutes	n ₀no load speed
 or DC.....direct current	n.....rated speed
Class I Construction (grounded)	PSI.....pounds per square inch
...../min.....per minute	earthing terminal
BPM.....beats per minute	safety alert symbol
IPM.....impacts per minute	visible radiation—do not stare into the light
OPM.....oscillations per minute	wear respiratory protection
RPM.....revolutions per minute	wear eye protection
sfpm.....surface feet per minute	wear hearing protection
SPM.....strokes per minute	read all documentation
A.....amperes	do not expose to rain
W.....watts	
Wh.....watt hours	
Ah.....amp hours	
 or AC.....alternating current	

BATTERIES AND CHARGERS

The battery pack is not fully charged out of the carton. Before using the battery pack and charger, read the safety instructions below and then follow charging procedures outlined. When ordering replacement battery packs, be sure to include the catalog number and voltage.

READ ALL INSTRUCTIONS

Important Safety Instructions for All Battery Packs



WARNING: Read all safety warnings, instructions, and cautionary markings for the battery pack, charger and product. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

- **Do not charge or use the battery pack in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Inserting or removing the battery pack from the charger may ignite the dust or fumes.
 - **NEVER force the battery pack into the charger. DO NOT modify the battery pack in any way to fit into a non-compatible charger as battery pack may rupture causing serious personal injury.** Consult the chart at the end of this manual for compatibility of batteries and chargers.
 - **Charge the battery packs only in DEWALT chargers.**
 - **DO NOT splash or immerse in water or other liquids.**
 - **DO NOT allow water or any liquid to enter battery pack.**
 - **Do not store or use the tool and battery pack in locations where the temperature may reach or exceed 104 °F (40 °C) (such as outside sheds or metal buildings in summer).** For best life, store battery packs in a cool, dry location.
- NOTE:** Do not store the battery packs in a tool with the trigger switch locked on. Never tape the trigger switch in the ON position.
- **Do not incinerate the battery pack even if it is severely damaged or is completely worn out.** The battery pack can explode in a fire. Toxic fumes and materials are created when lithium-ion battery packs are burned.
 - **Do not expose a battery pack or appliance to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 265 °F (130 °C) may cause explosion.
 - **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or appliance outside of the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside of the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.
 - **If battery contents come into contact with the skin, immediately wash area with mild soap and water.** If battery liquid gets into the eye, rinse water over the open eye for 15 minutes or until irritation ceases. If medical attention is needed, the battery electrolyte is composed of a mixture of liquid organic carbonates and lithium salts.
 - **Contents of opened battery cells may cause respiratory irritation.** Provide fresh air. If symptoms persist, seek medical attention.

- **Battery liquid may be flammable if exposed to spark or flame.**
- **Never attempt to open the battery pack for any reason. If the battery pack case is cracked or damaged, do not insert into the charger.** Do not crush, drop or damage the battery pack. Do not use a battery pack or charger that has received a sharp blow, been dropped, run over or damaged in any way (e.g., pierced with a nail, hit with a hammer, stepped on). Damaged battery packs should be returned to the service center for recycling.

Storage Recommendations

The best storage place is one that is cool and dry, away from direct sunlight and excess heat or cold. Store the fully charged battery pack out of the charger.

For long storage, it is recommended to store a fully charged battery pack in a cool dry place out of the charger for optimal results.

Battery Pack Cleaning Instructions

Dirt and grease may be removed from the exterior of the battery pack using a cloth or soft non-metallic brush. Do not use water or any cleaning solutions.

Fuel Gauge Battery Packs (Fig. B)

Some battery packs include a fuel gauge. When the fuel gauge button is pressed and held, the LED lights will indicate the approximate level of charge remaining. This does not indicate tool functionality and is subject to variation based on product components, temperature, and end-user application.

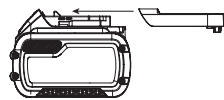
Transportation



WARNING: Fire hazard. Do not store, carry, or transport the battery pack so that metal objects can contact exposed battery terminals. For example, do not place the battery pack in aprons, pockets, tool boxes, product kit boxes, drawers, etc., with loose nails, screws, keys, coins, hand tools, etc. When transporting individual battery packs, make sure that the battery terminals are protected and well insulated from materials that could contact them and cause a short circuit. **NOTE:** Li-ion battery packs should not be put in checked baggage on airplanes and must be properly protected from short circuits if they are in carry-on baggage.

Shipping the DEWALT FLEXVOLT® Battery Pack

The DEWALT FLEXVOLT® battery pack has a battery cap that should be used when shipping the battery pack.



Attach the cap to the battery pack to ready it for shipping. This converts the battery pack to three separate 20V batteries. The three batteries have the Watt hour rating labeled "Shipping" on the battery pack. If shipping without

the cap or in a tool, the pack is one battery at the Watt hour rating labeled "Use."

Example battery pack label:

USE: 120 Wh SHIPPING: 3 x 40 Wh

In this example, the battery pack is three batteries with 40 Watt hours each when using the cap. Otherwise, the battery pack is one battery with 120 Watt hours.

The RBRC® Seal

Please take your spent battery packs to an authorized DeWALT service center or to your local retailer for recycling. In some areas, it is illegal to place spent battery packs in the trash. You may also contact your local recycling center for information on where to drop off the spent battery pack. Do not place in curbside recycling. For more information visit www.call2recycle.org or call the toll-free number in the RBRC® Seal.

RBRC® is a registered trademark of Call 2 Recycle, Inc.



Important Safety Instructions for All Battery Chargers



WARNING: Read all safety warnings, instructions, and cautionary markings for the battery pack, charger and product. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

- **DO NOT attempt to charge the battery pack with any chargers other than a DeWALT charger.** DeWALT chargers and battery packs are specifically designed to work together.
- **These chargers are not intended for any uses other than charging DeWALT rechargeable battery packs.** Charging other types of battery packs may cause them to overheat and burst, resulting in personal injury, property damage, fire, electric shock or electrocution.
- **Do not expose the charger to rain or snow.**
- **Do not allow water or any liquid to enter charger.**
- **Pull by the plug rather than the cord when disconnecting the charger.** This will reduce the risk of damage to the electric plug and cord.
- **Make sure that the cord is located so that it will not be stepped on, tripped over or otherwise subjected to damage or stress.**
- **Do not use an extension cord unless it is absolutely necessary.** Use of improper extension cord could result in risk of fire, electric shock or electrocution.
- **When operating a charger outdoors, always provide a dry location and use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- **An extension cord must have adequate wire size (AWG or American Wire Gauge) for safety.** The smaller the gauge number of the wire, the heavier the cord and thus the greater its capacity. An undersized cord will cause a drop in line voltage resulting in loss of power and

overheating. The following table shows the correct size to use depending on total length of all extension cords plugged together, and nameplate ampere rating. If in doubt, use the next heavier gauge.

Minimum Gauge for Cord Sets

Volts	Total Length of Cord in Feet (meters)				
	25 (7.6)	50 (15.2)	100 (30.5)	150 (45.7)	
Ampere Rating		American Wire Gauge			
More Than	Not More Than				
0	6	18	16	16	14
6	10	18	16	14	12
10	12	16	16	14	12
12	16	14	12	Not Recommended	

- **Do not place any object on top of the charger or place the charger on a soft surface that might block the ventilation slots and result in excessive internal heat.** Place the charger in a position away from any heat source. The charger is ventilated through slots in the top and the bottom of the housing.
- **Do not operate the charger with a damaged cord or plug.** Have them replaced immediately.
- **Do not operate the charger if it has received a sharp blow, been dropped or otherwise damaged in any way.** Take it to an authorized service center.
- **Do not disassemble the charger; take it to an authorized service center when service or repair is required.** Incorrect reassembly may result in a risk of electric shock, electrocution or fire.
- **The charger is designed to operate on standard 120V household electrical power. Do not attempt to use it on any other voltage.** This does not apply to the vehicular charger.
- **Foreign materials of a conductive nature, such as, but not limited to, grinding dust, metal chips, steel wool, aluminum foil or any buildup of metallic particles should be kept away from the charger cavities and ventilation slots.**
- **Always unplug the charger from the power supply when there is no battery pack in the cavity.**

Charging a Battery (Fig. C)

NOTE: To ensure maximum performance and life of Li-Ion battery packs, charge the battery pack fully before first use.

1. Plug the charger into an appropriate outlet before inserting battery pack.
2. Insert and fully seat battery pack. The charging light(s) will continuously blink indicating that the charging process has started.

For 2-Stage Chargers (DCB1102, DCB1104, DCB1106, DCB1112, DCB094)

Stage 1 Charging: Blink indicator represents the first charge cycle that charges the majority of the battery's capacity.
 Stage 2 Charging: Blink indicator represents the remainder, or top off charge process, for the battery to reach full capacity.

- Charging is complete when the charging light(s) remain(s) continuously ON. The battery pack is fully charged and may be removed and used at this time or left in the charger.

NOTE: To remove the battery pack, some chargers require the battery pack release button to be pressed.



WARNING: Only charge batteries in air temperature over 40 °F (4.5 °C) and below 104 °F (40 °C).

Charger will not charge a faulty battery pack, which may be indicated by the charging light(s) staying OFF. Take charger and battery pack to an authorized service center if light(s) stay(s) OFF.

NOTE: Refer to label near charging light(s) on charger for blink patterns. Older chargers may have additional information and/or may not have a yellow indicator light.

Hot/Cold Pack Delay

When the charger detects a battery pack that is too hot or too cold, it automatically starts a Hot/Cold Pack Delay, suspending charging until the battery pack has reached an appropriate temperature. The charger then automatically switches to the pack charging mode. This feature ensures maximum battery pack life.

A cold battery pack may charge at a slower rate than a warm battery pack.

The hot/cold pack delay will be indicated by the red light(s) continuing to blink but with the yellow light continuously ON. Once the battery pack has reached an appropriate temperature, the yellow light will turn OFF and the charger will resume the charging procedure.

DCB118 and DCB112 Chargers

The DCB118 and DCB112 chargers are equipped with an internal fan designed to cool the battery pack. The fan will turn on automatically when the battery pack needs to be cooled.

Never operate the charger if the fan does not operate properly or if ventilation slots are blocked. Do not permit foreign objects to enter the interior of the charger.

Electronic Protection System

Li-ion tools are designed with an Electronic Protection System that will protect the battery pack against overloading, overheating or deep discharge. The tool will automatically turn off and the battery pack will need to be recharged.

Important Charging Notes

- Longest life and best performance can be obtained if the battery pack is charged when the air temperature is between 65 °F – 75 °F (18 °C – 24 °C). DO NOT charge when the battery pack is below 40 °F (4.5 °C), or above 104 °F (40 °C). This is important and will prevent serious damage to the battery pack.
- The charger and battery pack may become warm to the touch while charging. This is a normal condition, and does not indicate a problem. To facilitate the cooling of the battery pack after use, avoid placing the charger or battery pack in a warm environment such as in a metal shed or an uninsulated trailer.
- If the battery pack does not charge properly:

- Check operation of receptacle by plugging in a lamp or other appliance;
 - Check to see if receptacle is connected to a light switch which turns power off when you turn out the lights;
 - If charging problems persist, take the tool, battery pack and charger to your local service center.
- You may charge a partially used pack whenever you desire with no adverse effect on the battery pack.

Charger Cleaning Instructions



WARNING: Shock hazard. Disconnect the charger from the AC outlet before cleaning. Dirt and grease may be removed from the exterior of the charger using a cloth or soft non-metallic brush. Do not use water or any cleaning solutions.

Wall Mounting

Some DEWALT chargers are designed to be wall mountable or to sit upright on a table or work surface. If wall mounting, locate the charger within reach of an electrical outlet, and away from a corner or other obstructions which may impede air flow. Use the back of the charger as a template for the location of the mounting screws on the wall. Mount the charger securely using drywall screws (purchased separately) at least 1" (25.4 mm) long, with a screw head diameter of 0.28–0.35" (7–9 mm), screwed into wood to an optimal depth leaving approximately 7/32" (5.5 mm) of the screw exposed. Align the slots on the back of the charger with the exposed screws and fully engage them in the slots.

SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE USE

Technical Data

DCW620


Voltage	18V/20V Max
Weight (without battery)	8 lbs
No load speed	11000–23000 rpm
Plunging stroke	70 mm
Routing depth	Adjustable, 0–3-5/32" (0–80 mm)
Bit diameter	Maximum of 2-1/2" (63 mm)
Collet size	1/2" and 1/4"


ASSEMBLY AND ADJUSTMENTS



WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn unit off and remove the battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

Plunge Lock Lever (Fig. E)

The plunge lock lever  allows you to stop the routing bit at a specified height.

- Unlock the plunge mechanism by pushing down on the plunge lock lever  (refer to Fig. E).
- To keep the plunge lock lever open push the lever down until it clicks and stays in position.

- You can now move the router up and down freely.
- To lock the plunge depth of the tool, press the plunge release lever **7**.

Collets (Fig. F)

! WARNING: *Projectile hazard. Only use bits with shanks that match the installed collet. Smaller shank bits will not be secure and could become loose during operation.*

! CAUTION: *Never tighten the collet without first installing a router bit in it. Tightening an empty collet, even by hand, can damage the collet.*

Two collets **12** are included with the router.

- 1/4" (6.35 mm)
- 1/2" (12.7 mm)

Installing/Removing Collets

- To install a collet **12**, press the spindle lock button **11** to lock the spindle **35**.
- Attach the collet to the spindle and hand-tighten the collet by rotating it clockwise.
- To remove the collet, press the spindle lock button and loosen the collet by rotating counterclockwise.

NOTE: Using a wrench to fully tighten or loosen the collet will only be needed when installing or removing a bit. Refer to section *Installing and Removing a Bit*.

Installing and Removing a Bit (Fig. A, G)

- ! WARNING:** *Do not tighten the collet without a bit fitted.*
- ! WARNING:** *Always use bits with shanks which match the diameter of the collet.*
- ! WARNING:** *Do not use bits larger than 2-1/2" (63 mm).*
- ! CAUTION:** *Care should be taken when removing bit to avoid cuts to fingers. Wearing protective gloves while fitting and changing router bits is recommended.*

Installing a Bit

- Insert at least three-fourths of the shank length of the bit into the collet **12**.
- Press the spindle lock button **11** to lock the spindle **35**.
NOTE: You may need to turn the spindle slightly to engage it.
- Turn the collet counterclockwise with the supplied 22 mm wrench **15** to tighten it.
- Tighten collet nut securely to prevent the bit from slipping.

Removing a Bit

- Press the spindle lock button **11** to lock the spindle **35**.
- Turn the collet **12** clockwise with the supplied 22 mm wrench **15** to loosen.
- Keep turning the wrench until the collet tightens and then loosens again. This is the fail-safe mechanism releasing the collet.
- The bit should now slide out.
NOTE: Each time you finish using a bit, remove it and store it in a safe place.

Multiple Position Turret Stop (Fig. H)

! WARNING: *Do not change the multiple position turret stop while the router is running. This will place your hands too near the bit head.*

The multiple position turret stop **13** limits the downward distance that the tool can be plunged. It consists of three screws of different lengths that serve to define the depth of cut by limiting the travel of the depth stop bar/rod **14**.

- Routing depth can be set by selecting the screw of the appropriate length on the turret.
- The turret is rotatable with detent stops to properly align the screws.
- It is the interaction of the depth stop bar/rod and the multiple position turret stop that determine the routing depth.
- If none of the provided screws seems close to the desired height each can be adjusted by loosening the hex nut at the bottom and then turning the screw either in or out to make it the proper length. After adjusting this screw be sure to tighten the hex nut at the bottom with an 8 mm wrench **19**.
- Refer to section *Adjusting the Plunge Routing Depth* for instructions on how to use the multiple position turret stop in an actual operation.

Adjusting the Plunge Routing Depth (Fig. A, E, Q)

- ! WARNING:** *Laceration hazard. Do not change the multiple position turret stop while the router is running. This will place your hands too near the bit head.*
- ! WARNING:** *To prevent loss of control, ALWAYS tighten the travel-limiting nuts together. Inadvertent movement could prevent full bit retraction.*
- ! WARNING:** *To prevent loss of control, set the travel-limiting nuts so that bit can be retracted into the base of the router, clear of the workpiece.*
- ! WARNING:** *To reduce the risk of injury, NEVER adjust or remove the stop nut. Motor can disengage resulting in loss of control.*
- ! CAUTION:** *Turn the router on before plunging the bit head into the workpiece.*

- Unlock the plunge mechanism by pushing down the plunge lock lever **6**. Gently push down on the two main handles **5** to plunge the router down as far as it will go, allowing the bit to just touch the workpiece.
- Lock the plunge mechanism by pushing the plunge release lever **7**.
- Loosen the depth stop bar/rod **14** by pulling up on the depth stop lock lever **21**.
- Slide the depth stop bar/rod down so that it meets the lowest multiple position turret stop **13**.
- Slide the depth indicator **16** on the depth stop bar/rod down so that the top of it meets zero on the depth adjustment scale **22**.

- Grasping the top, knurled section of the depth stop bar/rod, slide it up so that the depth indicator aligns with the desired depth of cut on the depth adjustment scale.
- Push down on the depth stop lock lever to hold the depth stop bar/rod in place.
- Keeping both hands on the handles, unlock the plunge mechanism by pushing down the plunge lock lever. The plunge mechanism and the motor will move up. When the router is plunged, the depth stop bar/rod will hit the multiple position turret stop, allowing the router to reach exactly the desired depth.

Fitting the Side Fence (Fig. J, K)

Optional accessory, sold separately.

NOTE: The side fence is available at extra cost from your local dealer or authorized service center.

- Fit the guide rods **26** to the base plate **10**.
- Slide the side fence **27** over the guide rods.
- Tighten the wing bolts **28** temporarily.

Adjusting the Side Fence (Fig. A, J, K)




- Draw a cutting line on the material.
- Lower the router carriage until the bit is in contact with the workpiece.
- Push plunge release lever **7** and limit the carriage return.
- Position the router on the cutting line.
- Slide the side fence **27** against the workpiece and tighten the wing bolts **28**.
- Adjust the side fence using the adjustment knob **29**.
The outer cutting edge of the bit must coincide with the cutting line.
- If required, loosen the screws **30** and adjust the strips **31** to obtain the desired guiding length.

Fitting a Guide Bushing (Fig. A, I)

Together with a template, the guide bushings play a valuable part in cutting and shaping to a pattern. For using a guide bushing with this tool please choose the subbase adaptor **47**.

- Attach the guide bushing **24** to the subbase adaptor **47** using the screws **25** as shown.
- Center the guide bushing to the collet **12** by using the centering cone and tighten the subbase screws. Refer to section **Centering the Subbase**.

Connecting Dust Extractor Hose (Fig. P1, P2)

-  **WARNING:** Risk of dust inhalation. To reduce the risk of personal injury, **ALWAYS** wear an approved dust mask.
-  **WARNING:** **ALWAYS** use a vacuum extractor designed in compliance with the applicable directives regarding dust emission when sawing wood. Vacuum hoses of most common vacuum cleaners will fit directly into the dust extraction outlet.
-  **CAUTION:** Do not operate the router without the dust cap if the router is not connected to a dust extraction system.

A dust extraction tube adaptor **34** is supplied with your tool. Vacuum hoses on most vacuum extractors will fit directly onto the dust column **9**.


- Insert the dust extraction tube adaptor **34** into the top of the dust column **9** (Fig. P1).
- Connect a dust extractor hose **43** to the dust extraction tube adaptor **34** using the DeWALT quick lock system.


A dust cover **45** is supplied for use with your tool when a dust extraction system is not in use.

- Cover the dust column **9** with the dust cover **45** to seal up the tool (Fig. P2).


NOTE: When using dust extraction, be sure that the vacuum cleaner is out of the way and secure so that it will not tip over or interfere with the router or workpiece. The vacuum hose and power cord must also be positioned so that they do not interfere with the router or workpiece. If the vacuum cleaner or vacuum hose cannot be positioned properly, it should be removed.


OPERATION

 **WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, turn unit off and remove the battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

 **CAUTION:** Before connecting tool to power source, check to see that the switch is in the "OFF" position. An accidental start-up can cause injury.


Proper Hand Position (Fig. 0)

 **WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, **ALWAYS** use proper hand position as shown.

 **WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, **ALWAYS** hold securely in anticipation of a sudden reaction.

Proper hand position requires both hands on the main handles **5**.

Installing and Removing the Battery Pack (Fig. D)

 **CAUTION:** Before inserting the battery, check to see that the switch is in the OFF position. An accidental start-up can cause injury.

NOTE: For best results, make sure your battery pack is fully charged.

To install the battery pack **1** into the tool handle, align the battery pack with the rails inside the tool's handle and slide it into the handle until the battery pack is firmly seated in the tool and ensure that it does not disengage.

To remove the battery pack from the tool, press the battery pack release button **2** and firmly pull the battery pack out of the tool handle. Insert it into the charger as described in the charger section of this manual.

Wireless Tool Control™ (Fig. A)

CAUTION: Read all safety warnings, instructions and specifications of the appliance which is paired with the tool.

Your tool is equipped with a Wireless Tool Control™ transmitter which allows your tool to be wirelessly paired with another Wireless Tool Control™ device, such as a dust extractor.

To pair your tool using Wireless Tool Control™, press and hold the Wireless Tool Control™ pairing button on your pairing device and squeeze the on/off trigger switch **3**. An LED on the separate device will let you know when your tool has been successfully paired.

On/Off Trigger Switch (Fig. A)

WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn unit off and remove the battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

WARNING: Be sure that the bit is clear of the workpiece before starting the motor. If the bit is in contact with the workpiece when the motor starts, it could make the router jump, causing damage or injury.

- To turn the unit on, flip the lock-off lever **46** down towards the bottom of the main handle **5**, then squeeze the on/off trigger switch **3**. Continue to squeeze the on/off trigger switch or press the lock on button switch **18** for continuous running.
- To turn the unit off:
 - If the lock on button switch is engaged, release the lock on button switch by squeezing and releasing the on/off trigger switch.
 - If the lock on button switch is not engaged, fully release the on/off trigger switch.

NOTE: Be sure that the motor has stopped completely before you lay the router down. If the bit is still spinning when the tool is laid down it could cause injury or damage.

Choosing Router Speed (Fig. A)

Refer to the **Speed Selection Chart** to choose a router speed. Turn the variable speed dial **4** to control router speed.

Soft Start Feature

The compact routers are equipped with electronics to provide a soft start feature that minimizes the start-up torque of the motor.

Variable Speed Dial (Fig. A)

WARNING: If the variable speed dial ceases to operate, or is intermittent, stop using the tool immediately. Take it to a DEWALT factory service center or a DEWALT authorized service center for repair.

WARNING: Always follow the bit manufacturer's speed recommendations as some bit designs require specific speeds for safety or performance. If you are unsure of the proper speed or are experiencing any type of problem, contact the bit manufacturer.

This router is equipped with a variable speed dial **4** with 7 speeds between 11000 and 23000 RPM. Adjust the speed by turning the variable speed dial.

NOTICE: The router is equipped with electronics to monitor and maintain the speed of the tool while cutting. In low and medium speed operation, the variable speed dial prevents the motor speed from decreasing. If you expect to hear a speed change and continue to load the motor, you could damage the motor by overheating. Reduce the depth of cut and/or slow the feed rate to prevent tool damage.

SPEED SELECTION CHART*

DIAL SETTING	APPROX. RPM
1	11000
2	13000
3	15000
4	17000
5	19000
6	21000
7	23000

*The speeds in this chart are approximate and are for reference only. Your router may not exactly produce the speed listed for the dial setting.

NOTE: Make several light passes instead of one heavy pass for better quality work.

Using the Router (Fig. A, L, O)

CAUTION: Turn the router on before plunging the bit head into the workpiece.

CAUTION:

- Excessive cutting may cause overload of the motor or difficulty in controlling the tool, the depth of cut should not be more than 19/32" (15 mm) at a pass when cutting grooves with a 5/16" (8 mm) diameter bit.
- When cutting grooves with a 25/32" (20 mm) diameter bit, the depth of cut should not be more than 3/16" (5 mm) at a pass.
- For extra deep grooving, make two or three passes with progressively deeper bit settings.

CAUTION:

- After long periods of working at low speeds, allow the machine to cool down by running it for three minutes at maximum speed, with no load.

All common routing tasks can be performed with the plunge cut router on all types of wood and plastic:

- Grooving
- Rabbeting
- Recessing
- Veining
- Profiling

NOTE: Only carbide-tipped bits should be used on panels faced with plastic laminates. The hard laminates will quickly dull steel bits.

NOTE: For better plunge sliding movement, frequently clean the plunge rods **36** of dust or debris with a DRY cloth only. If the plunging movement is not moving as smooth as desired, lubricate the plunge rods with a dry Teflon™ lubricant.

1. After setting the cutting depth as described, locate the router so that the bit is directly over the place you will be cutting.
2. With the router running, lower the unit smoothly down into the workpiece. **DO NOT JAM THE ROUTER DOWN.**
3. When the tool reaches the pre-set depth, push the plunge release lever **7** to lock.
4. When you have finished routing, push down on the plunge lock lever **6** to unlock and let the spring lift the router directly out of the workpiece.
5. Always feed the router opposite to the direction in which the bit is rotating. Refer to Fig. L.

Moulding Natural Timbers

WARNING: When routing always lock the plunge locking lever.

When edge moulding natural timbers, always mould the end grain first, followed by the long grain. This ensures that if there is breakout, it will be removed when the long grain is routed.

Worklight LEDs (Fig. A, T)

CAUTION: Do not stare into worklight. Serious eye injury could result.

Two worklight LEDs **44** are located next to the collet **12**.

1. To turn on the worklight, switch on the on/off trigger switch **3**. Worklights will remain on 20 seconds after the on/off switch is moved to the off position.

NOTE: The worklight is for lighting the immediate work surface and is not intended to be used as a flashlight.

NOTE: If worklights flash, check the charge on the battery; it could be low. If they still flash with a charged battery, the unit should be taken to a service center for evaluation.

Direction Of Feed (Fig. L)

WARNING: Avoid climb-cutting (cutting in direction opposite than shown in Fig. L). Climb-cutting increases the chance for loss of control resulting in possible injury. When climb-cutting is required (backing around a corner), exercise extreme caution to maintain control of router. Make smaller cuts and remove minimal material with each pass.

The direction of feed is very important when routing and can make the difference between a successful job and a ruined project. The figures show the proper direction of feed for some typical cuts. A general rule to follow is to move the router in a counterclockwise direction on an outside cut and a clockwise direction on an inside cut.

Shape the outside edge of a piece of stock by following these steps:

1. Shape the end grain, left to right
2. Shape the straight grain side moving left to right
3. Cut the other end grain side
4. Finish the remaining straight grain edge

Feed Load

Heavy Load Indicator LED (Fig. U)

Your tool is equipped with a heavy load indicator LED **39**. If the heavy load Indicator LED white triangle is flashing, slow down the speed of the tool.

The speed at which the bit is fed into the wood must not be too fast that the motor slows down, or too slow that the bit leaves burn marks on the face of the wood.

NOTE: Practice judging the speed by listening to the sound of the motor when routing.

Anti-Rotation System (Fig. U)

Your tool is equipped with the DEWALT anti-rotation system. This feature senses the motion of the tool and shuts the tool down if necessary. The red LED indicator **40** illuminates when the anti-rotation system is engaged.

INDICATOR	DIAGNOSIS	SOLUTION
OFF	Tool is functioning normally	Follow all warnings and instructions when operating the tool.
SOLID RED	Anti-Rotation System has been activated (ENGAGED)	With the tool properly supported, release trigger. The tool will function normally when the trigger is depressed again and the indicator light will go out.

Sequence of Plunging (Fig. A)

WARNING: When routing always lock the plunge locking lever.

1. Plunge down and lock the motor carriage, by pushing the plunge release lever **7**.
2. Perform the desired routing operation.
3. Push down the plunge lock lever **6** and the motor carriage returns to the normal position.

Side Fence Routing (Fig. J)

The side fence is used to guide the router when moulding, edge profiling or rebating the edge of a workpiece or when routing grooves and slots in the center of the workpiece, parallel to the edge.

The edge of the workpiece must be straight and true.

The strips **31** are adjustable and should be set ideally with a 1/8" (3 mm) gap each side of the bit.

Using a Side Fence (Fig. A, K)

CAUTION: Ensure working position is comfortable and at a suitable working height.

1. Ensure the wing bolts **28** are fully released. Slide the guide rods **26** into the base plate **10** and tighten the wing bolts.
2. Adjust the adjustment knob **29** to the required distance and clamp in place with the wing bolts.
3. Then lower the bit height until the bit is just above the workpiece.
4. Fine adjustments are possible by loosening the wing bolt and adjusting the side fence adjustment knob.

5. Tighten the wing bolt to secure the position.

NOTE: One revolution of the adjustment knob equals 3/64" (1.0 mm) of side feed.

6. Lower the bit onto the workpiece and set the bit height to the required distance. Refer to **Adjusting the Plunge Routing Depth**.
 7. Switch the router on and after the bit reaches full speed, gently lower the bit into the workpiece and lock the plunge.
 8. Feed along the workpiece, keeping sideways pressure to ensure the side fence does not wander away from the workpiece edge and downward pressure on the inside hand to prevent the router from tipping.
 9. When finished, raise the router, secure with the plunge lock lever **6** and switch the router off.
- NOTE:** When starting the cut, keep the pressure on the front cheek until the back cheek contacts the workpiece edge.
- NOTE:** At the end of the cut, keep pressure on the back cheek until the cut is finished. This will prevent the router bit swinging in at the end of the workpiece and nipping the corner.

Centering the Subbase (Fig. A, M)

If you need to adjust, change, or replace the subbase, a centering tool is recommended (refer to **Accessories**). The centering tool consists of a centering cone.

To adjust the subbase, follow the steps below.

1. Loosen but do not remove the subbase screws **32** so the subbase moves freely.
2. Insert the centering cone **20** through the hole of the subbase into the collet **12** and tighten the collet. This will center the subbase.
3. With the centering cone in place, tighten the subbase screws.

NOTE: The adapter subbase should be centered without the guide bushing attached. Refer to the section **Fitting a Guide Bushing**.

Fine Adjustment of Routing Depth (Fig. Q)

The micro height adjustment **17** at the bottom end of the depth stop bar/rod **14** can be used to make minor adjustments.

1. To decrease the cutting depth, rotate the micro height adjustment clockwise (looking down from the top of the router).
2. To increase the cutting depth, rotate the micro height adjustment counterclockwise (looking down from the top of the router).

NOTE: One complete rotation of the micro height adjustment results in a change of about 5/128" or 0.04" (1 mm) in depth.

Using the Rotating Turret for Stepped Cuts (Fig. H)

If the depth of cut required is more than is acceptable in a single pass, rotate the multiple position turret stop **13** so that the depth stop bar/rod **14** lines up with taller multiple

position turret stop initially. After each cut, rotate the multiple position turret stop so that the depth stop lines up with shorter post until the final depth of cut is reached. Refer to the section **Multiple Position Turret Stop**.



WARNING: Do not change the multiple position turret stop while the router is running. This will place your hands too near the bit.

Cutting with the Plunge Base (Fig. A, E, O)

NOTE: The depth of cut is locked in the plunge base's default state. The plunge lock requires user actuation to enable the "release to lock" plunge mechanism.

NOTE: Grip both main handles **5** while operating.

1. Turn the router on before plunging the bit into the workpiece.
 2. Depress the plunge lock lever **6** and plunge the router down until the bit reaches the set depth.
 3. Push the plunge release lever **7** when desired depth is reached.
- NOTE:** Releasing the plunge lock lever automatically locks the motor in place.
- NOTE:** If additional resistance is needed, use the hand to depress the plunge lock lever.
4. Perform the cut.
 5. Depressing the plunge lock lever will disable the locking mechanism allowing the router bit to disengage from the workpiece.
 6. Turn the router off.

Dust Cap (Fig. S1–S3)

A dust cap **8** comes provided with your router designed to reduce airborne dust by directing dust and debris away from the user.

To attach:

1. Sit the router upright with the base plate **10** resting on a flat surface.
2. Place the dust cap **8** through the opening of the base plate lining up the dust cap hinges **37** with the base plate hinge openings **41**.
3. Rotate the dust cap down flush with the base plate until the dust cap tab **23** clicks, locking it into place (Fig. S1).

To remove:

4. Push on the dust cap tab **23** to unlock (Fig. S2).
5. Rotate up toward the hinges and remove dust cap from the base plate opening.

NOTE: Always keep the dust cap clean and in place.

NOTE: This tool comes with an optional larger dust cap (50 mm) (Fig. S3)

Chip Collector Adaptor for Dust Extraction (Fig. R1, R2)

Your tool comes with a chip collector adaptor for edge-cutting, designed to effectively divert dust and chips to the vacuum.

To attach:

1. Slide the chip collector **33** into the underside of the base plate **10** until you hear a click (Fig.R1).

To remove:

- Squeeze both sides of the chip collector adaptor while sliding away from the base plate and then pulling down (Fig. R2).

MAINTENANCE



WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn unit off and remove the battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

Your DEWALT power tool has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning.

Tool Connect™ Chip (Fig. V)



WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn unit off and remove the battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

Your tool is Tool Connect™ Chip ready and has a location for installation of a Tool Connect™ Chip.

Tool Connect™ Chip is an optional application for your smart device (such as a smart phone or tablet) that connects the device to utilize the mobile application for inventory management functions.

Refer to **Tool Connect™ Chip Instruction Sheet** for more information.

Installing the Tool Connect™ Chip

- Remove the retaining screws **48** that hold the Tool Connect™ Chip protective cover **49** into the tool.
- Remove the protective cover and insert the Tool Connect™ Chip into the empty pocket **42**.
- Ensure that the Tool Connect™ Chip is flush with the housing. Secure it with the retaining screws and tighten the screws.
- Refer to **Tool Connect™ Chip Instruction Sheet** for further instructions.

Cleaning (Fig. 0)



WARNING: Blow dirt and dust out of all air vents with clean, dry air at least once a week. To minimize the risk of eye injury, always wear ANSI Z87.1 approved eye protection and an approved dust mask when performing this procedure.



WARNING: Never use solvents or other harsh chemicals for cleaning the non-metallic parts of the tool. These chemicals may weaken the plastic materials used in these parts. Use a cloth dampened only with water and mild soap. Never let any liquid get inside the tool; never immerse any part of the tool into a liquid.

For better plunge sliding movement, frequently clean the plunge rods **36** of dust or debris with a DRY cloth only. If the plunging movement is not moving as smooth as desired, lubricate the plunge rods with a dry Teflon™ lubricant.

Accessories



WARNING: Since accessories, other than those offered by DEWALT, have not been tested with this product, use of such accessories with this product could be hazardous. To reduce the risk of injury, only DEWALT recommended accessories should be used with this product.

Recommended accessories for use with your product are available at extra cost from your local dealer or authorized service center. If you need assistance in locating any accessory, please contact DEWALT. Call **1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258)** or visit our website: **www.dewalt.com**.

Base Mounting Points for Accessories (Fig. N)

This router has three threaded holes **38** built into the base that allows it to attach to other accessories.

Repairs

The charger and batteries are not serviceable. There are no serviceable parts inside the charger or battery pack.



WARNING: To assure product SAFETY and RELIABILITY, repairs, maintenance and adjustment (including brush inspection and replacement, when applicable) should be performed by a factory service center or an authorized service center. Always use identical replacement parts.

Register Online

Thank you for your purchase. Register your product now for:

- WARRANTY SERVICE:** Registering your product will help you obtain more efficient warranty service in case there is a problem with your product.
- CONFIRMATION OF OWNERSHIP:** In case of an insurance loss, such as fire, flood or theft, your registration of ownership will serve as your proof of purchase.
- FOR YOUR SAFETY:** Registering your product will allow us to contact you in the unlikely event a safety notification is required under the Federal Consumer Safety Act.

Register online at **www.dewalt.com/account-login**.

Three-Year Limited Warranty

For warranty terms, go to **www.dewalt.com/support/warranty**.

To request a written copy of the warranty terms, contact: Customer Service at DEWALT Industrial Tool Co., 701 East Joppa Road, Towson, MD 21286 or call **1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258)**.

LATIN AMERICA: This warranty does not apply to products sold in Latin America. For products sold in Latin America, see country-specific warranty information contained in the packaging, call the local company or see website for warranty information.

FREE WARNING LABEL REPLACEMENT: If your warning labels become illegible or are missing, call **1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258)** for a free replacement.



AVERTISSEMENT : lisez tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Ne pas suivre les avertissements et les instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.



AVERTISSEMENT : pour réduire le risque de blessure, lisez le guide d'utilisation.

Utilisation prévue

Cette toupie est conçue pour le travail professionnel intensif sur bois, matériaux à base de bois, stratifiés composites, et plastiques.

Cette toupie est destinée à tailler des rainures, des bordures, des profilés et des encoches ainsi qu'à copier la toupie.

NE PAS utiliser en conditions mouillées ou en présence de liquides ou de gaz inflammables.

Ceci est un outil électrique professionnel.

NE PAS laisser les enfants entrer en contact avec l'outil.

Une supervision est requise lorsque des utilisateurs inexpérimentés utilisent cet outil.

Définitions: symboles et mentions d'alerte de sécurité

Cette notice d'utilisation utilise les symboles et les mentions d'alerte de sécurité suivants afin de vous alerter sur les situations dangereuses et les risques de blessures ou de dégâts matériels.



DANGER: indique une situation de risque imminent qui **engendre**, si elle n'est pas évitée, la **mort ou de graves blessures**.



AVERTISSEMENT: indique une situation de risque potentiel qui **pourrait engendrer**, si elle n'est pas évitée, la **mort ou de graves blessures**.



ATTENTION: indique une situation de risque potentiel qui **peut engendrer**, si elle n'est pas évitée, **des blessures bénignes ou modérées**.



(Utilisé sans mention) Indique un message lié à la sécurité.

REMARQUE: indique une pratique **n'entraînant aucun risque de blessures** mais qui, si elle n'est pas évitée, **peut entraîner des dommages matériels**.

AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX SUR LA SÉCURITÉ DES OUTILS



AVERTISSEMENT : lisez tous les avertissements de sécurité, toutes les instructions, les illustrations et les caractéristiques fournis avec cet outil électrique. Ne pas suivre toutes les instructions comprises aux présentes peut conduire à un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

CONSERVER TOUS LES AVERTISSEMENTS ET TOUTES LES DIRECTIVES POUR UN USAGE ULTÉRIEUR.

Le terme « outil électrique » cité dans les avertissements se rapporte à votre outil électrique à alimentation sur secteur (avec fil) ou par piles (sans fil).

1) Sécurité du lieu de travail

- Tenir l'aire de travail propre et bien éclairée.** Les lieux encombrés ou sombres sont propices aux accidents.
- Ne pas faire fonctionner d'outils électriques dans un milieu déflamant, tel qu'en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.** Les outils électriques produisent des étincelles qui pourraient enflammer la poussière ou les vapeurs.
- Éloigner les enfants et les personnes à proximité pendant l'utilisation d'un outil électrique.** Une distraction pourrait en faire perdre la maîtrise à l'utilisateurur.

2) Sécurité en matière d'électricité

- Les fiches des outils électriques doivent correspondre à la prise. Ne jamais modifier la fiche d'aucune façon. Ne jamais utiliser de fiche d'adaptation avec un outil électrique mis à la terre.** Le risque de choc électrique sera réduit par l'utilisation de fiches non modifiées correspondant à la prise.
- Éviter tout contact physique avec des surfaces mises à la terre comme des tuyaux, des radiateurs, des cuisinières et des réfrigérateurs.** Le risque de choc électrique est plus élevé si votre corps est mis à la terre.
- Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou à l'humidité.** La pénétration de l'eau dans un outil électrique augmente le risque de choc électrique.
- Ne pas utiliser le cordon de façon abusive. Ne jamais utiliser le cordon pour transporter, tirer ou débrancher un outil électrique. Tenir le cordon éloigné de la chaleur, de l'huile, des bords tranchants et des pièces mobiles.** Les cordons endommagés ou enchevêtrés augmentent les risques de choc électrique.
- Pour l'utilisation d'un outil électrique à l'extérieur, se servir d'une rallonge convenant à cette application.** L'utilisation d'une rallonge conçue pour l'extérieur réduira les risques de choc électrique.
- S'il est impossible d'éviter l'utilisation d'un outil électrique dans un endroit humide, brancher l'outil dans une prise ou sur un circuit d'alimentation dotés d'un disjoncteur de fuite à la terre (GFCI).** L'utilisation de ce type de disjoncteur réduit les risques de choc électrique.

3) Sécurité personnelle

- Être vigilant, surveiller le travail effectué et faire preuve de jugement lorsqu'un outil électrique est utilisé. Ne pas utiliser d'outil électrique en cas de fatigue ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Un simple moment d'inattention en utilisant un outil électrique peut entraîner des blessures corporelles graves.
- Utiliser des équipements de protection individuelle. Toujours porter une protection oculaire.** L'utilisation d'équipements de protection comme un masque antipoussière, des chaussures antidérapantes, un casque de sécurité ou des

protecteurs auditifs lorsque la situation le requiert réduira les risques de blessures corporelles.

- c) **Empêcher les démarrages intempestifs. S'assurer que l'interrupteur se trouve à la position d'arrêt avant de relier l'outil à une source d'alimentation et/ou d'insérer un bloc-piles, de ramasser ou de transporter l'outil.** Transporter un outil électrique alors que le doigt repose sur l'interrupteur ou brancher un outil électrique dont l'interrupteur est à la position de marche risque de provoquer un accident.
- d) **Retirer toute clé de réglage ou clé avant de démarrer l'outil.** Une clé ou une clé de réglage attachée à une partie pivotante de l'outil électrique peut provoquer des blessures corporelles.
- e) **Ne pas trop tendre les bras. Conserver son équilibre en tout temps.** Cela permet de mieux maîtriser l'outil électrique dans les situations imprévues.
- f) **S'habiller de manière appropriée. Ne pas porter de vêtements amples ni de bijoux. Garder les cheveux, les vêtements et les gants à l'écart des pièces mobiles.** Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs risquent de rester coincés dans les pièces mobiles.
- g) **Si des composants sont fournis pour le raccordement de dispositifs de dépoussiérage et de ramassage, s'assurer que ceux-ci sont bien raccordés et utilisés.** L'utilisation d'un dispositif de dépoussiérage peut réduire les dangers engendrés par les poussières.
- h) **Ne pas laisser votre connaissance acquise suite l'utilisation fréquente des outils vous permettre de baisser la garde et ignorer les principes de sécurité de l'outil.** Un acte irréfléchi peut causer une blessure grave en une fraction de seconde.

4) Utilisation et entretien d'un outil électrique

- a) **Ne pas forcer un outil électrique. Utiliser l'outil électrique approprié à l'application.** L'outil électrique approprié effectuera un meilleur travail, de façon plus sûre et à la vitesse pour laquelle il a été conçu.
- b) **Ne pas utiliser un outil électrique dont l'interrupteur est défectueux.** Tout outil électrique dont l'interrupteur est défectueux est dangereux et doit être réparé.
- c) **Débranchez la fiche de la prise électrique et, si amovible, retirez le bloc-piles de l'outil avant d'effectuer tout ajustement, changement et entreposage de celui-ci.** Ces mesures préventives réduisent les risques de démarrage accidentel de l'outil électrique.
- d) **Ranger les outils électriques hors de la portée des enfants et ne permettre à aucune personne n'étant pas familière avec un outil électrique ou son mode d'emploi d'utiliser cet outil.** Les outils électriques deviennent dangereux entre les mains d'utilisateurs inexpérimentés.
- e) **Gardez les poignées et surfaces d'emprise propres et libres de tout produit lubrifiant. Vérifier si les**

pièces mobiles sont mal alignées ou coincées, si des pièces sont brisées ou présentent toute autre condition susceptible de nuire au bon fonctionnement de l'outil électrique. En cas de dommage, faire réparer l'outil électrique avant toute nouvelle utilisation. Beaucoup d'accidents sont causés par des outils électriques mal entretenus.

- f) **S'assurer que les outils de coupe sont aiguisés et propres.** Les outils de coupe bien entretenus et affûtés sont moins susceptibles de se coincer et sont plus faciles à maîtriser.
- g) **Utiliser l'outil électrique, les accessoires, les forets, etc. conformément aux présentes directives en tenant compte des conditions de travail et du travail à effectuer.** L'utilisation d'un outil électrique pour toute opération autre que celle pour laquelle il a été conçu est dangereuse.
- h) **Garder vos mains et les surfaces de prise sèches, propres et libres de graisse et de poussière.** Les mains et les surfaces de prise glissante ne permettent pas la manutention et le contrôle sécuritaires de l'outil dans les situations imprévues.

5) Utilisation et entretien du bloc-piles

- a) **Ne recharger l'outil qu'au moyen du chargeur précisé par le fabricant.** L'utilisation d'un chargeur qui convient à un type de bloc-piles risque de provoquer un incendie s'il est utilisé avec un autre type de bloc-piles.
- b) **Utiliser les outils électriques uniquement avec les blocs-piles conçus à cet effet.** L'utilisation de tout autre bloc-piles risque de causer des blessures ou un incendie.
- c) **Lorsque le bloc-piles n'est pas utilisé, le tenir éloigné des objets métalliques, notamment des trombones, de la monnaie, des clés, des clous, des vis ou autres petits objets métalliques qui peuvent établir une connexion entre les deux bornes.** Le court-circuit des bornes du bloc-piles risque de provoquer des brûlures ou un incendie.
- d) **En cas d'utilisation abusive, le liquide peut gicler hors du bloc-piles; éviter tout contact avec ce liquide. Si un contact accidentel se produit, laver à grande eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, obtenir également des soins médicaux.** Le liquide qui gicle hors du bloc-piles peut provoquer des irritations ou des brûlures.
- e) **Ne pas utiliser de bloc-piles ou outil qui a été endommagé ou modifié.** Les unités endommagées ou modifiées peuvent avoir une réaction imprévisible résultant en un incendie, une explosion ou un potentiel de blessure.
- f) **Ne pas exposer de bloc-piles ou l'outil aux flammes ou à des températures excessives.** L'exposition aux flammes ou à une température au-dessus de 130 °C (265 °F) pourrait causer une explosion.
- g) **Suivre toutes les instructions de recharge et ne rechargez pas le bloc-piles ou l'outil à des températures hors de la plage de température**

indiquée dans les instructions. Une recharge non conforme ou à une température hors des limites spécifiées peut endommager les piles et augmenter le risque d'incendie.

6) Réparation

- a) **Faire réparer l'outil électrique par un réparateur professionnel en n'utilisant que des pièces de rechange identiques.** Cela permettra de maintenir une utilisation sécuritaire de l'outil électriques.
- b) **Ne jamais réparer des blocs-piles endommagés.** La réparation de blocs-piles doit seulement être effectuée par le fabricant ou les fournisseurs de service autorisé.

Consignes de sécurité pour les toupies

- a) **Tenez l'outil électrique seulement par les surfaces de prise isolées, la mèche pouvant entrer en contact avec son propre cordon.** Couper un câble « sous tension » peut exposer les pièces métalliques de l'outil électrique « sous tension » et pourrait donner un choc électrique à l'utilisateur.
- b) **Utilisez des pinces ou une autre façon pratique de sécuriser et maintenir la pièce de travail sur une plateforme stable.** Tenir le travail par une main ou contre le corps le laisse instable et peut mener à une perte de contrôle.
- c) **Gardez vos mains sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.** Cela permettra un meilleur contrôle de l'outil.
- d) **Tenez fermement l'outil avec les deux mains afin de résister au couple de démarrage.** Saisissez fermement l'outil en tout temps pendant l'utilisation.
- e) **Gardez vos mains à l'écart de la zone de coupe au-dessus et sous la base. Ne jamais passer votre main sous la pièce de travail pour quelque raison que ce soit.** Gardez la base de la toupie solidement sur la pièce de travail lorsque vous coupez.
- f) **Ne touchez jamais la mèche immédiatement après l'utilisation.** Risque de brûlure : la mèche peut être extrêmement chaude.
- g) **Assurez-vous que le moteur est complètement arrêté avant de déposer la toupie.** Si la tête de coupe tourne encore lorsque vous déposez l'outil, cela peut causer une blessure ou des dommages.
- h) **Assurez-vous que le fer de la toupie est hors de la pièce de travail avant de démarrer le moteur.** Si le fer est en contact avec la pièce de travail lorsque le moteur démarre, cela pourrait faire en sorte que la toupie saute, causant des dommages ou des blessures.
- i) **La vitesse nominale de la mèche coupante doit être au moins égale à la vitesse maximale indiquée sur l'outil électrique.** Si les mèches de coupe tournent plus vite que leur vitesse nominale, elles peuvent se briser et être projetées.
- j) **Suivez toujours les recommandations de vitesse du fabricant du fer puisque certaines conceptions de fers nécessitent des vitesses spécifiques pour la sécurité ou la performance.** Si vous n'êtes pas certains de la vitesse appropriée ou si vous rencontrez un problème quelconque, contactez le fabricant de la mèche.

- k) **Ne pas utiliser les mèches de toupie dont le diamètre de coupe dépasse 2-1/2 po (63 mm) dans cet outil.**
- l) **Gardez une pression de coupe constante.** Une pression trop élevée peut surcharger le moteur ou endommager la pièce.
- m) **Laissez de l'espace sous la pièce de travail pour la mèche de la toupie lorsque coupez en traversant.** Vous risquez de couper des objets situés sous la pièce.
- n) **Ne pas appuyer sur le bouton de verrouillage de la tige pendant que le moteur fonctionne.** Le faire peut endommager le verrouillage de la tige.
- o) **Assurez-vous toujours que la surface de travail est libre de clous ou autres objets étrangers.** Couper dans un clou peut faire en sorte que le fer et l'outil sautent.
- p) **Avant de démarrer le moteur, retirez tous les objets étrangers de la zone de travail.**
- q) **Gardez vos mains et les surfaces d'emprise sèches, propres et libres de graisse et de poussière.** Cela permet un meilleur contrôle de l'outil.
- r) **Tenez fermement l'outil avec les deux mains afin de résister aux couples de démarrage.** Saisissez fermement l'outil en tout temps pendant l'utilisation.
- s) **Gardez vos mains à l'écart de la zone de coupe au-dessus et sous la base. Ne jamais passer votre main sous la pièce de travail pour quelque raison que ce soit.** Gardez la base de la toupie solidement sur la pièce de travail lorsque vous coupez.
- t) **Ne touchez jamais la mèche immédiatement après l'utilisation.** Elle peut être extrêmement chaude.
- u) **Laissez de l'espace sous la pièce de travail pour la mèche de la toupie lorsque coupez en traversant.**
- v) **Utilisez des fers affûtés.** Les mèches émoussées peuvent faire en sorte que la toupie dévie ou bloque sous la pression.
- w) **N'utilisez pas de mèches émoussées ou endommagées.** Les mèches émoussées ou endommagées augmentent la friction, créent des déséquilibres et peuvent se bloquer.
- x) **NE PAS COUPER DU MÉTAL.**

Renseignements de sécurité supplémentaires



ATTENTION : ne jamais modifier l'outil électrique ou toute pièce celui-ci. Cela pourrait entraîner des dommages matériels ou des blessures corporelles.



ATTENTION : TOUJOURS utiliser des lunettes de sécurité. Les lunettes de tous les jours NE SONT PAS des lunettes de sécurité. De plus, utilisez un masque facial ou cache-poussière si l'opération de coupe est poussiéreuse. **PORTEZ TOUJOURS UN ÉQUIPEMENT DE SÉCURITÉ CERTIFIÉ :**

- Protection oculaire ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3),
- Protection auditive ANSI S12.6 (S3.19),
- Protection respiratoire NIOSH/OSHA/MSHA.



AVERTISSEMENT : certaines poussières créées par le ponçage mécanique, le sciage, l'aiguillage, le perçage et autres activités de construction contiennent des produits chimiques reconnus dans l'État de la Californie pour

causer le cancer et des anomalies congénitales ou autres effets nuisibles sur la reproduction. Certains exemples de ces produits chimiques sont :

- le plomb provenant des peintures à base de plomb,
- la silice cristallisée provenant des briques, du ciment et d'autres produits de la maçonnerie ainsi que
- l'arsenic et le chrome provenant du bois de construction traité chimiquement.

Votre risque à ces expositions varie selon la fréquence dont vous effectuez ce type de travail. Pour réduire votre exposition à ces produits chimiques : travaillez dans un endroit bien aéré et travaillez avec un équipement de sécurité approuvé, comme les masques anti-poussière spécialement conçus pour filtrer les particules microscopiques.

- **Portez des vêtements protecteurs et lavez vos zones exposées avec du savon et de l'eau.** Permettre à la poussière d'entrer dans votre bouche, vos yeux ou la laisser sur la peau peut favoriser l'absorption des produits chimiques dangereux. Dirigez les particules loin du visage et du corps.
- **Utilisez le dépollueur approprié pour enlever la grande majorité de la statique et de la poussière en suspension.** Ne pas enlever la statique et la poussière en suspension pourrait contaminer l'environnement de travail ou représenter un risque accru pour la santé de l'utilisateur et ceux qui sont à proximité.
- **Utilisez des serres de fixation ou un autre dispositif de fixation permettant de soutenir et de retenir la pièce sur une plate-forme stable.** Tenir la pièce avec la main ou contre le corps rend la pièce instable et risque de provoquer une perte de maîtrise de l'outil.
- **Les événements couvrent souvent des pièces qui se déplacent et doivent être évités.** Des vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent se coincer dans des pièces qui déplacent.



ATTENTION : lorsque vous ne l'utilisez pas, placez l'outil sur le côté sur une surface stable là où cela n'entraînera pas un risque de trébuchement ou de chute. Certains outils avec de gros blocs-piles se tiendront debout sur le bloc-piles, mais ils peuvent facilement être renversés.

L'étiquette sur votre outil peut inclure les symboles suivants. Voici ces symboles et leur signification :

V	volts	SPM	coups par minute
Hz	hertz	A	ampères
min	minutes	W	watts
— — —	ou CC courant continu	Wh	watts/heure
Ⓢ	Fabrication de classe I (relié à la terre)	Ah	ampères/heure
... /min	par minute	~	ou CA
BPM	batttements par minute	⌚	ou CA/CC courant alternatif ou continu
IPM	impacts par minute	Ⓢ	Fabrication de classe II (double isolation)
OPM	oscillations par minute	n_0	vitesse à vide
TR/MIN	tours par minute	n	vitesse nominale
sfpm	pieds surface par minute	PSI	livres par pouce carré

Ⓢ	borne de terre	Ⓢ	portez une protection oculaire
⚠	symbole d'alerte de sécurité	👂	portez des protections auditives
⚠	rayonnement visible — ne regardez pas la lumière	📖	lisez toute la documentation
👤	portez une protection respiratoire	🚫	ne pas exposer à la pluie

PILES ET CHARGEURS

Le bloc-piles n'est pas entièrement chargé lorsqu'il sort de la boîte. Avant d'utiliser le bloc-piles et le chargeur, lisez attentivement les instructions de sécurité suivantes, puis suivez les procédures de chargement énoncées. Lorsque vous commandez des blocs-piles de remplacement, assurez-vous d'inclure le numéro du catalogue et la tension.

LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS

Consignes de sécurité importantes pour les blocs-piles



AVERTISSEMENT : lisez toutes les consignes de sécurité, les instructions et les symboles d'avertissement du bloc-piles, du chargeur et du produit. Ne pas suivre les avertissements et les instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

- **Ne pas charger ou utiliser le bloc-piles en atmosphères explosibles comme la présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussière.** Insérer ou retirer la pile du bloc-piles peut enflammer la poussière ou les vapeurs.
- **Ne JAMAIS forcer le bloc-piles dans le chargeur. NE PAS modifier le bloc-piles de quelque façon que ce soit dans un chargeur non compatible puisque le bloc-piles peut se briser causant une blessure corporelle.** Consultez le tableau à la fin de ce guide pour la compatibilité des blocs-piles et des chargeurs.
- **Chargez les blocs-piles seulement dans les chargeurs DEWALT.**
- **NE PAS** élabousser ou immerger dans l'eau ou tout autre liquide.
- **NE PAS** laisser d'eau ou un liquide quelconque pénétrer dans le bloc-piles.
- **Ne par entreposer ou utiliser l'outil et le bloc-piles dans des endroits où la température peut atteindre ou dépasser 40 °C (104 °F) (comme des remises extérieures ou des bâtiments métalliques en été par exemple).** Pour une meilleure durée de service, entreposez le bloc-piles dans un endroit frais et sec.
REMARQUE : ne pas ranger les blocs-piles dans un outil avec la gâchette verrouillée. Ne jamais coller la gâchette avec du ruban adhésif en position Marche.
- **Ne pas brûler le bloc-piles même s'il est gravement endommagé ou est entièrement utilisé.** Le bloc-piles peut exploser au cours d'un incendie. Des vapeurs et des matières toxiques sont produites lorsque les blocs-piles au lithium-ion sont brûlés.

- **Ne pas exposer le bloc-piles ou l'appareil au feu ou à une température excessive.** L'exposition au feu ou à une température au-dessus de 130 °C (265 °F) pourrait entraîner une explosion.
- **Suivez les instructions de recharge et ne chargez pas le bloc-piles ou l'appareil en hors de la plage de températures indiquée dans les instructions.** Recharger le bloc-piles de façon inappropriée ou hors des températures de la plage indiquée pourrait l'endommager et augmenter le risque d'incendie.
- **Si le liquide des piles entre en contact avec la peau, lavez immédiatement avec de l'eau et du savon doux.** Si le liquide vient en contact avec les yeux, rincez à l'eau courante durant 15 minutes, ou jusqu'à ce que l'irritation cesse, en gardant les yeux ouverts. Si des soins médicaux sont nécessaires, sachez que l'électrolyte de la pile est composé d'un mélange de carbonates organiques liquides et de sels de lithium.
- **Le contenu des piles peut causer une irritation respiratoire.** Faites circuler de l'air frais. Si les symptômes persistent, consultez un médecin.
- **Le liquide des piles peut être inflammable s'il est exposé aux étincelles ou aux flammes.**
- **Ne jamais tenter d'ouvrir le bloc-piles pour quelque raison que ce soit. Si le boîtier du bloc-piles est fendu ou endommagé, ne pas l'insérer dans le chargeur.** Ne pas écraser, échapper ou endommager le bloc-piles. Ne pas se servir d'un bloc-piles ou chargeur qui a subi un impact, a été échappé, renversé par un véhicule ou endommagé d'une façon ou d'une autre (par ex. perforé par un clou, frappé par un marteau, sur lequel on a marché). Les bloc-piles endommagés devraient être amenés/expédiés au centre de service pour recyclage.

Recommandations d'entreposage

Le meilleur lieu pour l'entreposage est un endroit frais et sec loin de la lumière directe du soleil et de la chaleur ou du froid excessif. Entreposez le bloc-piles entièrement chargé hors du chargeur.

Pour un entreposage prolongé, il est recommandé d'entreposer un bloc-piles entièrement chargé dans un endroit sec et frais hors du chargeur pour des résultats optimaux.

Instructions de nettoyage du bloc-piles

La saleté et la graisse peuvent être retirées des surfaces extérieures du bloc-piles à l'aide d'un linge ou d'une brosse souple non métallique. Ne pas utiliser d'eau ou de solution nettoyante.

Blocs-piles de la jauge de carburant (Fig. B)

Certains blocs-piles incluent une jauge de carburant. Lorsque vous appuyez et maintenez, les voyants DEL indiqueront le niveau approximatif de charge restante. Cela n'indique pas la fonctionnalité de l'outil et peut varier selon les composantes du produit, la température et l'application de l'utilisateur final.

Transport

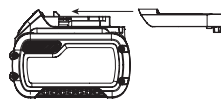


AVERTISSEMENT : danger d'incendie. Ne pas entreposer ou transporter le bloc-piles de manière à ce que des objets métalliques puissent entrer en contact avec les bornes des piles exposées. Par exemple, ne pas placer le bloc-piles dans des tabliers, des poches, des coffres à outils, des boîtes d'ensembles de produits, des tiroirs, etc. avec des clous, des vis, des clés, les pièces de monnaie, les outils à main, etc. Lorsque vous transportez des blocs-piles individuels, assurez-vous que leurs bornes sont protégées et bien isolées de tout matériel avec lequel elles pourraient entrer en contact et causer un court-circuit.

REMARQUE : les blocs-piles Li-ion ne doivent pas être mises dans des bagages enregistrés sur les avions et doivent être bien protégées contre les courts-circuits s'ils sont dans des bagages à main.

Expédier le bloc-pile FLEXVOLT® de DeWALT

Le bloc-piles FLEXVOLT® de DeWALT a un couvercle des piles qui doit être utilisé lorsque vous expédiez le bloc-piles.



Fixez le couvercle au bloc-piles afin qu'il soit prêt pour l'expédition. Cela convertit le bloc-piles en trois piles 20V séparés. Les trois piles ont un taux de wattheures sur le bloc-piles étiqueté « Expédition ». Si vous l'expédiez sans le capuchon ou dans un outil, le bloc est une pile au taux de wattheures étiquetée « Utiliser ».

Exemple d'étiquette de bloc-piles :

UTILISATION : 120 Wh Expédition : 3 x 40 Wh

Dans cet exemple, le bloc-piles est trois piles de 40 wattheures chacune lorsque vous utilisez le couvercle. Sinon, le bloc-piles est 120 wattheures.

Le sceau RBRC®

Veillez apporter vos blocs-piles usagés à un centre de service agréé DeWALT ou à votre détaillant local pour le recyclage. Dans certaines régions, il est illégal de mettre les blocs-piles usagés à la poubelle. Vous pouvez aussi contacter votre centre de recyclage local pour des informations sur les endroits où déposer le bloc-piles usagé. Ne pas mettre dans la collecte sélective. Pour de plus amples renseignements, visitez www.call2recycle.org ou appelez au numéro sans frais dans le sceau RBRC®. RBRC® est une marque de commerce déposée de Call 2 Recycle, Inc.



Consignes de sécurité importantes pour tous les chargeurs de piles



AVERTISSEMENT : Lisez toutes les consignes de sécurité, les instructions et les symboles d'avertissement du bloc-piles, du chargeur et du produit. Ne pas suivre les avertissements et les

instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

- **NE PAS tenter de charger le bloc-piles avec un chargeur autre qu'un chargeur DEWALT.** Les chargeurs et les blocs-piles DEWALT sont spécifiquement conçus pour fonctionner ensemble.
- **Ces chargeurs ne sont pas conçus pour toute utilisation autre que charger des blocs-piles rechargeables DEWALT.** Les autres types de chargement de blocs-piles peuvent causer la surchauffe et l'éclatement de ceux-ci, entraînant une blessure corporelle, des dommages matériels, un choc électrique ou une électrocution.
- **Ne pas exposer le chargeur à la pluie ou la neige.**
- **Ne pas laisser l'eau ou tout liquide entrer dans le chargeur.**
- **Tirez la fiche au lieu du cordon lorsque vous débranchez le chargeur.** Cela réduira le risque d'endommager la fiche et le cordon électriques.
- **Assurez-vous de ne pas placer le cordon là où il pourrait faire trébucher les passants ou être endommagé de quelque façon que ce soit.**
- **Ne pas utiliser une rallonge à moins que ce ne soit absolument nécessaire.** L'utilisation d'une rallonge inadéquate pourrait entraîner un risque d'incendie un choc électrique ou une électrocution.
- **Lors de l'utilisation d'un chargeur à l'extérieur, gardez-le toujours au sec et utilisez une rallonge appropriée pour l'extérieur.** L'utilisation d'une rallonge appropriée pour l'extérieur réduit le risque de choc électrique.
- **Une rallonge doit avoir un calibre de fil (AWG ou calibre américain normalisé des fils) approprié pour la sécurité.** Plus le numéro de calibre du fil est petit, plus le cordon est lourd et par conséquent plus sa capacité est grande. Un cordon sous-dimensionné entraîne une chute de tension de secteur, provoquant une perte de puissance et une surchauffe. Le tableau suivant affiche la bonne taille à utiliser selon longueur totale des de toutes les rallonges branchées ensemble et l'intensité nominale de la plaque signalétique. En cas de doute, utilisez le calibre le plus lourd suivant.

Calibres minimums pour rallonges électriques

Volts		Longueur totale de la rallonge en pieds (mètres)			
120 V		25 (7,6)	50 (15,2)	100 (30,5)	150 (45,7)
Ampérage nominal		Calibrage américain normalisé des fils			
Plus de	Pas plus de				
0	6	18	16	16	14
6	10	18	16	14	12
10	12	16	16	14	12
12	16	14	12	Non recommandé	

- **Ne pas placer tout objet sur le dessus du chargeur ou placer le chargeur sur une surface molle qui pourrait bloquer les fentes de ventilation et entraîner une chaleur interne excessive.** Placez le chargeur loin de

toute source de chaleur. Le chargeur est ventilé grâce aux fentes du dessus et du bas du boîtier.

- **Ne pas utiliser le chargeur avec un cordon endommagé.** Faites-les remplacer immédiatement.
- **Ne pas utiliser le chargeur s'il a reçu un choc violent, s'il a été échappé ou est autrement endommagé de quelque façon que ce soit.** Apportez-le dans un centre de services autorisé.
- **Ne pas démonter le chargeur ; apportez-le dans un centre de services autorisé lorsqu'un entretien ou une réparation est nécessaire.** Un mauvais remontage peut entraîner un risque de choc électrique, une électrocution ou un incendie.
- **Le chargeur est conçu pour fonctionner sur une alimentation électrique domestique 120 V. Ne pas essayer de l'utiliser sur toute autre tension.** Cette consigne ne concerne pas le chargeur pour véhicule.
- **Les matières étrangères conductrices telles, mais sans s'y limiter, les poussières de meulage, les copeaux métalliques, la laine d'acier, le papier d'aluminium ou toute accumulation de particules métalliques devraient être éloignées des ouvertures du chargeur et des fentes de ventilation.**
- **Débranchez toujours le chargeur de l'alimentation lorsqu'il n'y a aucun bloc-piles à l'intérieur.**

Charger une pile (Fig. C)

REMARQUE : afin d'assurer la performance et la durée de service maximales des blocs-piles au lithium-ion, chargez complètement le bloc-pile avant la première utilisation.

1. Branchez le chargeur dans une prise appropriée avant d'insérer le bloc-piles.
2. Insérez et appuyez complètement le bloc-piles. Le voyant rouge (chargement) clignotera sans cesse indiquant que le processus de chargement est commencé.
Pour les chargeurs à 2 phases (DCB1102, DCB1104, DCB1106, DCB1112, DCB094)
Phase 1 de chargement : le voyant clignotant représente le premier cycle de charge qui charge la majorité de la capacité de la pile.
Phase 2 de chargement : le voyant clignotant représente le reste, ou le processus de chargement complémentaire, permettant à la pile d'atteindre sa pleine capacité.
3. La charge est terminée lorsque le ou les voyants de charge restent constamment allumés. Le bloc-piles est complètement chargé et peut être retiré utilisé à ce moment ou laissé dans le chargeur.

REMARQUE : pour retirer le bloc-piles, on doit appuyer sur le bouton de libération du bloc-piles sur certains chargeurs.



AVERTISSEMENT : chargez seulement le bloc-piles si la température de l'air est supérieure à 4,5 °C (40 °F) et inférieure à 40 °C (104 °F).

Le chargeur ne chargera pas un bloc-piles défectueux, ce qui peut être indiqué par le ou les témoins de charge qui restent éteints. Apportez le chargeur et le bloc-piles dans un centre de services autorisé si le ou les témoins restent éteints.

REMARQUE : consultez l'étiquette près du ou des témoins de charge sur le chargeur pour les modèles de clignotement.

Les vieux chargeurs peuvent avoir des renseignements supplémentaires et/ou peuvent ne pas avoir un voyant jaune.

Délai en cas de bloc chaud ou froid

Lorsque le chargeur détecte un bloc-piles qui est trop chaud ou trop froid, il démarre automatiquement le délai pour le bloc chaud/froid, suspendant la recharge jusqu'à ce que la température du bloc-piles ait atteint une température appropriée. Le chargeur passe alors automatiquement en mode de chargement du bloc-piles. Cette fonction assure une durée de vie maximale du bloc-piles.

Un bloc-piles froid peut se charger à une vitesse plus lente qu'un bloc-piles chaud.

Le délai du bloc chaud/froid sera indiqué par le voyant rouge continuant à clignoter, mais avec le voyant jaune restant allumé. Une fois que le bloc-piles aura atteint la température appropriée, le voyant jaune s'éteindra et le chargeur reprendra la procédure de chargement.

Chargeurs DCB118 et DCB112

Les chargeurs DCB118 et DCB112 sont munis d'un ventilateur interne conçu pour refroidir le bloc-piles. Le ventilateur se mettra automatiquement en marche lorsque le bloc-piles devra être refroidi.

Ne jamais utiliser le chargeur si le ventilateur ne fonctionne pas bien ou si les fentes de ventilation sont obstruées. Empêcher les objets étrangers d'entrer à l'intérieur du chargeur.

Système de protection électronique

Les outils Li-Ion sont conçus avec un système de protection électronique qui protégera le bloc-piles contre une surcharge, une surchauffe et une importante décharge. L'outil s'éteint automatiquement et le bloc-piles doit être rechargé.

Remarques importantes sur la charge

- Une durée de service prolongée et une meilleure performance peuvent être obtenues si le bloc-piles est chargé lorsque la température de l'air est située entre 18 ° et 24 °C (65 ° et 75 °F). NE PAS charger lorsque le bloc-piles est en dessous de 4,5 °C (40 °F) ou au-dessus de 40 °C (104 °F). C'est important et cela prévient les dommages graves au bloc-piles.
- Le chargeur et le bloc-piles peuvent devenir chauds au toucher durant le chargement. C'est un état normal et cela n'indique pas un problème. Pour faciliter le refroidissement du bloc-piles après l'utilisation, évitez de placer le chargeur ou le bloc-piles dans un environnement chaud comme une remise en métal ou une remorque non isolée.
- Si le bloc-piles ne se charge pas correctement :
 - Vérifiez le fonctionnement de la prise en branchant une lampe ou un autre appareil;
 - Vérifiez si la prise d'alimentation est connectée à un interrupteur d'éclairage qui s'éteint lorsque vous éteignez les lumières;
 - Si les problèmes de chargement persistent, apportez l'outil, le bloc-piles et le chargeur dans votre centre de services local.
- Vous pouvez charger un bloc partiellement utilisé au moment désiré sans effet indésirable sur le bloc-piles.

Instructions de nettoyage du chargeur



AVERTISSEMENT : danger de choc électrique. Débranchez le chargeur de la prise CA avant de nettoyer. La saleté et la graisse peuvent être retirées des surfaces extérieures du chargeur à l'aide d'un linge ou d'une brosse souple non métallique. Ne pas utiliser d'eau ou de solution nettoyante.

Montage mural

Certains chargeurs DEWALT sont conçus pour pouvoir être installés au mur ou être placés verticalement sur une table ou une surface de travail. Pour la fixation au mur, placez le chargeur près d'une prise de courant et loin d'un coin ou d'autres obstructions qui peuvent nuire à la circulation de l'air. Utilisez la base du chargeur comme modèle pour l'emplacement des vis de montage sur le mur. Fixez solidement le chargeur à l'aide de vis pour cloison sèche (achetées séparément) d'au moins 25,4 mm (1 po) de longueur avec tête de diamètre de 7 mm à 9 mm (0,28 à 0,35 po) vissées dans du bois à une profondeur optimale en laissant exposée une partie de vis d'environ 5,5 mm (7/32 po). Alignez les fentes au dos du chargeur avec les vis exposées et insérez-les entièrement dans les fentes.

CONSERVER TOUS LES AVERTISSEMENTS POUR UN USAGE ULTÉRIEUR.

Données techniques

DCW620

Tension	18V/20V Max
Poids (sans pile)	8 lb
Vitesse à vide	11000 à 23000 tr/min
Course de la lame d'entaille	70 mm
Profondeur de toupie	Réglable, 0–3–5/32 po (0–80 mm)
Diamètre de la mèche	Maximum de 2-1/2 po (63 mm)
Taille de collet	1/2 po et 1/4 po

ASSEMBLAGE ET AJUSTEMENTS



AVERTISSEMENT : afin de réduire le risque de blessure corporelle grave, éteignez l'outil et retirez le bloc-piles avant d'effectuer tout ajustement ou de retirer/installer des pièces ou des accessoires, lorsque vous remplacez ou avant de nettoyer. Un démarrage accidentel peut causer des blessures.

Levier de lame de coupe en plongée (Fig. E)

Le levier de la lame de coupe en plongée 6 vous permet d'arrêter la toupie en fonctionnement à une hauteur spécifiée.

- Déverrouillez le mécanisme de plongée en poussant sur le levier de verrouillage en plongée 6 (consultez la Fig. E).
- Pour maintenir le levier de verrouillage en position ouverte, poussez le levier vers le bas jusqu'à ce qu'il s'enclenche et reste en position.

3. Vous pouvez maintenant déplacer librement le routeur de haut en bas.
4. Pour verrouiller la profondeur de plongée de l'outil, appuyez sur le levier de libération de la plongée 7.

Pincés (Fig. F)



AVERTISSEMENT : *risque de projectiles. Utilisez seulement fers ayant des tiges qui correspondent à la bague de serrage installée. Des fers à tiges plus petites ne seront pas sécuritaires et peuvent se desserrer durant l'utilisation.*



ATTENTION : *ne jamais serrer la bague de serrage sans d'abord installer un fer de toupie à l'intérieur. Serrer une bague de serrage vide, même à la main, peut l'endommager.*

Deux pincés 12 sont incluses avec la toupie.

- 1/4 po (6,35 mm)
- 1/2 po (12,7 mm)

Installation/retrait des pincés

1. Pour installer une pince 12, appuyez sur le bouton de verrouillage de la tige 11 pour verrouiller la tige 35.
2. Fixez la pince à la tige et serrez-la à la main en la faisant tourner dans le sens des aiguilles d'une montre.
3. Pour retirer la pince, appuyez sur le bouton de verrouillage de la tige et desserrez la pince en la faisant tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

REMARQUE : l'utilisation d'une clé pour serrer ou desserrer complètement la pince n'est nécessaire que lors de l'installation ou du retrait d'une mèche. Reportez-vous à la section **Installation et retrait d'une mèche**.

Installation et retrait de la mèche (Fig. A, G)



AVERTISSEMENT : *ne serrez pas la pince sans mèche installée.*



AVERTISSEMENT : *utilisez toujours des mèches dont la tige correspond au diamètre de la pince.*



AVERTISSEMENT : *n'utilisez pas de mèches plus grandes que 2-1/2 po (63 mm).*



ATTENTION : *la mèche doit être déposée avec précaution pour éviter de se couper les doigts. Il est recommandé de porter des gants de protection lors de l'installation et du remplacement des mèches de toupie.*

Installation d'une mèche

1. Insérez au moins trois quarts de la longueur de la mèche dans la pince 12.
2. Appuyez sur le bouton de verrouillage de la tige 11 pour verrouiller la tige 35.
REMARQUE : vous devrez peut-être tourner légèrement l'axe pour l'engager.
3. Tournez la pince dans le sens inverse aux aiguilles d'une montre avec la clé de 22 mm fournie 15 pour la serrer.
4. Serrez solidement l'écrou de l'adaptateur de collier afin d'empêcher le glissement de la mèche.

Retrait d'une mèche

1. Appuyez sur le bouton de verrouillage de la tige 11 pour verrouiller la tige 35.
2. Tournez la pince 12 dans le sens des aiguilles d'une montre avec la clé de 22 mm fournie 15 pour la desserrer.
3. Continuez à tourner la clé jusqu'à ce que la pince soit serrée puis desserrée à nouveau. Il s'agit du mécanisme de protection qui libère la pince.
4. La mèche doit maintenant sortir.
REMARQUE : après avoir terminé d'utiliser une mèche, retirez-la et rangez-la en lieu sûr.

Butée de tourelle à plusieurs positions (Fig. H)



AVERTISSEMENT : *ne pas changer la butée de tourelle à plusieurs positions que la toupie fonctionne. Cela placera vos mains trop près de la tête de mèche.*

La butée de tourelle à plusieurs positions 13 limite la distance sur laquelle l'outil peut être plongé vers le bas. Elle se compose de trois vis de différentes longueurs qui servent à définir la profondeur de coupe en limitant la course de la barre/tige d'arrêt de profondeur 14.

1. La profondeur de la toupie peut être réglée en sélectionnant la vis de la longueur appropriée sur la tourelle.
2. La tourelle est rotative avec des butées de détente pour aligner correctement les vis.
3. L'interaction de la barre/tige d'arrêt de profondeur et de la butée de tourelle à plusieurs positions détermine la profondeur de la toupie.
4. Si aucune des vis fournies ne semble proche de la hauteur désirée, chacune d'entre elles peut être réglée en desserrant l'écrou hexagonal en bas avant de tourner la vis vers l'avant ou l'arrière pour la placer à la longueur voulue. Après le réglage de cette vis, veillez à serrer l'écrou hexagonal en bas avec une clé de 8 mm 19.
5. Reportez-vous à la section **Ajuster la profondeur de toupillage en plongée** pour obtenir des instructions sur l'utilisation de la butée de tourelle à plusieurs positions dans le cadre d'une opération réelle.

Ajuster la profondeur de toupillage en plongée (Fig. A, E, Q)



AVERTISSEMENT : *risque de lacération. Ne pas changer la butée de tourelle à plusieurs positions que la toupie fonctionne. Cela placera vos mains trop près de la tête de mèche.*



AVERTISSEMENT : *afin de prévenir la perte de contrôle, serrez TOUJOURS ensemble les écrous limitant le déplacement. Un mouvement involontaire pourrait empêcher le retrait complet du fer.*



AVERTISSEMENT : *afin de prévenir une perte de contrôle, réglez les écrous limitant le déplacement afin que le fer puisse être retiré de la base de la toupie, à l'écart de la pièce de travail.*



AVERTISSEMENT : *afin de réduire le risque de blessures, NE JAMAIS ajuster ou retirer l'écrou de la butée. Le moteur peut se dégager entraînant une perte de contrôle.*



ATTENTION : mettez la toupie en marche avant de plonger la tête de mèche dans la pièce de travail.

1. Déverrouillez le mécanisme de plongée en poussant sur le levier de verrouillage en plongée **6**. Poussez doucement sur les deux poignées principales **5** pour plonger la toupie vers le bas aussi loin qu'elle peut aller, laissant le fer toucher effleurer la pièce de travail.
2. Verrouillez le mécanisme de plongée en relâchant le levier de déblocage de la plongée **7**.
3. Desserrez la barre/tige de butée de profondeur **14** en tirant vers le haut le levier de verrouillage de la butée de profondeur **21**.
4. Faites glisser la barre/tige de butée de profondeur vers le bas de manière à ce qu'elle rencontre la butée tournelle à plusieurs positions la plus basse **13**.
5. Faites glisser l'indicateur de profondeur **16** sur la barre/tige de butée de profondeur vers le bas de manière à ce que le haut de l'indicateur atteigne le zéro sur l'échelle de réglage de la profondeur **22**.
6. En saisissant la partie supérieure moletée de la barre/tige de butée de profondeur, faites-la glisser vers le haut de manière à ce que l'indicateur de profondeur s'aligne sur la profondeur de coupe souhaitée sur l'échelle de réglage de la profondeur.
7. Appuyez sur le levier de verrouillage de la butée de profondeur pour maintenir la barre/tige de butée de profondeur en place.
8. En gardant les deux mains sur les poignées, déverrouillez le mécanisme de plongée en poussant vers le bas le levier de verrouillage de la plongée. Le mécanisme de plongée et le moteur se déplacent vers le haut. Lorsque la toupie est plongée, la barre/tige de butée de profondeur heurte la butée de tournelle à plusieurs positions, ce qui permet à la toupie d'atteindre exactement la profondeur souhaitée.

Installez le guide latéral (Fig. J, K)

Accessoire en option, vendu séparément.

REMARQUE : le guide latéral est disponible à un coût supplémentaire chez votre détaillant local ou dans un centre de service autorisé.

1. Installez les tiges de guide **26** sur la plaque de base **10**.
2. Faites glisser le guide latéral **27** sur les tiges de guide.
3. Serrez les boulons papillon **28** temporairement.

Réglage du guide latéral (Fig. A, J, K)

1. Tracez une ligne de coupe sur le matériau.
2. Baissez le chariot de la toupie jusqu'à ce que la mèche entre en contact avec la pièce de travail.
3. Poussez le levier de déblocage de la plongée **7** et limitez le retour du chariot.
4. Positionnez la toupie sur la ligne de coupe.
5. Faites glisser le guide latéral **27** contre la pièce de travail et serrez les boulons papillon **28**.
6. Ajustez le guide latéral à l'aide du bouton de réglage **29**. Le bord de coupe extérieur de la mèche coïncide avec la lame de coupe.
7. Au besoin, desserrez les vis **30** et ajustez les bandes **31** pour obtenir la longueur de guide voulue.

Installer une douille de guidage (Fig. A, I)

Avec un gabarit, les douilles de guidage jouent un rôle appréciable pour couper et former selon un motif. Pour utiliser une douille de guidage avec cet outil, veuillez choisir l'adaptateur de socle **47**.

1. Fixez le canon de guidage **24** à l'adaptateur du socle **47** à l'aide des vis **25** comme indiqué.
2. Centrez la douille de guidage sur la pince **12** à l'aide du cône de centrage et serrez les vis du socle. Reportez-vous à la section **Centrage du socle**.

Raccordement du flexible d'extracteur de poussière (Fig. P1, P2)



AVERTISSEMENT : risque d'inhalation de la poussière. Afin de réduire le risque de blessure corporelle, portez **TOUJOURS** un masque antipoussière approuvé.



AVERTISSEMENT : utilisez **TOUJOURS** un dépoussiéreur conçu conformément aux directives applicables concernant les émissions de poussière lors du sciage du bois. Les tuyaux de la plupart des aspirateurs s'ajusteront directement dans la prise du dépoussiéreur.



ATTENTION : n'utilisez pas la toupie sans le couvercle anti-poussière si la toupie n'est pas connectée à un système d'extraction des poussières.

Un tube adaptateur d'extraction de poussière **34** est fourni avec votre outil. Les tuyaux d'aspiration de la plupart des aspirateurs s'adaptent directement à la colonne à poussière **9**.

1. Insérez l'adaptateur du tube d'extraction de la poussière **34** dans la partie supérieure de la colonne à poussière **9** (Fig. P1).
2. Raccordez un tuyau d'extracteur de poussière **43** au tube adaptateur d'extraction de poussière **34** à l'aide du système de verrouillage rapide DEWALT.

Une housse de protection **45** est fournie avec votre outil lorsqu'un système d'extraction de la poussière n'est pas utilisé.

3. Recouvrez la colonne de poussière **9** avec la housse de protection **45** pour isoler l'outil (Fig. P2).

REMARQUE : lorsque vous utilisez l'extraction de poussière, veillez à ce que l'aspirateur se trouve à l'écart et en sécurité afin qu'il ne se renverse pas et n'interfère pas avec la toupie ou la pièce de travail. Le flexible d'aspiration et le cordon d'alimentation doivent également être placés de sorte à ne pas interférer avec la toupie ou la pièce de travail. S'il est impossible de positionner correctement l'aspirateur ou le flexible d'aspiration, il doit être retiré.

FONCTIONNEMENT



AVERTISSEMENT : afin de réduire le risque de blessure corporelle grave, éteignez l'appareil et retirez le bloc-piles avant d'effectuer tout ajustement ou de retirer/installer des pièces ou des accessoires. Un démarrage accidentel provoquer une blessure.



ATTENTION : avant de brancher l'appareil à la source d'alimentation, vérifiez si le bouton est en position « ARRÊT ». Un démarrage accidentel provoquer une blessure.

Position correcte des mains (Fig. 0)



AVERTISSEMENT : afin de réduire le risque de blessure corporelle grave, utilisez **TOUJOURS** la position des mains appropriée comme illustré.



AVERTISSEMENT : afin de réduire le risque de blessure grave, tenez **TOUJOURS** fermement l'outil en prévision d'une réaction soudaine.

Une position des mains appropriée nécessite les deux mains sur les poignées 5.

Installer et retirer le bloc-piles (Fig. D)



ATTENTION : avant d'insérer la pile, vérifiez si le bouton est en position **ARRÊT**. Un démarrage accidentel peut causer des blessures.

REMARQUE : pour de meilleurs résultats, assurez-vous que le bloc-piles est entièrement chargé.

Pour installer le bloc-piles 1 dans l'outil, alignez le bloc-piles avec les glissières à l'intérieur de la poignée de l'outil et glissez-le dans la poignée jusqu'à ce que le bloc-piles soit bien placé dans l'outil et assurez-vous qu'il est enclenché.

Pour retirer le bloc-piles de l'outil, appuyez sur le bouton de libération du bloc-piles 2 et tirez-le fermement hors de la poignée de l'outil. Insérez-le dans le chargeur comme indiqué dans la section du chargeur du présent manuel.

Contrôle de l'outil sans fil (Fig. A)



ATTENTION : lisez tous les avertissements de sécurité, toutes les instructions et toutes les caractéristiques de l'appareil associé à l'outil.

Votre outil est muni d'un émetteur Tool Control™ qui permet de l'apparier sans fil avec un autre dispositif Wireless Tool Control™, comme un dépousséreur DEWALT.

Pour associer votre outil à l'aide de Wireless Tool Control™, appuyez de manière prolongée sur le bouton d'association Wireless Tool Control™ de votre appareil d'association et appuyez sur l'interrupteur de déclenchement marche/arrêt 3. Un voyant sur le dispositif séparé vous avertit quand votre outil a été apparié avec succès.

Bouton Marche/Arrêt de la gâchette (Fig. A)



AVERTISSEMENT : afin de réduire le risque des blessures corporelles graves, arrêtez l'appareil et , retirez le blocs-piles avant d'effectuer tout réglage ou de retirer/installer des pièces ou des accessoires. Un démarrage accidentel peut causer des blessures.



AVERTISSEMENT : assurez-vous que le fer de la mèche est hors de la pièce de travail avant de démarrer le moteur. Si la mèche est en contact avec la pièce de travail lorsque le moteur démarre, cela pourrait faire en sorte que la toupie saute, causant des dommages ou des blessures.

- Pour mettre l'appareil en marche, faites basculer le levier de verrouillage 46 vers le bas de la poignée principale 5, puis appuyez sur la gâchette de mise en Marche/Arrêt 3. Continuez à appuyez sur la gâchette Marche/Arrêt ou sur le bouton de blocage 18 pour un fonctionnement en continu.
- Éteignez l'appareil :
 - Si le bouton de verrouillage est enclenché, relâchez le bouton de verrouillage en pressant et en relâchant le bouton de la gâchette Marche/Arrêt.

- Si le bouton de verrouillage n'est pas engagé, relâchez complètement la gâchette Marche/Arrêt.

REMARQUE : assurez-vous que le moteur est complètement arrêté avant de déposer la toupie. Si la mèche tourne encore lorsque vous déposez l'outil, cela peut causer une blessure ou des dommages.

Choix de la vitesse de la toupie (Fig. A)

Consultez le tableau de **sélection de vitesse pour choisir** la vitesse de la toupie. Tournez le cadran de vitesse variable 4 pour contrôler la vitesse de la toupie.

Fonction de démarrage progressif

Les toupies compactes sont équipées d'électronique pour assurer une fonction de démarrage progressif qui réduit le couple de démarrage du moteur.

Cadran de vitesses variables (Fig. A)



AVERTISSEMENT : si le cadran de vitesses variables cesse de fonctionner ou s'il est intermittent, cessez immédiatement d'utiliser l'outil. Apportez-la dans un centre de services autorisé de l'usine DEWALT ou un centre de services autorisé DEWALT pour la faire réparer.



AVERTISSEMENT : suivez toujours les recommandations de vitesse du fabricant du fer puisque certaines conceptions de fers nécessitent des vitesses spécifiques pour la sécurité ou la performance. Si vous n'êtes pas certains de la vitesse appropriée ou si vous rencontrez un problème quelconque, contactez le fabricant de la mèche.

Cette toupie est équipée d'un cadran de vitesses variables 4 à 7 vitesses entre 11000 et 23000 TR/MIN. Ajustez la vitesse en tournant le cadran de vitesses variables.

AVIS : la toupie est munie de composants électroniques pour surveiller et maintenir la vitesse de l'outil pendant la coupe. À vitesse basse et moyenne, le cadran de vitesses variables empêche le régime du moteur de diminuer. Si vous attendez d'entendre un changement de vitesse et continuez à charger le moteur, vous pouvez l'endommager par surchauffe. Réduisez la profondeur de coupe et/ou ralentissez le rythme d'avance pour éviter d'endommager l'outil.

TABLEAU DE SÉLECTION DE VITESSE*

RÉGLAGE DU CADRAN	ENVIRON TR/MIN
1	11000
2	13000
3	15000
4	17000
5	19000
6	21000
7	23000

*Les vitesses dans ce tableau sont approximatives et seulement à titre de référence. Votre toupie peut ne pas produire exactement la vitesse indiquée le réglage de l'échelle.

REMARQUE : faites plusieurs passages légers plutôt qu'un seul passage appuyé pour un travail de meilleure qualité.

Utilisation de la toupie (Fig. A, L, O)



ATTENTION : mettez la toupie en marche avant de plonger la tête de mèche dans la pièce de travail.

ATTENTION :

- Une coupe excessive peut causer la surcharge du moteur ou des difficultés pour contrôler l'outil, la profondeur de coupe ne doit pas dépasser 19/32 po (15 mm) par passage pour tailler des rainures avec une mèche de 5/16 po (8 mm) de diamètre.
- Pour tailler des rainures avec une mèche de 25/32 po (20 mm) de diamètre, la profondeur de coupe ne doit pas dépasser 3/16 po (5 mm) par passage.
- Pour des rainures plus profondes, faites deux ou trois passages avec des réglages de mèche progressivement plus profonds.

ATTENTION :

- Après de longues périodes de fonctionnement à vitesse lente, laissez la machine refroidir en la faisant tourner trois minutes à vitesse maximale sans charge.

Tous les travaux de toupie courant peuvent être effectués avec la toupie à lame d'entaille sur tous les types de bois et de plastique :

- Rainurage
- Feuillures
- Encastrement
- Nervure
- Profilage

REMARQUE : seules les mèches à pointe carbure doivent être utilisées sur les panneaux plaqués en laminé plastique. Les laminés durs émoussent rapidement les mèches en acier.

REMARQUE : pour des mouvements de plongée améliorés, nettoyez fréquemment les tiges de plongée 36 de la poussière ou des débris avec un chiffon SEC uniquement. Si le mouvement de plongée n'est pas aussi fluide que voulu, lubrifiez les tiges de plongée avec un lubrifiant sec au Téflon™.

1. Après réglage de la profondeur de coupe comme indiqué, placez la toupie de sorte que la mèche soit directement au-dessus de l'emplacement à couper.
2. La toupie étant en fonctionnement, abaissez doucement l'appareil dans la pièce de travail. **NE BLOQUEZ PAS LA TOUPIE EN BAS.**
3. Lorsque l'outil atteint la profondeur préréglée, poussez le bouton de déblocage de la plongée 7 pour le verrouiller.
4. Lorsque vous avez terminé d'utiliser la toupie, poussez le levier de blocage de la plongée vers le bas 6 pour le débloquent et permettre au ressort de soulever la toupie directement hors de la pièce de travail.
5. Alimentez toujours la toupie dans le sens opposé dans lequel la mèche tourne. Consultez la Fig. L.

Mouler en bois naturel



AVERTISSEMENT : bloquez toujours le levier de blocage de la lame d'entaille lorsque vous utilisez la toupie.

Pour la moulure de bordures en bois naturel, commencez toujours par le grain d'extrémité, suivi du grain long. Cela assure qu'une éventuelle rupture puisse être éliminée lorsque le grain long est utilisé.

Lampes de travail à DEL (Fig. A, T)



ATTENTION : ne pas fixer la lampe de travail. Cela peut causer une grave blessure oculaire.

Deux lampes de travail à DEL 44 sont situées à proximité de la pince 12.

1. Pour allumer la lampe de travail, appuyez sur la gâchette marche/arrêt 3. Les lampes de travail demeureront allumées pendant 20 secondes après que vous ayez déplacé le bouton Marche/Arrêt en position Arrêt.

REMARQUE : la lampe de travail sert à éclairer la surface de travail immédiate et n'est pas conçue pour être utilisée comme une lampe de poche.

REMARQUE : si les lampes de travail clignotent, vérifiez la charge de la pile : elle pourrait être basse. Si elles clignotent encore une fois la pile chargée, l'outil doit être apporté dans un centre de services pour une évaluation.

Sens de l'avance (Fig. L)



AVERTISSEMENT : évitez la coupe ascendante (coupe dans le sens opposé à celui illustré à la Fig. L). La coupe ascendante augmente le risque de perdre le contrôle entraînant une possible blessure. Lorsqu'une coupe ascendante est requise (contourner un coin), soyez très prudent pour maintenir le contrôle de la toupie. Faites des coupes plus petites et retirez une quantité minimale de matériau lors de chaque passage.

Le sens d'avance est très important en utilisant la toupie et peut faire la différence entre un travail réussi et un projet ruiné. Les figures indiquent le sens correct d'avance pour certaines coupes courantes. La règle générale à suivre consiste à déplacer la toupie dans le sens inverse aux aiguilles d'une montre sur une coupe extérieure et dans le sens des aiguilles d'une montre sur une coupe intérieure.

Façonnez le bord extérieur d'une pièce en procédant comme suit :

1. Façonnez le grain d'extrémité, de gauche à droite
2. Façonnez le côté grain rectiligne, de gauche à droite
3. Coupez l'autre côté du grain d'extrémité
4. Finissez le bord du grain rectiligne restant

Avancée

Indicateur LED de charge lourde (Fig. U)

Votre outil est équipé d'un indicateur LED de charge lourde 39. Si le triangle blanc du voyant LED de charge lourde clignote, ralentissez la vitesse de l'outil.

La vitesse à laquelle la mèche avance dans le bois ne doit pas être trop rapide au point de ralentir le moteur, ni trop lente au point que la mèche laisse des marques de brûlure sur le bois.

REMARQUE : pratiquez le jugement de la vitesse en écoutant le bruit du moteur lorsque la toupie fonctionne.

Système anti-rotation (Fig. U)

Votre outil est équipé du système anti-rotation® DeWALT. Cette fonction détecte le mouvement de l'outil et éteint l'outil au besoin. Le voyant à DEL rouge 40 s'allume lorsque le système anti-rotation est enclenché.

VOYANT	DIAGNOSTIC	SOLUTION
ÉTEINT	L'outil fonctionne normalement	Suivez tous les avertissements et toutes les instructions lorsque vous utilisez l'outil.
ROUGE FIXE	Le système anti-rotation a été activé (ENCLENCHÉ)	Avec l'outil bien soutenu, relâchez la gâchette. L'outil fonctionnera normalement lorsque vous appuyez à nouveau sur la gâchette et que le voyant s'éteint.

Séquence de plongée (Fig. A)



AVERTISSEMENT : bloquez toujours le levier de blocage de la lame d'entaille lorsque vous utilisez la toupie.

1. Entaillez vers le bas et bloquez le chariot du moteur en poussant le levier de déblocage de la plongée 7.
2. Effectuez le travail de toupie voulu.
3. Poussez le levier de blocage de la plongée vers le bas 6 pour que le chariot du moteur revienne en position normale.

Toupie à guide latéral (Fig. J)

Le guide latéral sert à guider la toupie pour la moulure, le profilage de bordure ou la feuillure en bordure ou encore pour les rainures et encoches au centre de la pièce de travail, parallèles à la bordure.

Le bord de la pièce de travail doit être parfaitement rectiligne.

Les bandes 31 sont réglables et doivent idéalement être réglées avec un espace de 1/8 po (3 mm) de chaque côté de la mèche.

Utilisation d'un guide latéral (Fig. A, K)



ATTENTION : vérifiez que la position de travail est confortable et à une hauteur adaptée.

1. Vérifiez que les boulons papillon 28 sont complètement desserrés. Glissez les tiges de guidage 26 dans la plaque de base 10 et serrez les boulons papillon.
2. Ajustez le bouton de réglage 29 à la distance requise et fixez-le en place avec les boulons papillon.
3. Abaissez ensuite la hauteur de la mèche jusqu'à ce qu'elle se trouve au-dessus de la pièce de travail.
4. Des réglages fins sont possibles en desserrant le boulon papillon et en réglant le bouton de réglage fin du guide latéral.
5. Serrez le boulon papillon pour bloquer la position.

REMARQUE : un tour du bouton de réglage fin est égal à 3/64 po (1,0 mm) d'avancée latérale.

6. Abaissez la mèche sur la pièce de travail et réglez sa hauteur sur la distance voulue. Reportez-vous à la section **Ajuster la profondeur de touillage en plongée**.
7. Mettez la toupie en marche et, lorsque la mèche a atteint sa pleine vitesse, abaissez-la doucement dans la pièce de travail et bloquez la plongée.
8. Avancez le long de la pièce de travail, en maintenant une pression latérale pour assurer que le guide latéral ne s'écarte pas du bord de la pièce de travail et une pression vers le bas sur la main intérieure pour empêcher la toupie de basculer.

9. Lorsque vous avez terminé, relevez la toupie, fixez-la avec le levier de blocage de la plongée 6 et éteignez la toupie.
- REMARQUE** : en commençant la coupe, maintenez la pression sur la joue avant jusqu'à ce que la joue arrière soit en contact avec le bord de la pièce de travail.
- REMARQUE** : à la fin de la coupe, maintenez la pression sur la joue arrière jusqu'à ce que la coupe soit terminée. Cela empêche la mèche de la toupie d'osciller à l'extrémité de la pièce de travail et de l'écorner.

Centrage du socle (Fig. A, M)

Si vous devez ajuster, changer ou remplacer un socle, il est recommandé d'utiliser un outil de centrage (voir **Accessoires**). L'outil de centrage consiste en un cône de centrage.

Pour ajuster le socle, suivez les étapes ci-dessous.

1. Dévissez sans les retirer les vis du socle 32 afin que le socle bouge librement.
2. Insérez le cône de centrage 20 à travers le trou du socle dans la pince 12 et serrez la pince. Cela permettra de centrer le socle.
3. Une fois le cône de centrage en place, serrez les vis du socle.

REMARQUE : le socle de l'adaptateur doit être centré sans la douille de guidage. Reportez-vous à la section **Installer une douille de guidage**.

Réglage fin de la profondeur de touillage (Fig. Q)

Le micro-réglage de la hauteur 17 situé à l'extrémité inférieure de la barre/tige de butée de profondeur 14 peut être utilisé pour effectuer des réglages mineurs.

1. Pour diminuer la profondeur de coupe, tournez le microréglage de la hauteur dans le sens des aiguilles d'une montre (en regardant vers le bas depuis le haut de la toupie).
2. Pour augmenter la profondeur de coupe, tournez le microréglage de la hauteur dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (en regardant vers le bas depuis le haut de la toupie).

REMARQUE : une rotation complète du microréglage de la hauteur entraîne une modification d'environ 5/128 po ou 0,04 po (1 mm) en profondeur.

Utilisation de la tourelle rotative pour les coupes en escalier (Fig. H)

Si la profondeur de coupe requise est supérieure à ce qui est acceptable en un seul passage, tournez la butée de tourelle à plusieurs positions 13 de manière à ce que la barre/tige de butée de profondeur 14 s'aligne initialement avec la butée de tourelle à plusieurs positions plus haute. Après chaque coupe, tournez la butée de tourelle à plusieurs positions de manière à ce que la butée de profondeur s'aligne sur le montant le plus court jusqu'à ce que la profondeur de coupe finale soit atteinte. Reportez-vous à la section **Butée de tourelle à plusieurs positions**.



AVERTISSEMENT : ne pas changer la butée de tourelle à plusieurs positions que la toupie fonctionne. Cela placera vos mains trop près de la mèche.

Couper avec la base fixe (Fig. A, E, O)

REMARQUE : la profondeur de la coupe est verrouillée dans l'état par défaut de la base en plongée. Le verrouillage en plongée nécessite une activation de l'utilisateur afin d'activer le mécanisme de plongée « relâcher à verrouiller ».

REMARQUE : saisissez les deux poignées principales **5** pendant l'utilisation.

1. Mettez la toupie en marche avant de plonger la mèche dans la pièce de travail.
2. Appuyez sur le levier de verrouillage de la plongée **6** et descendez la toupie jusqu'à ce que la mèche atteigne la profondeur réglée.
3. Poussez le levier de déblocage de la plongée **7** lorsque la profondeur souhaitée est atteinte.

REMARQUE : le fait de relâcher le levier de verrouillage de la plongée bloque automatiquement le moteur en place.

REMARQUE : si une résistance supplémentaire est nécessaire, utilisez la main pour appuyer sur le levier de verrouillage de la plongée.

4. Effectuez la coupe.
5. Le fait d'appuyer sur le levier de verrouillage de la plongée désactive le mécanisme de verrouillage, ce qui permet à la mèche de la toupie de se dégager de la pièce.
6. Éteignez la toupie.

Couvercle anti-poussière (Fig. S1–S3)

Un couvercle anti-poussière **8** est fourni avec votre toupie. Il est conçu pour réduire les poussières en suspension dans l'air en éloignant la poussière et les débris de l'utilisateur.

Pour le fixer :

1. Placez la toupie à la verticale, la plaque de base **10** reposant sur une surface plane.
2. Placez le couvercle anti-poussière **8** dans l'ouverture de la plaque de base en alignant les charnières du couvercle anti-poussière **37** sur les ouvertures des charnières de la plaque de base **41**.
3. Faites pivoter le couvercle vers le bas, au ras de la plaque de base, jusqu'à ce que la languette du couvercle **23** s'enclenche et le verrouille en place (Fig. S1).

Pour le retirer :

4. Poussez sur la languette du couvercle anti-poussière **23** pour le déverrouiller (Fig. S2).
5. Tournez vers le haut en direction des charnières et retirez le couvercle anti-poussière de l'ouverture de la plaque de base.

REMARQUE : veillez à ce que le couvercle anti-poussière soit toujours propre et en place.

REMARQUE : cet outil est livré avec un couvercle anti-poussière plus grand en option (50 mm) (Fig. S3).

Adaptateur de collecteur de copeaux pour l'extraction de poussière (Fig. R1, R2)

Votre outil est livré avec un adaptateur de collecteur de copeaux pour la coupe des bords, conçu pour détourner efficacement la poussière et les copeaux vers l'aspirateur.

Pour le fixer :

1. Faites glisser le collecteur de copeaux **33** dans le dessous de la plaque de base **10** jusqu'à ce que vous entendiez un déclic (Fig. R1).

Pour le retirer :

2. Pressez les deux côtés de l'adaptateur du collecteur de copeaux tout en l'éloignant de la plaque de base et en le tirant vers le bas (Fig. R2).

ENTRETIEN



AVERTISSEMENT : afin de réduire le risque de blessures corporelles graves, arrêtez l'appareil et, retirez le blocs-piles avant d'effectuer tout réglage ou de retirer/installer des pièces ou des accessoires. Un démarrage accidentel peut causer des blessures.

Votre chariot DEWALT a été conçu pour fonctionner sur une longue période avec un minimum d'entretien. Un fonctionnement satisfaisant continu dépend de l'entretien approprié et d'un nettoyage régulier de l'outil.

Puce Tool Connect™ (Fig. V)



AVERTISSEMENT : afin de réduire le risque de blessures corporelles graves, éteignez l'outil et retirez le blocs-piles avant d'effectuer tout réglage ou de retirer/installer des pièces ou des accessoires. Un démarrage accidentel peut causer des blessures.

Votre outil est compatible avec la puce Tool Connect™ et possède un emplacement pour l'installation de la puce Tool Connect™.

Cette puce Tool Connect™ est une application optionnelle pour votre appareil intelligent (comme un téléphone intelligent ou une tablette) qui connecte l'appareil afin d'utiliser l'application mobile pour des fonctions de gestion de l'inventaire.

Consultez la **Fiche d'instructions de la puce Tool Connect™** pour plus de renseignements.

Installer la puce Tool Connect™

1. Retirez la vis de retenue **48** qui maintient le couvercle de protection de la puce Tool Connect™ **49** dans l'outil.
2. Retirez le couvercle de protection et insérez la puce Tool Connect™ dans la poche vide **42**.
3. Assurez-vous que la puce Tool Connect™ est à fleur du boîtier. Fixez-la avec les vis de retenue et serrez les vis.
4. Consultez la **Fiche d'instructions de la puce Tool Connect™** pour des instructions supplémentaires.

Nettoyage (Fig. O)



AVERTISSEMENT : soufflez la saleté et la poussière de tous les événements avec de l'air sec et propre au moins une fois par semaine. Afin de minimiser le risque de blessure oculaires, portez toujours une protection oculaire approuvée ANSI Z87.1 et un masque antipoussière lorsque vous effectuez cette procédure.



AVERTISSEMENT : n'utilisez jamais de solvant ou d'autres produits chimiques forts pour le nettoyage des pièces non métalliques de l'outil. Ces produits chimiques peuvent affaiblir les matériaux plastiques des pièces. Utilisez un linge trempé seulement dans de l'eau et du savon doux. Ne laissez jamais un liquide pénétrer à l'intérieur de l'outil; n'immergez jamais une partie de l'outil dans un liquide.

Pour des mouvements de plongée améliorés, nettoyez fréquemment les tiges de plongée **36** de la poussière ou des débris avec un chiffon SEC uniquement. Si le mouvement de plongée n'est pas aussi fluide que voulu, lubrifiez les tiges de plongée avec un lubrifiant sec au Téflon™.

Accessoires



AVERTISSEMENT : les accessoires autres que DEWALT n'ayant pas été testés avec ce produit, leur utilisation avec cet outil peut s'avérer dangereuse. Pour réduire le risque de blessure, seuls les accessoires recommandés par DEWALT doivent être utilisés avec ce produit.

Les accessoires recommandés pour utilisation avec cet outil sont disponibles à un coût supplémentaire chez votre détaillant local ou dans un centre de services autorisé. Si vous avez besoin d'aide pour localiser un accessoire, contactez DEWALT. Appelez au **1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258)** ou consultez notre site web : www.dewalt.com.

Points de montage de la base pour les accessoires (Fig. N)

Cette toupie comporte trois trous filetés **38** intégrés dans la base, qui permettent de fixer les autres accessoires.

Réparations

Le chargeur et le bloc-piles ne sont pas réparables. Le chargeur ou le bloc-piles ne comportent aucune pièce réparable.



AVERTISSEMENT : pour assurer la SÉCURITÉ et la FIABILITÉ du produit, les réparations, l'entretien et les réglages doivent être réalisés (cela comprend l'inspection et le remplacement du balai, le cas échéant) par un centre de réparation en usine DEWALT ou un centre de réparation agréé DEWALT. Toujours utiliser des pièces de rechange identiques.

Enregistrez-vous en ligne

Nous vous remercions de votre achat. Enregistrez votre produit maintenant pour :

- **SERVICE DE GARANTIE :** l'enregistrement de votre produit en ligne vous aide à obtenir un service de garantie efficace au cas où vous auriez un problème avec votre produit.

- **CONFIRMATION DE PROPRIÉTÉ :** en cas de pertes liées aux assurances telles qu'un incendie, une inondation ou un vol, votre enregistrement de propriété servira de preuve de votre achat.
- **POUR VOTRE SÉCURITÉ :** l'enregistrement de votre produit nous permet de vous contacter dans le cas peu probable d'une notification de sécurité requise selon le Federal Consumer Safety Act.

Inscrivez-vous en ligne sur www.dewalt.com/account-login.

Garantie limitée de trois ans

Pour les conditions de la garantie, consultez le site www.dewalt.com/support/warranty.

Pour demander une copie écrite des conditions de la garantie, contactez : service à la clientèle chez DEWALT Industrial Tool Co., 701 East Joppa Road, Towson, MD 21286 ou appelez le **1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258)**.

AMÉRIQUE LATINE : la présente garantie ne s'applique pas aux produits vendus en Amérique Latine. Pour les produits vendus en Amérique Latine, consultez les renseignements sur la garantie particulière au pays comprise dans l'emballage, appelez l'entreprise locale ou consultez le site Web pour les renseignements complets sur la garantie.

REPLACEMENT DES ÉTIQUETTES D'AVERTISSEMENT GRATUIT : si vos étiquettes d'avertissement deviennent illisibles ou sont manquantes, appelez au **1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258)** pour un remplacement gratuit.



ADVERTENCIA: Lea todas las advertencias de seguridad e instrucciones. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios o lesiones graves.



ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones, lea el manual de instrucciones.

Uso pretendido

Este router se ha diseñado para rebajado de servicio pesado profesional de madera, materiales a base de madera, laminado compuesto, y plásticos.

Este router está diseñado para rebajar ranuras, bordes, perfiles y canales así como para copiar el rebajado.

NO use bajo condiciones húmedas o en presencia de líquidos o gases inflamables.

Esta es una herramienta eléctrica profesional.

NO permita que niños estén en contacto con la herramienta.

Se requiere supervisión cuando operadores sin experiencia operen esta herramienta.

Definiciones: Símbolos y Palabras de

Alerta de Seguridad

Las siguientes definiciones describen el nivel de gravedad de cada palabra de advertencia. Lea el manual de la herramienta eléctrica y preste atención a estos símbolos.



PELIGRO: Indica una situación de peligro inminente que, si no se evita, **provocará la muerte o lesiones graves.**



ADVERTENCIA: Indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, **podría provocar la muerte o lesiones graves.**



ATENCIÓN: Indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, **posiblemente provocaría lesiones leves o moderadas.**



(Utilizado sin palabras) Indica un mensaje de seguridad relacionado.

AVISO: Se refiere a una práctica **no relacionada a lesiones corporales** que de no evitarse **puede resultar en daños a la propiedad.**

ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD PARA HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS



ADVERTENCIA: Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones incluidas con esta herramienta eléctrica. La falla en seguir todas las instrucciones siguientes puede resultar en descarga eléctrica, incendio y/o lesiones serias.

CONSERVE TODAS LAS ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES PARA FUTURAS CONSULTAS.

El término "herramienta eléctrica" incluido en las advertencias hace referencia a las herramientas eléctricas operadas con corriente (con cable eléctrico) o a las herramientas eléctricas operadas con baterías (inalámbricas).

1) Seguridad en el Área de Trabajo

- Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las áreas abarrotadas y oscuras propician accidentes.
- No opere las herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como ambientes donde haya polvo, gases o líquidos inflamables.** Las herramientas eléctricas originan chispas que pueden encender el polvo o los vapores.
- Mantenga alejados a los niños y a los espectadores de la herramienta eléctrica en funcionamiento.** Las distracciones pueden provocar la pérdida de control.

2) Seguridad Eléctrica

- Los enchufes de la herramienta eléctrica deben adaptarse al tomacorriente. Nunca modifique el enchufe de ninguna manera. No utilice ningún enchufe adaptador con herramientas eléctricas con conexión a tierra.** Los enchufes no modificados y que se adaptan a los tomacorrientes reducirán el riesgo de descarga eléctrica.
- Evite el contacto corporal con superficies con descargas a tierra como, por ejemplo, tuberías, radiadores, cocinas eléctricas y refrigeradores.** Existe mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está puesto a tierra.
- No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o a condiciones de humedad.** Si entra agua a una herramienta eléctrica, aumentará el riesgo de descarga eléctrica.
- No maltrate el cable. Nunca utilice el cable para transportar, tirar o desenchufar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable alejado del calor, el aceite, los bordes filosos y las piezas móviles.** Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- Al operar una herramienta eléctrica en el exterior, utilice un cable prolongador adecuado para tal uso.** Utilice un cable adecuado para uso en exteriores a fin de reducir el riesgo de descarga eléctrica.
- Si el uso de una herramienta eléctrica en un lugar húmedo es imposible de evitar, utilice un suministro protegido con un interruptor de circuito por falla a tierra (GFCI).** El uso de un GFCI reduce el riesgo de descargas eléctricas.

3) Seguridad Personal

- Permanezca alerta, controle lo que está haciendo y utilice el sentido común cuando emplee una herramienta eléctrica. No utilice una herramienta eléctrica si está cansado o bajo el efecto de drogas, alcohol o medicamentos.** Un momento de descuido mientras se opera una herramienta eléctrica puede provocar lesiones personales graves.
- Utilice equipos de protección personal. Siempre utilice protección para los ojos.** En las condiciones adecuadas, el uso de equipos de protección,

como máscaras para polvo, calzado de seguridad antideslizante, cascos o protección auditiva, reducirá las lesiones personales.

- c) **Evite el encendido por accidente. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectarlo a la fuente de energía o paquete de baterías, o antes de levantar o transportar la herramienta.** Transportar herramientas eléctricas con el dedo apoyado en el interruptor o enchufar herramientas eléctricas con el interruptor en la posición de encendido puede propiciar accidentes.
- d) **Retire la clavija de ajuste o la llave de tuercas antes de encender la herramienta eléctrica.** Una llave de tuercas o una clavija de ajuste que quede conectada a una pieza giratoria de la herramienta eléctrica puede provocar lesiones personales.
- e) **No se estire. Conserve el equilibrio y párese adecuadamente en todo momento.** Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
- f) **Use la vestimenta adecuada. No use ropas holgadas ni joyas. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes alejados de las piezas en movimiento.** Las ropas holgadas, las joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las piezas en movimiento.
- g) **Si se suministran dispositivos para la conexión de accesorios con fines de recolección y extracción de polvo, asegúrese de que estén conectados y que se utilicen correctamente.** El uso de dispositivos de recolección de polvo puede reducir los peligros relacionados con el polvo.
- h) **No permita que la familiaridad obtenida a partir del uso frecuente de herramientas le permitan volverse descuidado e ignorar los principios de seguridad de la herramienta.** Una acción descuidada puede causar lesiones severas en una fracción de segundo.

4) Uso y Mantenimiento de la Herramienta Eléctrica

- a) **No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica correcta para el trabajo que realizará.** Si se la utiliza a la velocidad para la que fue diseñada, la herramienta eléctrica correcta permite trabajar mejor y de manera más segura.
- b) **No utilice la herramienta eléctrica si no puede encenderla o apagarla con el interruptor.** Toda herramienta eléctrica que no pueda ser controlada mediante el interruptor es peligrosa y debe repararse.
- c) **Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación y/o retire la batería, o paquete si es desmontable, de la herramienta eléctrica antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o almacenar herramientas eléctricas.** Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de encender la herramienta eléctrica en forma accidental.

- d) **Guarde la herramienta eléctrica que no esté en uso fuera del alcance de los niños y no permita que otras personas no familiarizadas con ella o con estas instrucciones operen la herramienta.** Las herramientas eléctricas son peligrosas si son operadas por usuarios no capacitados.
- e) **Dé mantenimiento a las herramientas eléctricas y accesorios. Revise que no haya piezas en movimiento mal alineadas o trabadas, piezas rotas o cualquier otra situación que pueda afectar el funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si encuentra daños, haga reparar la herramienta eléctrica antes de utilizarla.** Se producen muchos accidentes a causa de las herramientas eléctricas que carecen de un mantenimiento adecuado.
- f) **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** Las herramientas de corte con mantenimiento adecuado y con los bordes de corte afilados son menos propensas a trabarse y son más fáciles de controlar.
- g) **Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios y las brocas de la herramienta, etc. de acuerdo con estas instrucciones y teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo que debe realizarse.** El uso de la herramienta eléctrica para operaciones diferentes de aquéllas para las que fue diseñada podría originar una situación peligrosa.
- h) **Mantenga las manijas y superficies de sujeción secas, limpias y libres de aceite y grasa.** Las manijas y superficies de sujeción resbalosas no permiten el manejo y control seguros de la herramienta en situaciones inesperadas.

5) Uso y Mantenimiento de la Herramienta con Baterías

- a) **Recargue solamente con el cargador especificado por el fabricante.** Un cargador adecuado para un tipo de paquete de baterías puede originar riesgo de incendio si se utiliza con un paquete de baterías.
- b) **Utilice herramientas eléctricas sólo con paquetes de baterías específicamente diseñados.** El uso de cualquier otro paquete de baterías puede producir riesgo de incendio y lesiones.
- c) **Cuando no utilice el paquete de baterías, manténgalo lejos de otros objetos metálicos como sujetapapeles, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños que puedan realizar una conexión desde un terminal al otro.** Los cortocircuitos en los terminales de la batería pueden provocar quemaduras o incendio.
- d) **En condiciones abusivas, el líquido puede ser expulsado de la batería. Evite su contacto. Si entra en contacto accidentalmente, enjuague con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, busque atención médica.** El líquido expulsado de la batería puede provocar irritación o quemaduras.
- e) **No use un paquete de batería o herramienta que estén dañados o modificados.** Las baterías dañadas

o modificadas pueden presentar un comportamiento impredecible que resulte en incendios, explosión o riesgo de lesiones.

- f) **No exponga un paquete de batería o una herramienta a fuego o temperatura excesiva.** La exposición a fuego o temperaturas mayores a 130 °C (265 °F) pueden causar una explosión.
- g) **Siga todas las instrucciones de carga y no cargue el paquete de batería o la herramienta fuera del rango de temperatura especificado en las instrucciones.** Cargar inadecuadamente o en una temperatura fuera del rango de temperatura especificado puede dañar la batería e incrementar el riesgo de incendio.

6) Mantenimiento

- a) **Solicite a una persona calificada en reparaciones que realice el mantenimiento de su herramienta eléctrica y que sólo utilice piezas de repuesto idénticas.** Esto garantizará la seguridad de la herramienta eléctrica.
- b) **Nunca dé servicio a paquetes de batería dañados.** El servicio de paquetes de batería sólo debe ser realizado por el fabricante o proveedores de servicio autorizados.

Instrucciones de seguridad para routers

- a) **Sostenga la herramienta eléctrica por las superficies de sujeción aisladas únicamente, debido a que la broca puede hacer contacto con su propio cableado.** Cortar un cable "vivo" pueden hacer que partes de metal expuestas de la herramienta eléctrica se vuelvan "vivas" y podrían dar al operador una descarga eléctrica.
- b) **Use abrazaderas u otra manera práctica para asegurar y soportar la pieza de trabajo a una plataforma estable.** Sostener el trabajo con su mano o contra el cuerpo lo hace inestable y puede guiar a la pérdida de control.
- c) **Mantenga las manijas secas, limpias y libres de aceite y grasa.** Esto permitirá un mejor control de la herramienta.
- d) **Mantenga un agarre firme con ambas manos en la herramienta para resistir el par de arranque.** Mantenga un agarre firme sobre la herramienta en todo momento durante la operación.
- e) **Mantenga las manos alejadas del área de corte por encima y por debajo de la base. Nunca se estire debajo de la pieza de trabajo por ningún motivo.** Mantenga la base del router firmemente en contacto con la pieza de trabajo al cortar.
- f) **Nunca toque la broca inmediatamente después del uso.** Peligro de quemadura, la broca puede estar extremadamente caliente.
- g) **Asegúrese que el motor se haya detenido completamente antes de bajar el router.** Si la broca sigue girando cuando se baja la herramienta, podría causar lesiones o daños.
- h) **Asegúrese que la broca del router esté alejada de la pieza de trabajo antes de encender el motor.**

Si la broca está en contacto con la pieza de trabajo cuando el motor arranque, podría hacer que el router salte y provoque daños o lesiones.

- i) **La velocidad permitida de la broca de corte debe ser por lo menos igual a la velocidad máxima marcada en la herramienta eléctrica.** Si las brocas de corte operan más rápido que su velocidad nominal, pueden romperse y volar.
- j) **Siempre siga las recomendaciones de velocidad del fabricante de las brocas, ya que algunos diseños de brocas requieren velocidades específicas para la seguridad o el desempeño.** Si no está seguro de la velocidad adecuada o está experimentando algún tipo de problema, póngase en contacto con el fabricante de la broca.
- k) **No utilice brocas de router con un diámetro superior a 2-1/2" (63 mm) en esta herramienta.**
- l) **Mantenga la presión de corte constante.** Una presión demasiado alta puede sobrecargar el motor o dañar la pieza de trabajo.
- m) **Proporcione espacio debajo de la pieza de trabajo para la broca cuando corte a través.** Existe riesgo de cortar objetos debajo de la pieza de trabajo.
- n) **No presione el botón de bloqueo del eje mientras el motor está funcionando.** Hacerlo puede dañar el bloqueo del husillo.
- o) **Siempre asegúrese que la superficie de trabajo esté libre de clavos y otros objetos extraños.** Cortar un clavo puede hacer que la broca y la herramienta salten.
- p) **Antes de arrancar el motor, limpie el área de trabajo de todos los objetos extraños.**
- q) **Mantenga las manijas y superficies de sujeción secas, limpias y libres de aceite y grasa.** Esto permitirá un mejor control de la herramienta.
- r) **Mantenga el agarre firme con ambas manos en la herramienta para resistir el par de arranque.** Mantenga un agarre firme sobre la herramienta en todo momento durante la operación.
- s) **Mantenga las manos alejadas del área de corte por encima y por debajo de la base. Nunca se estire debajo de la pieza de trabajo por ningún motivo.** Mantenga la base del router firmemente en contacto con la pieza de trabajo al cortar.
- t) **NUNCA toque la broca inmediatamente después del uso.** Puede estar extremadamente caliente.
- u) **Proporcione espacio debajo de la pieza de trabajo para la broca cuando corte a través.**
- v) **Utilice brocas afiladas.** Las brocas desafiladas pueden hacer que el router se desvíe o se atasque bajo presión.
- w) **No utilice brocas romas o dañadas.** Las brocas de corte desafiladas o dañadas provocan una mayor fricción, crean desequilibrios y pueden atascarse.
- x) **NO CORTE METAL.**

Información de Seguridad Adicional



ADVERTENCIA: Nunca modifique la herramienta eléctrica o ninguna parte de ella. Podría resultar en daño o lesiones personales.



ADVERTENCIA: SIEMPRE use gafas de seguridad. Las gafas de uso diario NO son gafas de seguridad.

También use una careta o máscara de polvo si la operación de corte produce polvo. SIEMPRE USE EQUIPO DE SEGURIDAD CERTIFICADO:

- Protección para los ojos ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3),
- Protección auditiva ANSI S12.6 (S3.19),
- Protección respiratoria NIOSH/OSHA/MSHA.

ADVERTENCIA: Algún polvo creado por lijado, aserrado, pulido, perforación eléctricos y otras actividades de construcción contienen químicos conocidos por el Estado de California como causantes de cáncer, defectos de nacimiento u otros daños reproductivos. Algunos ejemplos de estos químicos son:

- plomo a partir de pinturas a base de plomo,
- sílice cristalino de ladrillos y cemento y otros productos de mampostería, y
- arsénico y cromo a partir de madera tratada químicamente.











Su riesgo a partir de estas exposiciones varía, dependiendo de qué tan a menudo realice este tipo de trabajo. Para reducir su exposición a estos químicos: trabaje en un área bien ventilada, y trabaje con equipo de seguridad aprobado, tal como máscaras de polvo que estén diseñadas específicamente para filtrar partículas microscópicas.

- **Use ropa de protección y lave las áreas expuestas con agua y jabón.** Permitir que el polvo entre en su boca, ojos, o que quede sobre la piel puede promover la absorción de químicos peligrosos. Dirija las partículas lejos de la cara y el cuerpo.
- **Use la aspiradora de extracción de polvo adecuada para retirar la mayoría de polvo estático y transportado por aire.** La falla en retirar el polvo estático y transportado por aire podría contaminar el ambiente de trabajo y presentar un riesgo de salud mayor al operador y personas en las cercanías.
- **Utilice abrazaderas u otra forma práctica para asegurar y sostener la pieza de trabajo sobre una plataforma estable. Utilice abrazaderas u otra forma práctica para asegurar y sostener la pieza de trabajo en una plataforma estable.** Sostener el trabajo con la mano o contra el cuerpo no brinda la estabilidad requerida y puede llevar a la pérdida del control.
- **Las ventilas de aire a menudo cubren las partes móviles y se deben evitar.** La ropa suelta, joyería, o cabello largo podrían quedar atrapados en las partes móviles.

ATENCIÓN: Cuando no esté en uso, coloque la herramienta en su lado sobre una superficie estable donde no cause un peligro de tropiezo o caída. Algunas herramientas con paquetes de batería grandes pueden quedar verticales sobre el paquete de batería pero se pueden voltear fácilmente.

La etiqueta en su herramienta puede incluir los siguientes símbolos. Los símbolos y sus definiciones son los siguientes:

V..... voltios	 Construcción Clase I (conectada a tierra)
Hz..... hertz		
min..... minutos	.../min.....	por minuto
 o CD..... corriente directa	BPM.....	golpes por minuto

IPM.....	impactos por minuto	n.....	velocidad nominal
OPM.....	oscilaciones por minuto	PSI.....	libras por pulgada cuadrada
RPM.....	revoluciones por minuto		terminal de tierra
sfpm.....	pies de superficie por minuto		símbolo de alerta de seguridad
SPM.....	carreras por minuto		radiación visible—no mirar directamente a la luz
A.....	amperios		usar protección respiratoria
W.....	watts		usar protección para los ojos
Wh.....	watt horas		usar protección auditiva
Ah.....	amperios hora		lea toda la documentación
 o CA.....	corriente alterna		
 o CA/CD.....	corriente alterna o directa		
	Construcción Clase II (aislamiento doble)		
n ₀	sin carga velocidad		
	no exponga a la lluvia		

BATERÍAS Y CARGADORES

El paquete de batería no está completamente cargado cuando se retira del cartón. Antes de usar la batería y el cargador, lea las siguientes instrucciones de seguridad y luego siga los procedimientos de carga descritos. Cuando solicite paquetes de baterías de repuesto, asegúrese de incluir el número de catálogo y el voltaje.

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES

Instrucciones de seguridad importantes para todos los paquetes de batería

- **ADVERTENCIA:** Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones y marcas de precaución para el paquete de la batería, el cargador y el producto. La falla en seguir las advertencias e instrucciones puede resultar en descarga eléctrica, incendio y/o lesiones serias.
- **No cargue o use el paquete de batería en atmósferas explosivas, como en la presencia de líquidos, gases o polvo inflamables.** Insertar o retirar el paquete de batería del cargador puede encender el polvo y los vapores.
- **NUNCA fuerce el paquete de batería dentro del cargador. NO modifique el paquete de batería en ninguna forma para instalarlo en un cargador no compatible ya que el paquete de batería se puede romper causando lesiones personales serias.** Consulte la tabla al final de este manual respecto a compatibilidad de las baterías y cargadores.
- **Cargue los paquetes de batería sólo en cargadores DeWALT.**
- **NO salpique ni sumerja en agua u otros líquidos.**
- **NO permita que agua o ningún otro líquido entre al paquete de batería.**
- **No almacene ni use la herramienta y el paquete de baterías en lugares donde la temperatura pueda**

alcanzar o exceder los 104 °F (40 °C) (como cobertizos exteriores o edificios de metal en verano). Para obtener la mejor vida útil, guarde los paquetes de baterías en un lugar fresco y seco.

NOTA: No guarde los paquetes de baterías en una herramienta con el interruptor de gatillo bloqueado. Nunca sujete con cinta el interruptor de gatillo en la posición ON.

- **No incinere el paquete de batería incluso si está dañado severamente o está completamente agotada.** El paquete de batería pueden explotar en el fuego. Se crean humos y materiales tóxicos cuando se queman los paquetes de baterías de ion de litio.
- **No exponga un paquete de batería o aparato a fuego o temperatura excesiva.** La exposición a fuego o temperatura mayor a 265 °F (130 °C) puede causar una explosión.
- **Siga todas las instrucciones de carga y no cargue el paquete de batería o el aparato fuera del rango de temperatura especificado en las instrucciones.** Cargar inadecuadamente o en una temperatura fuera del rango especificado puede dañar la batería e incrementar el riesgo de incendio.
- **Si el contenido de la batería entra en contacto con la piel, lave de inmediato el área con jabón suave y agua.** Si el líquido de la batería entra en los ojos, enjuague con agua sobre el ojo abierto durante 15 minutos o hasta que desaparezca la irritación. Si se necesita atención médica, el electrolito de la batería está compuesto por una mezcla de carbonatos orgánicos líquidos y sales de litio.
- **El contenido de las celdas de batería abiertas puede causar irritación respiratoria.** Proporcione aire fresco. Si los síntomas persisten, busque atención médica.
- **El líquido de la batería puede ser inflamable si se expone a chispas o llamas.**
- **Nunca intente abrir el paquete de baterías por ninguna razón. Si la caja del paquete de baterías está agrietada o dañada, no la inserte en el cargador.** No aplaste, deje caer o dañe el paquete de la batería. No use un paquete de baterías o cargador que haya recibido un golpe fuerte, se haya dejado caer, se haya aplastado o dañado de cualquier manera (por ej., perforado con un clavo, golpeado con un martillo, o pisado). Los paquetes de batería dañados se deben regresar al centro de servicio para reciclaje.

Recomendaciones de almacenamiento

El mejor lugar de almacenamiento es aquel que es fresco y seco, alejado de la luz solar directa y del exceso de calor o frío. Guarde el paquete de batería completamente cargado fuera del cargador.

Para almacenamiento prolongado, se recomienda guardar un paquete de batería completamente cargado en un lugar seco y fresco fuera del cargador para resultados óptimos.

Instrucciones de limpieza de paquete de batería

La suciedad y grasa se pueden retirar del exterior del paquete de batería con una tela o cepillo no metálico suave. No use agua o ninguna solución de limpieza.

Paquetes de baterías de indicador de combustible (Fig. B)

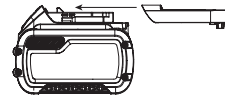
Algunos paquetes de batería incluyen un indicador de combustible. Cuando se presiona y sostiene el botón de indicador de combustible, las luces LED indicarán el nivel de carga aproximado restante. Éste no indica la funcionalidad de la herramienta y está sujeto a variación en base a los componentes del producto, la temperatura y la aplicación del usuario final.

Transporte

⚠️ ADVERTENCIA: Riesgo de Incendio. No guarde, transporte, o lleve el paquete de batería de forma que objetos de metal puedan tener contacto con las terminales expuestas de la batería. Por ejemplo, no coloque la batería en delantales, bolsillos, cajas de herramientas, cajas de juego de productos, cajones, etc., con clavos sueltos, tornillos, llaves, monedas, herramientas manuales, etc. Al transportar paquetes de baterías individuales, asegúrese que las terminales de la batería estén protegidas y bien aisladas de materiales que puedan entrar en contacto con ellas y causar un cortocircuito. **NOTA:** Los paquetes de batería de ion de litio no se deben colocar en equipaje de mano en aviones y se deben proteger adecuadamente contra corto circuito si están en el equipaje registrado.

Envío de Paquete de Batería DeWALT FLEXVOLT®

El paquete de batería DeWALT FLEXVOLT® tiene una tapa de batería que se debe usar cuando se envíe el paquete de batería.



Conecte la tapa al paquete de batería para alistarlo para envío. Esto convierte el paquete de batería en tres baterías de 20V separadas. Las tres baterías tienen la clasificación Watt horas en el paquete de batería etiquetado "Envío." Si se envía sin la tapa o en una herramienta, el paquete es una batería en la clasificación de Watts hora indicada al lado de "Uso."

Ejemplo de etiqueta de paquete de batería:

USO: 120 Wh Envío: 3 x 40 Wh

En este ejemplo, el paquete de batería es tres baterías con 40 Watts hora cada una cuando se usa la tapa. De otra manera, el paquete de batería es de 120 Watts hora.

El Sello RBRC®

Lleve sus paquetes de batería agotados a un centro de servicio autorizado DeWALT o a su minorista local para reciclarlas. En algunas áreas, es ilegal colocar paquetes de batería gastados en la basura. También puede comunicarse



con su centro de reciclaje local para obtener información sobre dónde dejar el paquete de batería agotado. No las coloque en el reciclaje de la acera. Para información adicional visite www.call2recycle.org.

O llame al número de larga distancia gratuito en el Sello RBRC®. RBRC® es una marca comercial registrada de Call 2 Recycle, Inc.

Instrucciones de seguridad importantes para todos los cargadores de batería



ADVERTENCIA: Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones y marcas de precaución para el paquete de la batería, el cargador y el producto. La falla en seguir las advertencias e instrucciones puede resultar en descarga eléctrica, incendio y/o lesiones serias.

- **NO intente cargar el paquete de batería con ningún cargador diferente a un cargador DEWALT.** Los cargadores DEWALT y paquetes de batería están diseñados específicamente para funcionar juntos.
- **Estos cargadores no están destinados para ningún otro uso que no sea cargar baterías recargables DEWALT.** Cargar otros tipos de baterías puede causar que se sobrecalienten y exploten, resultando en lesiones personales, daño a la propiedad, incendio, descarga eléctrica o electrocución.
- **No exponga el cargador a la lluvia o la nieve.**
- **NO permita que agua o ningún otro líquido entre al cargador.**
- **Jale por el enchufe en lugar del cable cuando desconecte el cargador.** Esto reducirá el riesgo de daños al enchufe y cable eléctricos.
- **Asegúrese que el cable esté ubicado de forma que no se pueda pisar, provoque tropiezos, o de otra forma esté sujeto a daño o esfuerzo.**
- **No use un cable de extensión a menos que sea absolutamente necesario.** El uso de un cable de extensión inadecuado podría resultar en una pérdida de energía y sobrecalentamiento.
- **Cuando opere un cargador al aire libre, proporcione siempre un lugar seco y use un cable de extensión adecuado para uso en exteriores.** El uso de un cable adecuado para uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- **Un cable de extensión debe tener un tamaño de cable adecuado (AWG o American Wire Gauge) por seguridad.** Cuanto menor es el número de calibre del cable, el cable será más pesado y por lo tanto su capacidad. Un cable de tamaño inferior causará una caída en el voltaje en línea que resulta en una pérdida de energía y sobrecalentamiento. La siguiente tabla muestra el tamaño correcto a usar dependiendo de la longitud total de todos los cables de extensión juntos, y la clasificación de amperes de la placa de identificación. Si tiene duda, use el calibre más pesado siguiente.

Calibre mínimo para juegos de cable

Voltios	Longitud total de cable en pies (metros)				
	25 (7,6)	50 (15,2)	100 (30,5)	150 (45,7)	
Clasificación de amperes	American Wire Gauge				
					Mayor a
0	6	18	16	16	14
6	10	18	16	14	12
10	12	16	16	14	12
12	16	14	12	No recomendado	

- **No coloque ningún objeto encima del cargador ni coloque el cargador sobre una superficie blanda que pueda bloquear las ranuras de ventilación y provocar un calor interno excesivo.** Coloque el cargador en una posición lejos de cualquier fuente de calor. El cargador se ventila a través de ranuras en la parte superior e inferior del alojamiento.
- **No opere el cargador con un cable o enchufe dañado.** Solicite que los reemplacen de inmediato.
- **No opere el cargador si recibió un golpe fuerte, se dejó caer o se dañó de cualquier manera.** Llévelo a un centro de servicio autorizado.
- **No desensamble el cargador; llévelo a un centro de servicio autorizado cuando se requiera servicio o reparación.** El reensamble incorrecto puede resultar en un riesgo de descarga eléctrica, electrocución o incendio.
- **El cargador está diseñado para operar con corriente eléctrica doméstica estándar de 120V. No intente usarlo en ningún otro voltaje.** Esto no aplica al cargador de vehículos.
- **Los materiales extraños de naturaleza conductiva tales como, pero sin limitarse a, polvo de pulido, rebabas de metal, lana de acero, papel aluminio, o cualquier acumulación de partículas metálicas se deben mantener alejados de las cavidades y ranuras de ventilación del cargador.**
- **Siempre desconecte el cargador del suministro de energía cuando no haya paquete de baterías en la cavidad.**

Carga de la batería (Fig. C)

NOTA: Para garantizar el máximo desempeño y la vida útil de los paquetes de baterías de iones de litio, cargue la batería por completo antes del primer uso.

1. Conecte el cargador en un tomacorriente apropiado antes de insertar el paquete de batería.
2. Inserte y asiente completamente el paquete de batería. Las luces de carga parpadearán continuamente indicando que el proceso de carga ha comenzado.

Para cargadores de 2 etapas (DCB1102, DCB1104, DCB1106, DCB1112, DCB094)

Carga Etapa 1: El indicador parpadeando representa el primer ciclo de carga que carga la mayoría de la capacidad de la batería.

Carga Etapa 2: El indicador de parpadeando representa el resto, o proceso de carga de relleno, para que la batería alcance su máxima capacidad.

- La carga está completa cuando las luces de carga permanecen encendidas continuamente. El paquete de batería está completamente cargado y se puede retirar y usar en este momento o dejarse en el cargador.

NOTA: Para retirar el paquete de batería, algunos cargadores requieren que se presione el botón de liberación del paquete de batería.

⚠ ADVERTENCIA: *Sólo cargue baterías en temperatura ambiente mayor a 40 °F (4,5 °C) y menor a 104 °F (40 °C).*

El cargador no cargará un paquete de batería defectuoso, lo que puede indicarse por las luces de carga que permanecen apagadas. Lleve el cargador y el paquete de batería a un centro de servicio autorizado si las luces permanecen apagadas.

NOTA: Consulte la etiqueta cerca de las luces de carga en el cargador respecto a los patrones de parpadeo. Los cargadores más viejos pueden tener información adicional y/o pueden no tener una luz indicadora amarilla.

Demora de paquete caliente/frío

Cuando el cargador detecta un paquete de batería que esté demasiado caliente o demasiado frío, comienza automáticamente una Demora de Paquete Caliente/Frío, suspendiendo la carga hasta que el paquete de batería alcance una temperatura apropiada. El cargador cambia automáticamente al modo de carga del paquete. Esta característica garantiza la vida máxima del paquete de batería. Un paquete de batería frío puede cargar a un ritmo más lento que un paquete de batería caliente.

La demora de paquete caliente/frío se indicará por las luces rojas que continúan parpadeando pero con la luz amarilla encendida continuamente. Una vez que la batería haya alcanzado la temperatura adecuada, la luz amarilla se apagará y el cargador reanudará el proceso de carga.

Cargadores DCB118 y DCB1112

Los cargadores DCB118 y DCB1112 están equipados con un ventilador interno diseñado para enfriar el paquete de batería. El ventilador se encenderá automáticamente cuando el paquete de batería se necesite enfriar.

Nunca opere el cargador si el ventilador no funciona correctamente o si las ranuras de ventilación están bloqueadas. No permita que objetos extraños ingresen al interior del cargador.

Sistema de protección electrónica

Las herramientas de ion de litio están diseñadas con un Sistema de Protección Electrónica que protegerá el paquete de batería contra sobrecarga, sobrecalentamiento o descarga profunda. La herramienta se apagará automáticamente y el paquete de batería se necesitará volver a cargar.

Notas Importantes de Carga

- Se puede obtener una vida más prolongada y mejor desempeño si el paquete de batería se carga cuando la temperatura ambiente esté entre 65 °F – 75 °F (18 ° – 24 °C). NO cargue cuando el paquete de batería esté debajo de 40 °F (4,5 °C), o arriba de 104 °F (40 °C). Esto es importante y evitará daño serio al paquete de batería.

- El cargador y el paquete de baterías pueden calentarse al tacto durante la carga. Esta es una condición normal y no indica un problema. Para facilitar el enfriamiento de la batería después de su uso, evite colocar el cargador o la batería en un ambiente cálido, como en un cobertizo de metal o un remolque sin aislamiento.
- Si la batería no se carga correctamente:
 - Verifique la operación del receptáculo conectando una lámpara u otro aparato;
 - Revise si el receptáculo está conectado a un interruptor de luz que apegue la energía cuando apague las;
 - Si persisten los problemas de carga, lleve la herramienta, el paquete de batería y el cargador a su centro de servicio local.
- Puede cargar un paquete parcialmente usado cuando lo deseé sin ningún efecto adverso en el paquete de baterías.

Instrucciones de limpieza de cargador

⚠ ADVERTENCIA: *Riesgo de descarga eléctrica. Desconecte el cargador del tomacorriente CA antes de limpiar. La suciedad y grasa se pueden retirar del exterior del cargador con una tela o cepillo no metálico suave. No use agua o ninguna solución de limpieza.*


Montaje en Pared

Algunos cargadores DEWALT están diseñados para poderse montar en pared o colocarse vertical sobre una mesa o superficie de trabajo. Si se monta en pared, localice el cargador dentro del alcance de un tomacorriente eléctrico, y lejos de una esquina u otras obstrucciones que puedan impedir el flujo de aire. Use la parte posterior del cargador como una plantilla para la ubicación de los tornillos de montaje en la pared. Instale el cargador firmemente con tornillos para tablaroca (adquiridos por separado) por lo menos de 25,4 mm (1") de largo, con un diámetro de cabeza de tornillo de 7–9 mm (0,28–0,35"), atornillados en madera a una profundidad óptima dejando aproximadamente 5,5 mm (7/32") de tornillo expuesto. Alinee las ranuras en la parte posterior del cargador con los tornillos expuestos y conéctelos completamente dentro de las ranuras.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES PARA USO FUTURO

Datos técnicos	
DCW620	
Voltaje	18V/20V Max
Peso (sin batería)	8 lbs
Velocidad sin carga	11000–23000 rpm
Carrera de caída	70 mm
Profundidad de rebaje	Ajustable, 0–3-5/32" (0–80 mm)
Diámetro de broca	Máximo de 2-1/2" (63 mm)
Tamaño de la collarines	1/2" y 1/4"

ENSAMBLE Y AJUSTES


-  **ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de lesiones personales, apague la unidad y retire el paquete de batería antes de realizar cualquier ajuste o retirar/instalar conexiones o accesorios, cuando reemplace la línea, o antes de la limpieza. Un arranque accidental puede causar lesiones.


Palanca de bloqueo de caída (Fig. E)

La palanca de bloqueo de caída **6** le permite detener la broca de rebaje a una altura específica.

1. Desbloquee el mecanismo de caída empujando hacia abajo en la palanca de bloqueo de caída **6** (consulte la Fig. E).
2. Para mantener abierta la palanca de bloqueo de caída, empujela hacia abajo hasta que haga clic y permanezca en su posición.
3. Ahora puedes mover el enrutador hacia arriba y hacia abajo libremente.
4. Para bloquear la profundidad de caída de la herramienta, presione la palanca de liberación de caída **7**.

Collarines (Fig. F)

-  **ADVERTENCIA:** Peligro de proyectil. Sólo use brocas con patas que empenen con el collarín instalado. Brocas de patas más cortas no serán seguras y podrían soltarse durante la operación.

-  **PRECAUCIÓN:** Nunca apriete el collarín sin primer instalar una broca de router en éste. Apretar un collarín vacío, incluso con la mano, puede dañar el collarín.

Se incluyen dos collarines **12** con el router.

- 1/4" (6,35 mm)
- 1/2" (12,7 mm)





Instalación/desinstalación de collarines

1. Para instalar un collarín **12**, presione el botón de bloqueo de husillo **11** para bloquear el husillo **35**.
2. Conecte el collarín al husillo y apriete a mano el collarín girándolo en sentido de las manecillas del reloj.
3. Para retirar el collarín, presione el botón de bloqueo del husillo y afloje el collarín girando en sentido contrario a las manecillas del reloj.

NOTA: Usar una llave para apretar completamente o aflojar un collarín sólo será necesario al instalar o desinstalar una broca. Consulte la sección **Instalación y desinstalación de broca**.

Instalación y desinstalación de broca

(Fig. A, G)

-  **ADVERTENCIA:** No apriete el collarín sin una broca instalada.
-  **ADVERTENCIA:** Siempre use brocas con patas que igualen el diámetro del collarín.
-  **ADVERTENCIA:** No use brocas mayores a 2-1/2" (63 mm).
-  **PRECAUCIÓN:** Se debe tener cuidado al retirar la broca para evitar cortes en los dedos. Se recomienda

usar guantes de protección mientras ajusta y cambia las brocas del router.


Instalación de broca

1. Inserte por lo menos tres cuartos de la longitud del vástago de la broca en el collarín **12**.
2. Presione el botón de bloqueo de husillo **11** para bloquear el husillo **35**.
NOTA: Es posible que deba girar ligeramente el husillo para conectarlo.
3. Gire la tuerca del collarín en sentido contrario a las manecillas del reloj con la llave de 22 mm suministrada **15** para apretarla.
4. Apriete firmemente la tuerca del collar para evitar que la broca se deslice.

Desinstalación de broca

1. Presione el botón de bloqueo de husillo **11** para bloquear el husillo **35**.
2. Gire el collarín **12** en el sentido de las manecillas del reloj con la llave de 22 mm suministrada **15** para aflojarla.
3. Siga girando la llave hasta que el collarín se apriete y después se afloje de nuevo. Éste es el mecanismo a prueba de fallas que libera el collarín.
4. La broca ahora debería deslizarse hacia afuera.
NOTA: Cada vez que termine de usar una broca, retírela y guárdela en un lugar seguro.

Tope de torreta de posiciones múltiples (Fig. H)

-  **ADVERTENCIA:** No cambie el tope de la torreta de múltiples posiciones mientras el router está funcionando. Esto colocará sus manos demasiado cerca de la cabeza de la broca.

El tope de la torreta de posiciones múltiples **13** limita la distancia hacia abajo en la que se puede hundir la herramienta. Consta de tres tornillos de diferentes longitudes que sirven para definir la profundidad de corte limitando el recorrido de la barra/varilla de tope de profundidad **14**.

1. La profundidad de rebaje se puede configurar seleccionando el tornillo de la longitud adecuada en la torreta.
2. La torreta es giratoria con topes de retención para alinear correctamente los tornillos.
3. Es la interacción de la barra/varilla de tope de profundidad y el tope de la torreta de posiciones múltiples lo que determina la profundidad de rebaje.
4. Si ninguno de los tornillos proporcionados parece estar cerca de la altura deseada, cada uno puede ajustarse aflojando la tuerca hexagonal en la parte inferior y luego girando el tornillo hacia adentro o hacia afuera para que tenga la longitud adecuada. Después de ajustar este tornillo, asegúrese de apretar la tuerca hexagonal en la parte inferior con una llave de 8 mm **19**.
5. Consulte la sección **Ajuste de profundidad de rebaje de caída** respecto a instrucciones sobre cómo usar el tope de torreta de posiciones múltiples en una operación real.

Ajuste de profundidad de rebaje de caída (Fig. A, E, Q)



ADVERTENCIA: Peligro de laceración. No cambie el tope de la torreta de múltiples posiciones mientras el router está funcionando. Esto colocará sus manos demasiado cerca de la cabeza de la broca.



ADVERTENCIA: Para evitar la pérdida de control, SIEMPRE apriete las tuercas de límite de desplazamiento juntas. El movimiento involuntario podría evitar la retracción completa de la broca.



ADVERTENCIA: Para evitar la pérdida de control, coloque las tuercas de límite de desplazamiento para que la broca pueda retraerse en la base del router, alejándola de la pieza de trabajo.



ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones, NUNCA ajuste ni quite la tuerca de tope. El motor puede desacoplarse dando como resultado la pérdida de control.



PRECAUCIÓN: Encienda el router antes de bajar el cabezal de broca en la pieza de trabajo.

1. Desbloquee el mecanismo de caída empujando hacia abajo la palanca de bloqueo de caída **6**. Presione suavemente las dos manijas principales **5** para bajar el router hasta el tope, permitiendo que la broca toque la pieza de trabajo.
2. Bloquee el mecanismo de caída empujando la palanca de liberación de caída **7**.
3. Afloje la barra/varilla de tope de profundidad **14** jalando hacia arriba la palanca de bloqueo de tope de profundidad **21**.
4. Deslice la barra/varilla de tope de profundidad de forma que llegue al tope de la torreta de posiciones múltiples más baja **13**.
5. Deslice el indicador de profundidad **16** en la barra/varilla de tope de profundidad hacia abajo para que su parte superior llegue al cero en la escala de ajuste de profundidad **22**.
6. Sujetando la sección estriada superior de la barra/varilla de tope de profundidad, deslícela hacia arriba para que el indicador de profundidad se alinee con la profundidad de corte deseada en la escala de ajuste de profundidad.
7. Empuje hacia abajo la palanca de bloqueo de tope de profundidad para mantener la barra/varilla del tope de profundidad en su lugar.
8. Manteniendo ambas manos en las manijas, desbloquee el mecanismo de caída empujando hacia abajo la palanca de bloqueo de caída. El mecanismo de caída y el motor se moverán hacia arriba. Cuando se baja el router, la barra/varilla de tope de profundidad golpeará el tope de la torreta de múltiples posiciones, lo que permitirá que el router alcance exactamente la profundidad deseada.

Colocación de cerca lateral (Fig. J, K)

Accesorio opcional, se vende por separado.

NOTA: La cerca lateral está disponible por un costo adicional en su distribuidor o centro de servicio autorizado local.

1. Instale las varillas guía **26** a la placa base **10**.
2. Deslice la cerca lateral **27** sobre las varillas guía.
3. Apriete los pernos de mariposa **28** temporalmente.

Ajuste de cerca lateral (Fig. A, J, K)

1. Dibuje una línea de corte sobre el material.
2. Baje el carro del router hasta que la broca esté en contacto con la pieza de trabajo.
3. Empuje la palanca de liberación de caída **7** y limite el retorno del carro.
4. Coloque el router en la línea de corte.
5. Deslice la cerca lateral **27** contra la pieza de trabajo y apriete los pernos de mariposa **28**.
6. Ajuste la cerca lateral usando la perilla de ajuste **29**. El borde de corte exterior de la broca debe coincidir con la línea de corte.
7. Si se requiere, afloje los tornillos **30** y ajuste las franjas **31** para obtener la longitud de guía deseada.

Colocación de buje guía (Fig. A, I)

Junto con una plantilla, los bujes guía juegan una parte valiosa en el corte y formado de un patrón. Para utilizar un buje guía con esta herramienta, elija el adaptador de subbase **47**.

1. Coloque el buje guía **24** al adaptador de subbase **47** con los tornillos **25** como se muestra.
2. Centre el buje guía al collar **12** utilizando el cono de centrado y apriete los tornillos de la subbase. Consulte la sección **Centrado de subbase**.

Conexión de manguera de extractor de polvo (Fig. P1, P2)



ADVERTENCIA: Riesgo de inhalación de polvo. Para reducir el riesgo de lesiones personales, **SIEMPRE** utilice una máscara de polvo aprobada.



ADVERTENCIA: SIEMPRE use un extractor de aspirado diseñado en cumplimiento con las directivas aplicables respecto a la emisión de polvo cuando corte madera. Las mangueras de aspirado de las aspiradoras más comunes se adaptarán directamente en la salida de extracción de polvo.



PRECAUCIÓN: No opere el router sin la tapa contra polvo si el router no está conectado a un sistema de extracción de polvo.

Se suministra un adaptador de tubo de extracción de polvo **34** con su herramienta. Las mangueras de aspirado en la mayoría de los extractores de aspirado encajarán directamente en la columna de polvo **9**.

1. Inserte el adaptador del tubo de extracción de polvo **34** en la parte superior de la columna para polvo **9** (Fig. P1).
2. Conecte una manguera de extracción de polvo **43** al adaptador del tubo de extracción de polvo **34** utilizando el sistema de bloqueo rápido DEWALT.

Se incluye una cubierta contra polvo **45** para uso con su herramienta cuando un sistema de extracción de polvo no esté en uso.

- Cubra la columna para polvo **9** con la cubierta para polvo **45** para sellar la herramienta (Fig. P2).

NOTA: Cuando utilice la extracción de polvo, asegúrese que la aspiradora esté apartada y segura para que no se vuelque ni interfiera con el router o la pieza de trabajo. La manguera de aspiración y el cable de alimentación también deben colocarse de manera que no interfieran con el router o la pieza de trabajo. Si la aspiradora o la manguera de la aspiradora no se pueden colocar correctamente, deben retirarse.

OPERACIÓN

⚠️ ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales serias, apague la unidad y retire el paquete de batería antes de realizar cualquier ajuste o retirar/instalar conexiones o accesorios. Un arranque accidental puede causar lesiones.

⚠️ ATENCIÓN: Antes de conectar la herramienta a la fuente de energía, verifique que el interruptor esté en la posición "OFF" (apagado). Un arranque accidental puede causar lesiones.

Colocación Adecuada de las Manos (Fig. O)

⚠️ ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales serias, **SIEMPRE** use la posición de las manos adecuada como se muestra.

⚠️ ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales serias, **SIEMPRE** sostenga firmemente en anticipación de una reacción repentina.

La posición adecuada de manos requiere ambas manos en las manijas principales **5**.

Instalación y desinstalación de Paquete de batería (Fig. D)

⚠️ PRECAUCIÓN: Antes de insertar la batería, verifique que el interruptor esté en la posición **OFF (apagado)**. Un arranque accidental puede causar lesiones.

NOTA: Para mejores resultados, asegúrese que su paquete de batería esté completamente cargado.

Para instalar el paquete de batería **1** en la manija de la herramienta, alinee el paquete de la batería con los rieles dentro de la manija de la herramienta y deslícelo en la manija hasta que el paquete de batería esté asentado firmemente en la herramienta y asegúrese que no se desconecte.

Para retirar el paquete de batería de la herramienta, presione el botón de liberación del paquete de batería **2** y jale firmemente el paquete de batería fuera de la manija de la herramienta. Insértelo en el cargador como se describe en la sección de cargador de este manual.

Control de Herramienta Inalámbrico (Fig. A)

⚠️ PRECAUCIÓN: Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones y especificaciones del aparato que está emparejado con la herramienta.

Su herramienta está equipada con un transmisor Wireless Tool Control™ que permite que se conecte inalámbricamente con otro dispositivo Wireless Tool Control™, tal como un extractor de polvo.

Para emparejar su herramienta usando Wireless Tool Control™, mantenga presionado el botón de emparejamiento Wireless Tool Control™ en su dispositivo de emparejamiento y apriete el gatillo de encendido/apagado **3**. Un LED en el dispositivo separado le informará cuando se haya conectado con éxito su herramienta.

Interruptor de gatillo de encendido/apagado (Fig. A)

⚠️ ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales serias, apague la unidad y retire el paquete de batería antes de realizar cualquier ajuste o retirar/instalar conexiones o accesorios. Un arranque accidental puede causar lesiones.

⚠️ ADVERTENCIA: Asegúrese que la broca esté alejada de la pieza de trabajo antes de encender el motor. Si la broca está en contacto con la pieza de trabajo cuando el motor arranca, podría hacer que el router salte y provoque daños o lesiones.

- Para encender la unidad, cambie la palanca de bloqueo en apagado **46** abajo hacia la parte inferior de la manija principal **5**, y después presione el interruptor de gatillo on/off (Encendido/Apagado) **3**. Continúe presionando el interruptor de gatillo on/off (Encendido/Apagado) o presione el interruptor de botón de bloqueo en encendido **18** para operación continua.
- Para apagar la unidad:
 - Si el interruptor de botón de bloqueo de encendido está conectado, libere el interruptor de botón de bloqueo de encendido apretando y liberando el interruptor de gatillo on/off (Encendido/Apagado).
 - Si el interruptor de botón de bloqueo no está conectado, libere completamente el interruptor de gatillo on/off (Encendido/Apagado).

NOTA: Asegúrese que el motor se haya detenido completamente antes de bajar el router. Si la broca sigue girando cuando se baja la herramienta podría causar lesiones o daños.

Elección de velocidad de router (Fig. A)

Consulte la **Tabla de selección de velocidad** para elegir la velocidad del router. Gire la carátula de velocidad variable **4** para controlar la velocidad del router.

Función de arranque suave

Los routers compactos están equipados con componentes electrónicos para proporcionar una función de arranque suave que minimiza el torque de arranque del motor.

Carátula de velocidad variable (Fig. A)

⚠️ ADVERTENCIA: Si la carátula de velocidad variable deja de funcionar, o es intermitente, deje de usar la herramienta inmediatamente. Llévelo a un centro de servicio de fábrica DEWALT o a un centro de servicio autorizado DEWALT para su reparación.



ADVERTENCIA: Siempre siga las recomendaciones de velocidad del fabricante de las brocas, ya que algunos diseños de brocas requieren velocidades específicas para la seguridad o el desempeño.

Si no está seguro de la velocidad adecuada o está experimentando algún tipo de problema, póngase en contacto con el fabricante de la broca.

Este router está equipado con una carátula de velocidad variable **4** con 7 velocidades entre 11000 y 23000 RPM.

Ajuste la velocidad girando la carátula de velocidad variable.

AVISO: El router está equipado con componentes electrónicos para monitorear y mantener la velocidad de la herramienta durante el corte. En operación a baja y media velocidad, la carátula de velocidad variable evita que la velocidad del motor disminuya. Si espera escuchar un cambio de velocidad y continúa cargando el motor, podría dañarlo por sobrecalentamiento. Reduzca la profundidad de corte y/o reduzca la velocidad de avance para evitar daños en la herramienta.

TABLA DE SELECCIÓN DE VELOCIDAD*

AJUSTE DE CARPATUKA	APROX. RPM
1	11000
2	13000
3	15000
4	17000
5	19000
6	21000
7	23000

*Las velocidades en esta tabla son aproximadas y son sólo para referencia. Es posible que su router no produzca exactamente la velocidad indicada para la el ajuste de la carátula.

NOTA: Realice varias pasadas ligeras en lugar de una pasada fuerte para un trabajo de mejor calidad.

Uso del router (Fig. A, L, O)



PRECAUCIÓN: Encienda el router antes de bajar el cabezal de broca en la pieza de trabajo.

PRECAUCIÓN:

- Un corte excesivo puede causar una sobrecarga del motor o dificultad para controlar la herramienta, la profundidad de corte no debe ser superior a 19/32" (15 mm) en una pasada al cortar ranuras con una broca de 5/16" (8 mm) de diámetro.
- Al cortar ranuras con una broca de 25/32" (20 mm) de diámetro, la profundidad de corte no debe ser superior a 3/16" (5 mm) en una pasada.
- Para ranuras extra profundas, haga dos o tres pasadas con ajustes de broca progresivamente más profundos.

PRECAUCIÓN:

- Después de largos períodos de trabajo a bajas velocidades, deje que la máquina se enfríe

haciéndola funcionar durante tres minutos a la velocidad máxima, sin carga.

Todas las tareas de rebajado habituales se pueden realizar con el router de corte de caída en todo tipo de madera y plástico:

- Ranurado
- Rebajado
- Empotrado
- Veteado
- Perfilado

NOTA: Sólo se deben usar brocas con punta de carburo en paneles revestidos con laminados de plástico. Los laminados duros desafilan rápidamente las brocas de acero.

NOTA: Para un mejor movimiento de deslizamiento de caída, limpie con frecuencia las varillas de inmersión **36** de polvo o escombros solo con un paño seco. Si el movimiento de caída no se mueve con la suavidad deseada, lubrique las varillas de inmersión con un lubricante de Teflón™ seco.

1. Después de ajustar la profundidad de corte como se describe, ubique el router de manera que la broca esté directamente sobre el lugar donde va a cortar.
2. Con el router en funcionamiento, baje la unidad suavemente hacia la pieza de trabajo. **NO ATASQUE EL ROUTER.**
3. Cuando la herramienta alcance la profundidad preestablecida, empuje la palanca de liberación de caída **7** para bloquear.
4. Cuando haya terminado de rebajar, empuje hacia abajo en la palanca de bloqueo de caída **6** para desbloquear y deje que levante por resorte el router directamente de la pieza de trabajo.
5. Alimente siempre el router en dirección opuesta a la dirección en que gira la broca. Consulte la Fig. L.

Moldeado de Maderas Naturales



ADVERTENCIA: Al rebajar, bloquee siempre la palanca de bloqueo de caída.

Al moldear los bordes de maderas naturales, siempre moldee primero la fibra del extremo y luego la fibra larga. Esto asegura que si hay una ruptura, se eliminará cuando se rebaje el grano largo.

Luz de trabajo LED (Fig. A, T)



PRECAUCIÓN: No mire directamente la luz de trabajo. Podría resultar en lesiones oculares serias.

Dos luces de trabajo LED **44** están ubicadas junto al collar **12**.

1. Para encender la luz de trabajo, encienda el interruptor de gatillo on/off **3**. Las luces de trabajo permanecerán encendidas 20 segundos después que el interruptor on/off se mueva a la posición de apagado.

NOTA: La luz de trabajo es para iluminar la superficie de trabajo inmediata y no se pretende que se use como una linterna.

NOTA: Si las luces de trabajo parpadean, verifique la carga de la batería; podría ser baja. Si aún parpadean con una batería cargada, debe llevar la unidad a un centro de servicio para su evaluación.

Dirección de alimentación (Fig. L)



ADVERTENCIA: Evite el corte ascendente (corte en la dirección opuesta a la que se muestra en la Fig. L). El corte ascendente aumenta la posibilidad de perder el control y ocasionar posibles lesiones. Cuando sea necesario el corte ascendente (retroceder en una esquina), tenga mucho cuidado para mantener el control del router. Realice cortes más pequeños y elimine material mínimo con cada pasada.

La dirección de alimentación es muy importante al rebajar y puede marcar la diferencia entre un trabajo exitoso y un proyecto arruinado. Las figuras muestran la dirección adecuada de alimentación para algunos cortes típicos. Una regla general a seguir es mover el router en sentido contrario a las manecillas del reloj en un corte exterior y en el sentido de las manecillas del reloj en un corte interior.

Dé forma al borde exterior de una pieza de papel siguiendo estos pasos:

1. Dé forma al grano final, de izquierda a derecha
2. Dé forma al lado del grano recto moviéndose de izquierda a derecha
3. Corte el otro lado de grano del extremo
4. Termine el borde de grano recto restante

Carga de alimentación

LED indicador de carga pesada (Fig. U)

Su herramienta está equipada con un indicador LED de carga pesada **39**. Si el triángulo blanco LED indicador de carga pesada parpadea, reduzca la velocidad de la herramienta. La velocidad a la que se introduce la broca en la madera no debe ser demasiado rápida para que el motor se desacelere, ni demasiado lenta para que la broca deje marcas de quemadura en la superficie de la madera.

NOTA: Practique juzgando la velocidad escuchando el sonido del motor al rebajar.

Sistema anti-rotación (Fig. U)

Su herramienta está equipada con el sistema anti-rotación DEWALT. Esta función detecta el movimiento de la herramienta y la apaga si es necesario. El indicador LED rojo **40** se ilumina cuando el sistema anti-rotación está activado.

INDICADOR DIAGNÓSTICO SOLUCIÓN

APAGADO	La herramienta está funcionando normalmente	Siga todas las advertencias e instrucciones al operar la herramienta.
RÓJO SÓLIDO	El sistema anti-rotación se activó (ACTIVADO)	Con la herramienta correctamente apoyada, libere el gatillo. La herramienta funcionará normalmente cuando se presione nuevamente el gatillo y se apague la luz indicadora.

Secuencia de caída (Fig. A)



ADVERTENCIA: Al rebajar, bloquee siempre la palanca de bloqueo de caída.

1. Corte en caída y bloquee el carro del motor, empujando el botón de liberación de caída **7**.
2. Realice la operación de rebaje deseada.
3. Empuje hacia abajo la palanca de bloqueo de caída **6** y el carro del motor regresa a la posición normal.

Rebaje de guía lateral (Fig. J)

La guía lateral se utiliza para guiar el router al moldear, perfilar el borde o rebajar el borde de una pieza de trabajo o al rebajar canales y ranuras en el centro de la pieza de trabajo, paralela al borde.

El borde de la pieza de trabajo debe ser recto y verdadero.

Las franjas **31** son ajustables y se deben ajustar idealmente con un espacio de 1/8" (3 mm) a cada lado de labroca.

Uso de cerca lateral (Fig. A, K)



PRECAUCIÓN: Asegure que la posición de trabajo sea cómoda y en una altura de trabajo adecuada.

1. Asegure que los pernos de mariposa **28** estén completamente liberados. Deslice las varillas guía **26** dentro de la placa base **10** y apriete los pernos de mariposa.
2. Ajuste la perilla de ajuste **29** a la distancia requerida y asegure en su lugar con los pernos de mariposa.
3. Después baje la altura de la broca hasta que la broca esté justo arriba de la pieza de trabajo.
4. Los ajustes finos son posibles al aflojar el perno de mariposa y ajustar la perilla de ajuste de la cerca lateral.
5. Apriete el perno de mariposa para asegurar la posición.

NOTA: Una revolución de la perilla de ajuste es igual a 3/64" (1,0 mm) de alimentación lateral.

6. Baje la broca sobre la pieza de trabajo y ajuste la altura de la broca a la distancia requerida. Consulte **Ajuste de profundidad de rebaje de caída**.
 7. Encienda el router y después que la broca alcance la velocidad máxima, baje suavemente la broca en la pieza de trabajo y bloquee la caída.
 8. Avance a lo largo de la pieza de trabajo, manteniendo la presión lateral para asegurarse que la guía lateral no se desvie del borde de la pieza de trabajo y ejerza presión hacia abajo en la mano interior para evitar que la rebajadora se vuelque.
 9. Cuando termine, levante el router, asegúrela con la palanca de bloqueo de caída **6** y apague el router.
- NOTA:** Al comenzar el corte, mantenga la presión en la mejilla delantera hasta que la mejilla trasera entre en contacto con el borde de la pieza de trabajo.
- NOTA:** Al final del corte, mantenga la presión sobre la mejilla trasera hasta que termine el corte. Esto evitará que la broca del router se mueva hacia adentro al final de la pieza de trabajo y pellizque la esquina.

Centrado de la subbase (Fig. A, M)

Si necesita ajustar, cambiar, o reemplazar la subbase, se recomienda una herramienta de centrado (consulte **Accesorios**). La herramienta de centrado consiste en un cono de centrado.

Para ajustar la subbase, siga los pasos a continuación.

1. Afloje, pero no quite los tornillos de la subbase **32** para que la subbase se mueva libremente.
2. Inserte el cono de centrado **20** a través del orificio de la subbase en el collar **12** y apriete el collar. Esto centrará la subbase.
3. Con el cono de centrado en su lugar, apriete los tornillos de la subbase.

NOTA: La subbase del adaptador se debe centrar sin el buje guía conectado. Consulte la sección **Colocación de buje guía**.

Ajuste fino de profundidad de rebaje (Fig. Q)

El micro ajuste de altura **17** en la parte inferior de la barra/varilla de tope **14** de profundidad se puede usar para realizar ajustes menores.

1. Para disminuir la profundidad de corte, gire el micro ajuste de altura en el sentido de las manecillas del reloj (mirando hacia abajo desde la parte superior del router).
2. Para aumentar la profundidad de corte, gire el micro ajuste de altura en sentido contrario a las manecillas del reloj (mirando hacia abajo desde la parte superior del router).

NOTA: Una rotación completa del micro ajuste de altura produce un cambio de aproximadamente 5/128" o 0,04" (1 mm) de profundidad.

Uso de torreta giratoria para cortes escalonados (Fig. H)

Si la profundidad de corte requerida es mayor de lo aceptable en una sola pasada, gire el tope de la torreta de múltiples posiciones **13** de modo que la barra/varilla del tope de profundidad **14** se alinee inicialmente con el tope de la torreta de múltiples posiciones más alto. Después de cada corte, gire el tope de la torreta de múltiples posiciones para que el tope de profundidad se alinee con el poste más corto hasta alcanzar la profundidad de corte final. Consulte la sección **Tope de torreta de múltiples posiciones**.



ADVERTENCIA: No cambie el tope de la torreta de múltiples posiciones mientras el router está funcionando. Esto colocará sus manos demasiado cerca de la broca.

Corte con la base de caída (Fig. A, E, O)

NOTA: La profundidad de corte se bloquea en el estado predeterminado de la base de caída. El bloqueo de caída requiere la activación por parte del usuario para habilitar el mecanismo de caída de "liberación para bloquear".

NOTA: Sujete la manija principal **5** durante la operación.

1. Encienda el router antes de bajar la broca en la pieza de trabajo.

2. Presione la palanca de bloqueo de caída **6** y baje el router hasta que la broca alcance la profundidad establecida.

3. Empuje la palanca de liberación de caída **7** cuando se alcance la profundidad deseada.

NOTA: Al liberar la palanca de bloqueo de caída, el motor se bloquea automáticamente en su lugar.

NOTA: Si se necesita resistencia adicional, use la mano para presionar la palanca de bloqueo de caída.

4. Realice el corte.

5. Al presionar la palanca de bloqueo de inmersión se desactivará el mecanismo de bloqueo, lo que permitirá que la broca del router se desconecte de la pieza de trabajo.

6. Apague el router.

Tapa para polvo (Fig. S1–S3)

Con su router se incluye una tapa para polvo **8** diseñada para reducir el polvo en el aire al dirigir el polvo y los residuos lejos del usuario.

Para conectar:

1. Coloque el router en posición vertical con la placa base **10** apoyada sobre una superficie plana.
2. Coloque la tapa contra polvo **8** a través de la abertura de la placa base, alineando las bisagras de la tapa contra polvo **37** con las aberturas de las bisagras de la placa base **41**.
3. Gire la tapa contra polvo hacia abajo al ras de la placa base hasta que la pestaña de la tapa contra polvo **23** haga clic, bloqueándola en su lugar (Fig. S1).

Para retirar:

4. Empuje la pestaña de la tapa contra polvo **23** para desbloquear (Fig. S2).
5. Gire hacia arriba a las bisagras y retire la tapa contra polvo de la abertura de la placa base.

NOTA: Mantenga siempre la tapa contra polvo limpia y en su lugar.

NOTA: Esta herramienta viene con una tapa contra polvo opcional más grande (50 mm) (Fig. S3).

Adaptador de recolector de virutas para extracción de polvo (Fig. R1, R2)

Su herramienta viene con un adaptador de recolector de virutas para corte de bordes, diseñado para desviar eficazmente el polvo y las virutas hacia la aspiradora.

Para conectar:

1. Deslice el recolector de virutas **33** en el lado inferior de la placa base **10** hasta que estuche un clic (Fig. R1).

Para retirar:

2. Apriete ambos lados del adaptador del recolector de virutas mientras lo desliza hacia afuera de la placa base y luego jala hacia abajo (Fig. R2).

MANTENIMIENTO



ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales serias, apague la unidad y retire el paquete de batería antes de realizar cualquier ajuste o retirar/instalar conexiones o accesorios o antes de la limpieza. Un arranque accidental puede causar lesiones.

Su DeWALT ha sido diseñada para funcionar durante un largo período de tiempo con un mínimo de mantenimiento. La operación satisfactoria continua depende del cuidado adecuado de la herramienta y la limpieza regular.

Chip Tool Connect™ (Fig. V)



ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales serias, apague la unidad y retire el paquete de batería antes de realizar cualquier ajuste o retirar/instalar conexiones o accesorios. Un arranque accidental puede causar lesiones.

Su herramienta está lista para Chip Tool Connect™ y tiene una ubicación para instalación de un Chip Tool Connect™.

El Chip Tool Connect™ es una aplicación opcional para su dispositivo inteligente (como un teléfono inteligente o tableta) que conecta el dispositivo para utilizar la aplicación móvil para funciones de administración de inventario.

Consulte la Hoja de instrucciones del **Chip Tool Connect™** para información adicional.

Instalación de Chip Tool Connect™

1. Retire los tornillos de retención **48** que sostienen la cubierta de protección del Chip Tool Connect™ **49** en la herramienta.
2. Retire la cubierta de protección e inserte el Chip Tool Connect™ en la cavidad vacía **42**.
3. Asegúrese que el Chip Tool Connect™ esté al ras con el alojamiento. Asegúrelo con los tornillos de retención y apriete los tornillos.
4. Consulte la Hoja de Instrucciones de **Chip Tool Connect™** para instrucciones adicionales.

Limpieza (Fig. O)



ADVERTENCIA: Sople la suciedad y polvo de todas las ventilas de aire con aire limpio y seco por lo menos una vez a la semana. Para minimizar el riesgo de lesiones oculares, utilice siempre protección ocular aprobada por ANSI Z87.1 y una máscara contra el polvo aprobada al realizar este procedimiento.



ADVERTENCIA: Nunca use solventes u otros químicos fuertes para limpiar las partes no metálicas de la herramienta. Estos químicos pueden debilitar los materiales plásticos usados en estas partes. Use una tela humedecida únicamente con agua y jabón suave. Nunca permita que entre líquido a la herramienta; nunca sumerja ninguna parte de la herramienta en líquido.

Para un mejor movimiento de deslizamiento de caída, limpie con frecuencia las varillas de inmersión **36** de polvo o escombros solo con un paño seco. Si el movimiento de caída no se mueve con la suavidad deseada, lubrique las varillas de inmersión con un lubricante de Teflón™ seco.

Accesorios



ADVERTENCIA: Ya que los accesorios, diferentes a los ofrecidos por DEWALT, no han sido probados con este producto, el uso de tales accesorios con esta herramienta podría ser peligroso. Para reducir el riesgo de lesiones, sólo se deben usar accesorios recomendados por DEWALT con este producto.

Los accesorios recomendados para uso con su herramienta están disponibles por un costo adicional a partir de su distribuidor local o centro de servicio autorizado. Si necesita asistencia para localizar cualquier accesorio, póngase en contacto con DEWALT. Llame al **1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258)** o visite nuestro sitio web: www.dewalt.com.

Puntos de montaje de base para accesorios (Fig. N)

Este router tiene tres orificios roscados **38** integrados en la base que permite que se conecte a otros accesorios.

Reparaciones

El cargador y las unidades de batería no pueden ser reparados. El cargador y la unidad de batería no contienen piezas reparables.



ADVERTENCIA: Para asegurar la SEGURIDAD y la CONFIABILIDAD del producto, las reparaciones, el mantenimiento y los ajustes (inclusive la inspección y el cambio de las escobillas, cuando proceda) deben ser realizados en un centro de mantenimiento en la fábrica DEWALT u en un centro de mantenimiento autorizado DEWALT. Utilice siempre piezas de repuesto idénticas.

Para reparación y servicio de sus herramientas eléctricas, favor de dirigirse al Centro de Servicio más cercano

CULIACAN, SIN

Bldv. Emiliano Zapata 5400-1 Poniente Col. (667) 717 89 99
San Rafael

GUADALAJARA, JAL

Av. La Paz #1779 - Col. Americana Sector (33) 3825 6978
Juárez

MEXICO, D.F.

Eje Central Lázaro Cárdenas No. 18 - Local (55) 5588 9377
D, Col. Obrera

MERIDA, YUC

Calle 63 #459-A - Col. Centro (999) 928 5038

MONTERREY, N.L.

Av. Francisco I. Madero 831 Poniente - Col. (818) 375 23 13
Centro

PUEBLA, PUE

17 Norte #205 - Col. Centro (222) 246 3714

QUERETARO, QRO

Av. San Roque 274 - Col. San Gregorio (442) 2 17 63 14

SAN LUIS POTOSI, SLP

Av. Universidad 1525 - Col. San Luis (444) 814 2383

TORREON, COAH

Bldv. Independencia, 96 Pte. - Col. Centro (871) 716 5265

VERACRUZ, VER

Prolongación Díaz Mirón #4280 - Col. Remes (229) 921 7016

VILLAHERMOSA, TAB

Constitución 516-A - Col. Centro (993) 312 5111

PARA OTRAS LOCALIDADES:

Si se encuentra en México, por favor llame al (55) 5326 7100
 Si se encuentra en U.S., por favor llame al
 1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258) o visite nuestro sitio
 web: www.dewalt.com

Póliza de Garantía

IDENTIFICACIÓN DEL PRODUCTO:

Sello o firma del Distribuidor.

Nombre del producto: _____

Mod./Cat.: _____

Marca: _____

Número de serie: _____

(Datos para ser llenados por el distribuidor)

Fecha de compra y/o entrega del producto:

Nombre y domicilio del distribuidor donde se adquirió el producto:

Este producto está garantizado por un año a partir de la fecha de entrega, contra cualquier defecto en su funcionamiento, así como en materiales y mano de obra empleados para su fabricación. Nuestra garantía incluye la reparación o reposición del producto y/o componentes sin cargo alguno para el cliente, incluyendo mano de obra, así como los gastos de transportación razonablemente erogados derivados del cumplimiento de este certificado.

Para hacer efectiva esta garantía deberá presentar su herramienta y esta póliza sellada por el establecimiento comercial donde se adquirió el producto, de no contar con ésta, bastará la factura de compra.

Excepciones

Esta garantía no será válida en los siguientes casos:

- Cuando el producto se hubiese utilizado en condiciones distintas a las normales;
- Cuando el producto no hubiese sido operado de acuerdo con el instructivo de uso que se acompaña;
- Cuando el producto hubiese sido alterado o reparado por personas distintas a las enlistadas al final de este certificado.

Anexo encontrará una relación de sucursales de servicio de fábrica, centros de servicio autorizados y franquiciados en la República Mexicana, donde podrá hacer efectiva su garantía y adquirir partes, refacciones y accesorios originales.

Solamente para propósito de México:

Importado por: DEWALT S.A de C.V.

Antonio Dovalí Jaime #70 Torre C Piso 8

Col. Santa Fe Alvaro Obregon,

Ciudad de Mexico, Mexico.

C.P 01210

TEL(52) 55 53267100

R.F.C.BDE810621W7

Registro en Línea

Gracias por su compra. Registre su producto ahora para:

- **SERVICIO EN GARANTÍA:** Si completa esta tarjeta, podrá obtener un servicio en garantía más eficiente, en caso de que exista un problema con su producto.
- **CONFIRMACIÓN DE PROPIEDAD:** En caso de una pérdida que cubra el seguro, como un incendio, una inundación o un robo, el registro de propiedad servirá como comprobante de compra.
- **PARA SU SEGURIDAD:** Si registra el producto, podremos comunicarnos con usted en el caso improbable que se deba enviar una notificación de seguridad conforme a la Federal Consumer Safety Act (Ley Federal de Seguridad de Productos para el Consumidor).

Registro en línea en www.dewalt.com/account-login.**Garantía Limitada de Tres Años**Para los términos de garantía, visite www.dewalt.com/support/warranty.

Para solicitar una copia escrita de los términos de garantía, póngase en contacto con: Servicio al Cliente en DEWALT Industrial Tool Co., 701 East Joppa Road, Towson, MD 21286 o llame al **1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258)**.




AMÉRICA LATINA: Esta garantía no aplica a productos vendidos en América Latina. Para productos vendidos en América Latina, consulte la información de garantía específica contenida en el empaque, llame a la compañía local o consulte la página de Internet respecto a la información de garantía.

REEMPLAZO GRATUITO DE ETIQUETA DE ADVERTENCIA:

Si sus etiquetas de advertencia se vuelven ilegibles o faltan, llame al **1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258)** para reemplazo gratuito.

**Compatible battery packs and chargers / Blocs-piles et chargeurs compatibles /
Baterías y cargadores compatibles**

Battery Packs Bloc-piles Baterías	DCB201, DCB203, DCB203G, DCB204, DCB204BT, DCB205, DCB205G, DCB205BT, DCB206, DCB208, DCB210, DCB230, DCB240, DCBP034, DCBP520, DCB606, DCB609, DCB609G, DCB612
Chargers Chargeurs Cargadores	DCB094, DCB102, DCB103, DCB104, DCB107, DCB112, DCB113, DCB115, DCB118, DCB132, DCB1102, DCB1104, DCB1106, DCB1112

-  **WARNING:** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
-  **AVERTISSEMENT :** utiliser d'autres blocs-piles peut créer un risque de blessure ou d'incendie.
-  **ADVERTENCIA:** El uso de cualquier otro paquete de batería puede crear un riesgo de lesiones e incendio.

NOTE: DO NOT charge when the battery pack is below 40° F (4.5° C) or above 104° F (40° C). Do not store or use the tool and battery pack in locations where the temperature may reach or exceed 104° F (40° C).

REMARQUE : NE PAS charger lorsque le bloc-piles est en dessous de 4,5° C (40° F) ou au-dessus de 40° C (104° F). Ne pas entreposer ou utiliser l'outil et le bloc-piles dans des endroits où la température peut atteindre ou excéder 40° C (104° F).

NOTA: NO cargue cuando el paquete de batería esté debajo de 4,5° C (40° F), o arriba de 40° C (104° F). No almacene ni use la herramienta y el paquete de baterías en lugares donde la temperatura pueda alcanzar o exceder los 40° C (104° F).

** Maximum initial battery voltage (measured without a workload) is 20, 60 or 120 volts. Nominal voltage is 18, 54 or 108. (120V Max* is based on using 2 DeWALT 60V Max* lithium-ion batteries combined.)*

** La tension initiale maximum du bloc-piles (mesurée à vide) est de 20, 60 ou 120 volts. La tension nominale est de 18, 54 ou 108. (120V max* se base sur l'utilisation combinée de 2 blocs-piles au lithium ion DeWALT de 60V max*.)*

** El máximo voltaje inicial de la batería (medido sin carga de trabajo) es 20, 60 o 120 voltios. El voltaje nominal es de 18, 54 o 108V. (120V Máx* se basan en el uso de 2 baterías de iones de litio DeWALT de 60V Máx* combinadas.)*

DEWALT Industrial Tool Co., 701 East Joppa Road, Towson, MD 21286
Copyright © 2024

The following are trademarks for one or more DEWALT power tools: the yellow and black color scheme, the "D" shaped air intake grill, the array of pyramids on the handgrip, the kit box configuration, and the array of lozenge-shaped humps on the surface of the tool.